

وحيث كامل

# هيراودوت في مصر

مؤلفه الطبع والنشر  
دار المعارف  
بمصر



# هيرودوت في مصر

القرن الخامس قبل الميلاد

تأليف من اليونانية

وهيب كامل

مدرس في كلية الآداب بجامعة فؤاد الأول

مكتبة الطبع والنشر

دار المعارف

بمصر



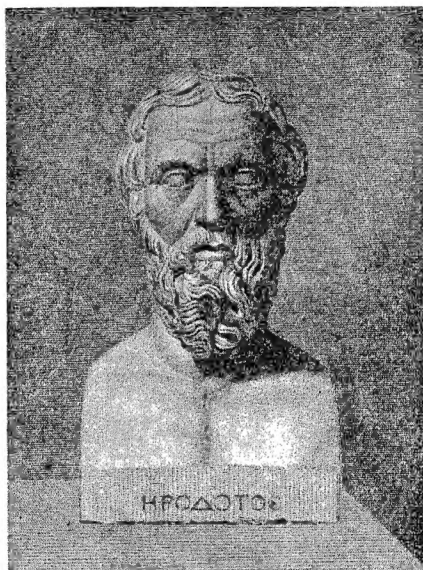
## المشتمل

الرقم يشير إلى الفصل

غزو قهيز لمصر	١
وصف مصر	٢ — ١٣
الزراعة في مصر	١٤
حدود مصر	١٥ — ١٨
النيل	١٩ — ٣١
داخلية ليبيا	٣٢
مقارنة بين نهري النيل والطنجة	٣٣ — ٣٤
العادات المصرية	٣٥ — ٣٦
الطقوس الدينية	٣٧ — ٤٨
الصلوات بين الدين المصري والدين اليوناني	٤٩ — ٥٧
الأعياد المصرية	٥٨ — ٦٤
الحيوانات المقدسة في مصر	٦٥ — ٧٦
الحياة اليومية في مصر	٧٧ — ٨٤
الجنائز	٨٥ — ٩٠

الرقم يشير إلى الفصل

عبادة پرسوس	٩١
عادات سكان إقليم المستنقعات	٩٣ - ٩٥
السفن المصرية	٩٦
الملاحة الداخلية في وقت الفيضان	٩٧
ميناء وخلفاءه	٩٩ - ١١١
قصة هيلين	١١٢ - ١٢٠
رامبسينيتوس	١٢١ - ١٢٢
تناسخ الأرواح	١٢٣
بناء الأهرام	١٢٤ - ١٣٥
الأجاش في مصر	١٣٦ - ١٤٣
عهد الآلهة	١٤٤ - ١٤٦
الآلهة الإثني عشر	١٤٧ - ١٥٢
أسرة بساتيك	١٥٣ - ١٦٩
قبر أوزوريس	١٧١
العقائد السرية المصرية	١٧١
أمازيس	١٧٢ - ١٨٢



هیرودوت





## مقدمة

### هيرودوت

#### ١ - حياته وفنه

لقد ضمن التاريخ على أبى التاريخ بحفظ قصة حياته فى سجله الذى  
يوشك أن يسع كل شىء . فليس لدينا من الوثائق ما يتيح لنا أن نقطع  
برأى فى تاريخ مولده أو مماته أو حادثه من حوادث حياته . وإن الصورة  
الذهنية التى يتمثلها قراء التاريخ لهيرودوت مستخلصة من كتاب هيرودوت  
نفسه .

قال جيلوس فى كتابه « اللبالي الآثنية » ( ١٥ ، ٣٣ ) إن هيرودوت  
ولد عام ٤٨٤ ق.م . ولكن جيلوس ليس حجة معتمدة فى إثبات التواريخ  
فلنأخذ بما قال فى حيلة وحذر . ويبدو من كتاب هيرودوت أن صاحبه قد  
شاهد بعض حوادث الحرب البيلوبونيزية ( ٤٣١ - ٤٠٤ ق.م ) فى مرحلتها  
الأولى . وإذن فمن المرجح أن يكون هيرودوت قد عاش بين الحرب الميدية  
( ٥٠٠ - ٤٧٥ ق.م ) التى دفعت بحضارة اليونان إلى ذروة المجد ،  
وبين الحرب البيلوبونيزية التى كادت تودى بهذه الحضارة . فهو إذن كان  
يتنفس فى العصر الذهبي من التاريخ اليونانى .

ولد هيرودوت في مدينة هاليكارناسوس في إقليم كارية في الجنوب الغربي من آسيا الصغرى ، فإذا أخذنا بما قرره جيليموس من تاريخ مولده فقد ولد إذن من رعايا ملك الفرس . وتعلم في وطنه فأتقن القراءة والكتابة والحساب . ثم عكف على الموسيقى ونهل من معين الشعر فورد منهل هوميروس واغترف منه كلفاً منهوماً ، وتذوق شعر سائر الشعراء . أما النثر ، ولم يكن قد بلغ قبله شأواً بعيداً ، فقد ألمّ به ونظر فيه .

ولم تكن الأحوال مستقرة في هاليكارناسوس إذ لم تكن التقاليد الديمقراطية ثابتة الدعائم فيها ، فقام فيها طاغية يدعى ليجداموس اضطهد خصومه وتعسف في إيدائهم ، وقتل فيمن قتل عم هيرودوت الشاعر پانياسيس . وأغلب الظن أنه نفي مؤرخنا وصادر أملاكه ، فهجر موطنه إلى جزيرة ساموس فيما يظهر . فقد كان خبيراً بمواقعها وأحوالها ولعله أتقن هناك اللهجة الأيونية التي كتب بها . لكنه ظل على علم تام بما يجري في موطنه من حوادث وبالتيارات السياسية المختلفة التي تسوده ، وبروح مواطنيه المعنوية . فلما واثته الفرصة رجع إلى وطنه وعاون في طرد الطاغية وثبتت النظام الديمقراطي . ولكنه فيما قال للمؤرخ سويداس (تحت اسمه) لم يجد نفسه محبوباً لدى قومه فهجرهم طائعاً مختاراً إلى مدينة ثوريوم في الوقت الذي كان أهل آثينا يستعمرونها فيه . ومات في ثوريوم ودفن في سوق المدينة . تلك رواية سويداس ليس علينا من بأس إذا أخذنا بها فليس هناك ما يناقضها .

وكان هيرودوت شديد الإعجاب بأهل أثينا فزارهم ، وروى لهم ما تيسر من قصصه التاريخي ، فاعترفوا بما أسداه إليهم من نفع وما قدمه لهم من متعة فقرر مجلسهم النيابي سنة ٤٤٥ ق . م أن يمنح عشرة طالنت مكافأة له على إحسانه . ولم تكن زيارته تلك عابرة ففي تاريخه ما يفيد معرفته التامة بمواقع البلاد ونفسية أهلها مما لا يتيسر إلا بالإقامة الطويلة بين ظهراني أهلها . وفي أثينا توطدت أواصر الصداقة بينه وبين سوفوكليس الذي أعجب لاشك بكتاباته فأشار إليه في بعض رواياته ، وأهدى له مقطوعة من شعره . ويظهر أن شهرة هيرودوت طبقت أثينا كلها وسرت في مختلف طبقاتها ، فقد أشار أريستوفانيس إلى « تاريخ هيرودوت » في كثير من مسرحياته ، وليست الكوميديا مجالاً للإشارة لغير المعروف المشهور لدى الجمهور .

لعل ذلك هو كل ما نستطيع أن نقرره على وجه التحقيق من قصة أبي التاريخ . أما حياته ، وهيئته ، ورحلاته ، ومؤلفاته ومنهج تأليفه فكلها مجال للظن والتخمين والاستنتاج .

فإن مصادرة أملاكه ونفيه وقتل عمه على يد الطاغية ، ورجوعه إلى وطنه لطرده الطاغية أمور تشير كلها إلى أنه كان من بيت كبير ، له بين القوم حظوة أثرية ومكانة عالية وصوت مسموع . وإن في رحلاته العديدة البعيدة الشقة في عصر تصعب فيه الرحلة وتبهظ فيه نفقاتها دليلاً على أن الرجل كان ميسر الحال قادراً على الاتفاق على هذه الرحلات .

وليس في كتابه بعد ذلك ما ينير الطريق أمام مترجم حياته . فقد كان من الدروس التي تعلمها عن هوميروس وأتقنها أن يخفى شخصيته في فنه ، فلا يتناول نفسه وعواطفه ودوافعه بالبيان والإيضاح . فصارت الموضوعية غالبية على كل ما قال ، فيما عدا ما يذكركه أحياناً من أنه رأى هذا الشيء أو ذاك بعيني رأسه أو ارتحل إلى هنا أو هناك ليقف على الحقيقة بنفسه .

ففي كانت هذه الرحلات ؟ وما السابقة منها وما اللاحقة ؟ وكيف دبر أمرها ؟ وكيف أفنق عليها ؟ وهل صحبه أحد فيها ؟ كل هذه أسئلة لا جواب في تاريخه عليها . ولكن الكتاب في جملته شاهد على أنه زار مصر وصعد فيها جنوباً إلى الشلال الأول ، وزار سوريا وجاوز بابل وسوسا وهندان ، وتنقل بين شواطئ البحر الأسود وجنوب روسيا ، أى أنه ارتحل مسافة ٣١ درجة طول من الشرق إلى الغرب و ٢٤ درجة عرض من الشمال إلى الجنوب .

ولكن تاريخ هذه الرحلات كما قلنا مجهول ، اللهم إلا ما نعرف من أنه زار مصر بعد عام ٤٥٩ ق. م. وأنه قد زار سكيثيا قبل ذلك التاريخ . وغرضه من هذه الرحلات مجهول كذلك . فهل زار هذه البلاد ليجمع مادة لتاريخه بعد أن قد اختصر الموضوع في ذهنه فترة طويلة من الزمان ؟ أم أنه زار هذه البلاد بواقع من التجارة والربح فجاء تاريخه نتيجة لهذه الزيارات ؟

حقاً إن هيرودوت زار كثيراً من المرافئ وعنّى ببيان طرق النقل ،

وأظهر معرفة واسعة بالسلع وأنواعها وطرق تميزها وأسواقها المختلفة مما يرجع  
الرأى الثانى . ولكن زيارته شملت المراكز الثقافية كما شملت للمراكز  
التجارية ، ثم أنه يقول صراحة إنه أبحر من مصر إلى صور ليستوثق من  
رواية البعض فى هرقل (٤٤) . فإذا كان ترحاله بنية الوقوف على  
الحقائق التاريخية وجمع مادة تاريخه بالسمع والمشاهدة أو جمع المخطوطات ،  
فكيف كان يحصل معاشه وقد كان مشرداً منفاً ؟ ومن أين له القدرة  
والخبرة بالقراءة المجودة حتى استحق ما نال من مكافأة فى أثينا ؟ أغلب  
الظن أنه كان يجد من الجاليات اليونانية المغتربة فى زار من أصقاع جمهوراً  
استمع إلى ما روى من تاريخ ، فكسب الشاعر خبرة بفن الإلقاء ورزقاً  
استعان به على الحياة ومتابعة الرحلات .

\*\*\*

كان هدف هيرودوت كما أثبتته فى مستهل تاريخه هو كتابة تاريخ  
الحرب اليونانية الفارسية أو الحروب الميديّة . ولكنه رأى أنه لا بد للوصول  
إلى أسباب هذا الصراع العنيف فى جذورها البعيدة من وصف نشوء  
الامبراطورية الفارسية ، فكتب تاريخ ليديا ووصف فتوحات كرويسوس  
وأعماله مقدمة لنشوء الامبراطورية الفارسية . وقد غزا الفرس مصر ، فكان  
ذلك إيذاناً باستطراد طويل فى وصف مصر وعادات أهلها ورواية تاريخها  
فى كتابه الثانى .

وكانت حملة دارا على الاسكيثيين فاتحة استطاد طويل آخر فى وصف

سكينيا وعادات أهلها ، ثم تستقيم الرواية بعد ذلك إلى الكتاب التاسع وقد  
 عنون كل كتاب منها باسم زبة من ربات الفنون الأدبية التسع ، وتطرد  
 فيها الرواية بمض الاطراد . فقد كان من واجب المؤرخ عند هيودوت أن  
 يضيف إلى روايته كل ما من شأنه أن يفتن الجمهور ويثير فيه حب  
 الاستطلاع . فالاستطراد محجب إلى قلبه يلجأ إليه بل هويسى إليه ليزيد  
 من طلاوة موضوعه وحسن وقعه في النفوس . فجاء كتابه تاريخاً للشرق  
 الأدنى كله ، وموسوعة في معتقدات أهله ، ووصفاً للعالم كما عرفه اليونانيون  
 المعاصرون .

هذا الموج المتلاحق من المعارف والمعلومات يتدفق في قوة واصطفاق  
 ينحني أحياناً في استطراد يقصر أو يطول ولكنه يجمع آخر الأمر حول  
 المواقع الخالدة في تاريخ اليونان ، حول ماراتون وثرموبيلاى وسلاميس  
 وبلاطيا . فإلى القوة التي تدفع هذا التيار - على الرغم من هذه الانحناءات  
 الكثيرة - إلى هدفه في قوة وسرعة ويسر؟ هي لا شك الوحدة الفنية .  
 وإنا لا نغنى وحدة الموضوع فالاستطراد وحده كان كفيلاً بالقضاء عليها ،  
 ولا وحدة المكان فالرحلات المتعددة قينة وحدها بإخفاؤها ولكننا نغنى  
 وحدة الحركة التي تتجلى في تاريخه كما تتجلى في روائع الأدب المسرحي  
 اليوناني .

كانت هذه الموسوعة التاريخية مستقاة بالطبع من مصادر متعددة ،  
 نصف حضارات لا يعرف المؤرخ لغاتها ، ولم تكن كتابة التاريخ قد نحت

نحو العلم بعد ، قد كانت يومئذ فناً أدبياً خالصاً . ولم يكن تمحيص الروايات وترتيب المصادر بحسب جدارتها بالاعتماد من ثم المؤرخ في القرن الخامس قبل الميلاد . فإذا اختلفت المصادر هذا الاختلاف البين ، وتمددت الروايات في الشيء الواحد تعدداً كبيراً ولم يكن للمؤرخ منهج واضح يعصمه من الزلل كلما التوت به السبل أو تشعبت به الطرق ، كان من الطبيعي أن تجمي روايته متفاوتة من حيث قربها من الحقيقة أو بعدها عنها . وهكذا نجد صفحات هيرودوت تقترب تارة من الحق حتى تكاد تصيب كبده ، وتجانبه أحياناً حتى لتكاد تجافيه . وليس على المؤرخ في ذلك كله من بأس ، فقصارى جهده أن يثبت ما سمع وأن يشير الشك في نفس جمهوره إذا لم تكن الرواية جديرة بالتصديق .

ولما كانت مؤانسة الجمهور هدفه الأول فقد عمد إلى القصص الشعبي يزجيه له في عنوبة جرس وسلاسة عبارة ، ولو كان هذا القصص مما لا يرقى إلى مرتبة التاريخ . ولكن القصص الشعبي يدخل هو كذلك في مجال التاريخ ، ومعتقدات قوم بشأن أنفسهم في فترة من الفترات هي كذلك من لباب التاريخ .

ويمتاز فن القصة عند هيرودوت بخصلة لا تفارقه هي ولعه الشديد بتصوير الشخصيات مستقلة منفردة كما يتجلى في صور قورش وقبيز ودارا واكرزركسيس وملوك أسبرطة ، ونميستكليس وأرستيديس من زعماء

آتيانا . وقد تجلت قدرته هذه في كتابه الثاني في مصر في صورة أمازيس (١٦١-١٦٣، ١٧٢-١٧٦) . ولقد دفعه هذا الولع بتصوير الشخصيات إلى العناية بالجانب الشخصي من حياة أبطال قصصه ، ليضفي على صورها حياة وحركة كما نرى في قصة تجربة پساتيك (٢) وفي قصة كنز رامپسينيتوس (١٢١)

ولم يقتصر ولعه بتصوير الشخصيات على تصوير أبطال قصصه من الأفراد ، بل تعداه إلى تصوير شخصية الشعوب التي تصطرع في ميدان تاريخه الفسيح ، فقد ميز صورها في أذهان جمهوره بما رسمه من مقوماتها ومشخصاتها ، فالعصرى خاشع متدين ، والفارسي مترف خانع ، والآثيني شهيم متهور ، والأسبرطي أناني متمتر .

وأجاد هيرودوت وصف الشعوب البدائية من الاسكيثيين والتراقيين وأهل شمال أفريقيا ، فأبرز مميزاتهم وخصائصهم ونفذ إلى دروب نفوسهم ومسالك تفكيرهم . ولكنه لم يوفق توفيقاً كبيراً في فهم أصحاب الحضارات الشائخة والتراث الفكري التالذ ، من بابليين ومصريين وليديين .

وثمة خصلة أخرى لا تفارق هيرودوت هي تجرده من عقائد أهل زمانه الموروثة ونظراته إلى الأشياء نظرة أصيلة ذاتية ، فأعانه هذا على فهم الحضارات المختلفة وبيان وجوه امتيازها عن الحضارة اليونانية حتى اتهمه بعض النقاد بالتعصب للأجانب وتفضيلهم على اليونانيين .

واتهم هيرودوت أحياناً بقرارة الذهن وسرعة التصديق ولكن نظرة



عابرة في تاريخه ترىنا أنه كان شديد التحرز في رواية مصادره الشفوية ، شديد الاحتفال بإسناد الأقوال إلى قائلها ، فإذا ارتاب في صحة رواية بدأها بالتشكيك فيها والتهوين من شأنها .

ولقد كانت معلوماته الجغرافية سبباً في سحق كثير من النقاد عليه . والحق أن معلوماته في هذه الناحية ناقصة معينة ، ولكنها على أية حال تمثل ما كان سائداً في عصره من آراء ، فليس فيمن سبقه من الكتاب من كان أكثر منه علماً بالجغرافيا .

قد كان هيرودوت يعتقد مثلاً أن الأرض مسطحة . وكان هذا رأى هيكاتيوس أيضاً . ولكن هيكاتيوس اعتقد أن الأرض دائرة مسطحة يحيط بها الأوقيانوس . أما هيرودوت فضرب بذلك الرأى عرض الأفق زاعماً أنه وهم في خيال الشعراء ( ٢٣ ) . هذا مع أن نظرية كروية الأرض كان ينادى بها الفيتاغوريون قبل نهاية القرن السادس قبل الميلاد ، ولكنها لم تقبل في مختلف الدوائر إلا بعد زمن هيرودوت بقرن من الزمان عندما كتب أرسطو حججه فيها .

وكان تصويره الجغرافي كذلك قاصراً . فهو يروى كيف أن السفن المصرية أبحرت في عهد نيخوس ( ٦٠٩ - ٥٩٣ ق . م ) من البحر الأحمر ووصلت ثانية بعد سنتين عن طريق أعمدة هرقل ( جبل طارق ) إلى المكان الذي أبحرت منه . ثم يشك فيا قرره البحارة من أنهم عندما التفوا حول ليبيا ( أفريقيا ) كانت الشمس عن يمينهم . وهو أمر كان يجب أن

يفطن إلى صحته لو تصور أنهم جاوزوا خط الاستواء .

وليس من شك في أن تاريخ هيرودوت يدعو أحيانا إلى النقد الشديد ، فأكثر ما اعتمده كان ما سمعه من قوم ليس لهم علم راسخ بما يفتون . ولكن لاجناح على المؤرخ في ذلك فقد لجأ إلى هؤلاء عندما أعوزته المصادر المكتوبة أو المنقوشة . ولكننا نعيب عليه بحق أنه لا يسيأ أحيانا بتسجيل مرجعه حينما يكون اعتماده على مصدر مكتوب أو منقوش

### ب - هيرودوت في مصر

قال هيرودوت في كتابه الثالث ( ١٣٥ ) : « لقد دخل الكثيرون من اليونانيين مصر مع جيش قبيز — لما غزا مصر سنة ٥٢٥ ق . م — جاء بعضهم بشية التجارة ، وجاء البعض الآخر جندياً مرتزقاً ، وجاء آخرون لمشاهدة البلاد » .

وأغلب الظن أن هيرودوت جاء مصر « لمشاهدة البلاد » . وكانت زيارته في عهد الملك ارتاكرسيس الأول ( ٤٦٤ - ٤٢٤ ق . م ) وحيث أن هيرودوت كان في أثينا عام ٤٤٥ ق . م فإن رحلته إلى مصر كانت قبل ذلك التاريخ حتماً . وحيث أن هيرودوت يقرر في كتابه الثالث ( ١٢ ) أنه رأى هياكل القتلى من المصريين والفرس في بايرميس وهذه الموقعة لم تنشب إلا في عام ٤٤٩ ق . م . وحيث أن اليونانيين قد اشتركوا في الثورة المصرية تحت قيادة إناروس ضد الفرس ، وليس من

من المقول أن يجيء هيروdot إلى مصر وقت اشتعال هذه الثورة، وحيث أن هذه الثورة لم تخمد إلا في عام ٤٤٨ ق. م. فقد جاء هيروdot مصر فيما بين سنة ٤٤٨ وسنة ٤٤٥ ق. م.

فإذا كان موقف المصريين من هؤلاء اليونانيين ؟

كان موقفهم أول الأمر عدائياً يتجاهلونهم ويحذرونهم ولا يتصلون بهم ثم جاءت الأسرة السادسة والعشرين فاضطرت إلى استخدام الجنود المرتزقة من اليونانيين. فكان موقف المصري منهم موقف المضطر إلى المون الذي لا بد منه لمواجهة صواب الحرب ومضانكها. فكان المصري يخفي خجله من تفوق الجندي اليوناني عليه بالاستملاء والعزوف، ويضطرده اليوناني إلى التسليم بفضل الحضارة المصرية وامتيازها، ثم تبدى الخطر الفارسي يهدد كلا الحضارتين المصرية واليونانية، وبكاد يودي بهما جميعاً. فجمع الخطر المشترك بين المصريين واليونانيين واضطرم إلى التفاهم والتعاون.

وإذن فقد كان المصري على الرغم من كرهه لليوناني وعزوفه عنه واعتباره نجساً، يتلطف معه ويؤاخيه. وهكذا تأتى لهيروdot أن يستمع لبعض الكهنة والتراجمة.

ومكث هيروdot في مصر حوالي ثلاثة أشهر ونصف، كانت من أغسطس إلى نوفمبر على الأرجح فقد كان في مصر في زمن الفيضان (٩٧). نزل بمصر في كوم مممدى شمال شرق الاسكندرية وذهب منها إلى كوم

حيف بالقرب من قراش ومنها إلى ميت رهينة ، ومن هنا قام برحلة قصيرة إلى المطرية ، ثم ركب النيل إلى أسوان ونزل في الأشمونين والأقصر ، وفي طريقه راجعاً زار منخفض الفيوم وبحيرة قارون ، ثم رجع إلى ميت رهينة وقام بجولة في وسط الدلتا وشرقيها .

ولقد ذكر هيرودوت ثمانية عشر إقليماً من أقاليم مصر أو مديرياتها ، واحد منها فقط في الوجه القبلي . وذكر من المدن المصرية أرباً وأربعين مدينة ثمان منها فحسب في الوجه القبلي . ولم يصف مقابر الملوك ولا تمثال ممون . فأغلب الظن إذن أن رحلته إلى الوجه القبلي كانت عابرة خاطفة ، أو لعل المؤرخ هيكاتيوس قد أفاض في وصف هذه الروائع المعاصرة بما لم يدع لهيرودوت مجالاً للحديث عنها . ولكن هذا لا يكفي لتعليل صمته .

الظاهر أن الرحالة القديم كان يخاف أن يرحل ومعه مال كثير . فكان اليوناني يضطر إلى الاختلاف إلى المراكز التجارية اليونانية التي يستطيع أن يكون له فيها حساب جار ، يقترض منها ما يعيش عليه ، ويسدد دينه حينما يؤوب إلى مركز ترحاله . ومن المحقق أن هيرودوت لم يعرف اللغة المصرية ، وفي هذا ما يفسر تفضيله الإقامة في الدلتا حيث يكثر اليونانيون . ولم يكن لهيرودوت أن يعتمد على القرس في تسهيل أمر الرحلة ومقابلة من يريد من الحكام أو الكهنة ، فقد كان القرس ينظرون إلى اليونانيين يومئذ بعين الريبة والتوجس لأنهم عضدوا الثورة التي قام بها المصريون في وجه القرس ، بل إنه من الجلى أن هيرودوت كان يتجنب الأوساط

الحكومية فهو لم يعلم أن اللغة الرسمية في الدواوين كانت حينذاك اللغة الأرامية. فاذا لم يكن هيروودوت عالماً باللغة المصرية ولا هو حاول أن يتعلمها فكيف استقى معلوماته من الكهنة ؟ .

كان المترجمون عونونه على ذلك لا شك ، ولقد أعجب بحسن تعبيرهم باللغة اليونانية ، مما حدا به إلى الإطنباب في الحديث عن نشأتهم (١٥٤) . ولعل هؤلاء المترجمين كانوا مثل خلفائهم من الترجمة ولعين بالأغراب والمبالغة معتمدين على جهل الأجانب بلغة النقوش واستعدادهم للتصديق لقرط إعجابهم بالآثار . أم لعل القوم كانوا قليلي العلم ، حسنى النية أدلوا بما وصل إليه عملهم . وإذن فهيرودوت قد حفظ لنا تاريخ مصر كما كان يتصوره أبنائها في القرن الخامس ق . م فأبان بذلك عن حالة البلاد الفكرية في تلك الفترة . ويقرر هيروودوت في مواضع متعددة أن سنده فيما يروى من أخبار هو كهنة منف . وأغلب الظن أنه لم يتصل بكبار الأخبار وقهائهم ، بل كان اتصاله بالكتاب والمسجلين في المعابد ( ٢٨ ) . ولم يكن هؤلاء على علم عزيز . ولعلهم كانوا قادرين على قراءة النقوش الميروغليفية ، ولكنهم لم يجشوا أنفسهم مشقة الجمع والترجمة . فأتحنوا المؤرخ بما فاضت به عقولهم من روايات وقصص مرتجلة لا تستند إلى أساس من التاريخ قويم .



وإن هذه القصص لتتقسم إلى أقسام ثلاثة : قسم منشؤه الآثار نفسها وما عليها من رسوم يحاولون تحليلها دون الاعتماد على النقوش ، ومثلنا في ( ٢ )

ذلك قصة الملك سينون (١٤١) وقصة نجاة سيسوستريس (١٠٧) .  
 وقسم منشؤه قصص أدبية عزيت حوادثها للملك متقدمين، ومثلنا في ذلك  
 قصة كنز راميسينيتوس (١٢١) وغزوات سيسوستريس (١٠٢ وما بعدها)  
 وقسم ثالث كان النقاد فيما مضى يضربون به عرض الأفق ، ويعتبرونه  
 من سقط المتاع ولكن النقد الحديث يرى في هذه القصص غير هذا الرأى،  
 ويعتبرها صدى دين قديم سابق لدين رغ وأوزيريس .

كان الكاهن في هذا الدين ملكا يسيطر سلطانه على الدولة بما أوتي من  
 قوة السحر فهو الذى يحى الأرض ويمدها بالماء ، ويدفع غائلة الفيضان . فإذا قال  
 هيروdot (١١١) إن فيروس ألقى بسهمه في صدر التيار الدافق فهو يحكى  
 صدى محاولة الملك الكاهن في صد الفيضان وكبح جماحه ، وإذا تحدث بشكوى  
 منقرع من القدر (١٣٣) فهي قصة الملك الكاهن الذى كان عليه أن يقضى  
 على حياته في عنفوانها ليضمن انتقال القوة والبأس إلى خلفه ، وإذا اغتصب  
 أحد الملوك كان عليه أن يقضى على الجالس على العرش حتى تنتقل إليه قوته  
 السحرية ، وهذا ما يرويه هيروdot في حديثه عن سيسوستريس (١٠٧) .  
 ولقد زل هيروdot زلته الكبرى إذ اعتبر عصر بناء الأهرام تالياً  
 لمصر الدولة الحديثة ، فهو يتحدث عن خوفو وخفرع ومنقرع بعد حديثه  
 عن ( رمسيس ) . ولعل مصدر هذا إخلط هو تشابه آثار الأسرة السادسة  
 والعشرين و آثار الأسرة الرابعة ، فقد كان عصر الأسرة السادسة والعشرين  
 عصر إحياء ونهضة .

ولنتقل الآن إلى الناحية الجغرافية من كتاب هيرودوت ، وهي أضف جانب فيه . كان هيرودوت يؤمن بأن الأرض تنقسم إلى قارات ثلاث ، أوروبا وآسيا وليبيا (أفريقيا) . ولكنه جعل وادي النيل جزءاً من آسيا . وهو يصف امتداد مصر على ساحل البحر المتوسط فيقول ( ٦ ) إن طولها من خليج العرب إلى بحيرة بردويل حوالى ٦٦٧ كم ، مع أن المسافة من طرف بحيرة مريوط الغربى - المقابل لخليج العرب - وبين رأس الكأس الذى يعتبره هيرودوت (١٥٨) حد مصر من الشرق هى ٤١٥ كم فحسب . ويتحدث هيرودوت عن البحر الأحمر فيسميه ، أحياناً خليج العرب . وأحياناً البحر الأحمر ، ويظهر أنه لم يعلم بوجود خليج العقبة . ولم يدرك أن ما نسميه الآن بخليج السويس ليس إلا خليجاً من البحر الأحمر . فهو لم يتصور أن البحر الأحمر قد يكون فى أى جزء من أجزائه أعرض من خليج السويس ( ١١ ) وليس عليه فى ذلك من عيب فقد كان الرحالة القدماء يسرون بمحاذاة الساحل الأفريقى دائماً .

وبينالغ هيرودوت أحياناً فى تقدير المسافات فهو يقرر ( ٩ ) أن المسافة من المطرية إلى الأقصر بالنهر هى ٩٠٠ كم ، وهى فى الحقيقة ٧٢٩ كم ، وأن المسافة من الأقصر إلى القنتين هى ٣٣٣ كم وهى فى الواقع ٢١٧ كم . وهو يقارب الحقيقة أحياناً . فهو يقرر ( ٧ ) أن المسافة من البحر إلى المطرية هى ٢٨٧ كم ، وهى فى الحقيقة - على طول فرع رشيد - ٢٥٩ كم . ويجب أن نقرر أن كل الأبعاد التى يذكرها هيرودوت هى

أبعاد تقديرية ، ولذلك كانت كل أعداده كاملة ليس فيها كسور .

\*\*\*

شاء هيرودوت أن يكون كتابه الثانى نصفين ، يقصر النصف الأول منه على مشاهداته الخاصة وآرائه الشخصية ، ويفرد النصف الثانى لما يلقى اليه من أخبار ، وشاء أن ينتهى النصف الأول عند آخر الفصل الثامن والتسمين . ولكنه لم يتيقّد بذلك التقسيم كثيراً فى كتابه فقد اختلطت المشاهدة بالسماع ، وجاء كتابه وحدة متماسكة منسجمة . وليس الكتاب الثانى مع كل ذلك وحدة قائمة برأسها . بل هو جزء من تاريخه الطويل ليس له مقدمة ولا هو ينتهى تماماً عند نهاية الجزء الثانى ، فى الكتاب الثالث فصول كانت جذيرة بأن تلحق بالكتاب الثانى .

\*\*\*

وبعد ، فلقد ظل هذا الكتاب الثانى العمدة الكبرى للمشتغلين بتاريخ مصر من القرن الخامس ق . م إلى أن وفق علماء الآثار إلى حل رموز اللغة المصرية ، ونهض علم الآثار وعلم الحفريات فنبذوا الكثير مما ذهب اليه هيرودوت ولكن الكتاب لا يزال محتفظاً بقيمته التاريخية ، فهو عمدة الأثرى فى دراسة تاريخ مصر من الأسرة السادسة والعشرين إلى القرن الخامس ق . م . فإن آثار هذا العهد لم تر النور بعد على يد علماء الآثار . وهو صورة لمصر صادقة فى منتصف القرن الخامس ق . م . وهو فوق كل ذلك أثر أدبى فنى يبقّى على وجه الزمان .



# الكتاب الثاني

---

يوتري

رَبَّةُ الشَّعْرِ الْغَنَائِي

## منهج الترجمة

لنص عندنا حرمة لم تبسح لنا التصرف في ترجمته . ولذلك  
قد جاءت الترجمة أقرب ما تكون إلى صورة النص الأصلية ،  
تبرز خصائص اللغة اليونانية في التراكيب والتعبيرات ،  
وتبين عن أسلوب هيرودوت في الحكاية والوصف ، ولقد  
أثبتنا على أسماء البلاد كما ذكرها ، وأثبتنا في كحق خاص  
ما يقابلها في العصر الحديث ، وكذلك الأمر في الموازين  
والمكايل والأطوال .

## الكتاب الثاني

١ — بعد موت قورش<sup>(١)</sup> تولى الملك قمبيز ، وهو ابن قورش وكاساندى ابنة فارناسيس ، وقد حزن عليها قورش نفسه لما ماتت قبله حزناً عظيماً ، وأمر كل أتباعه أن يحمدوا عليها كذلك . أما قمبيز وهو ابن هذه المرأة وقورش ، فقد نظر إلى الأيونيين والأبوليين كأنهم رقيق موروث ، ولما قام بحملته على مصر ، أخذ معه — بالإضافة إلى آخرين من رعيته — اليونانيين الذين كانوا تحت سلطانه .

٢ — ولقد كان المصريون قبل أن يتولى پساتيك<sup>(٢)</sup> الملك فيهم ، يظنون أنفسهم أعرق الناس قدماً ، ولكن لما تولى پساتيك الملك أراد أن أن يعرف أى الشعوب أقدم . ومنذ ذلك الحين أخذ المصريون يستقدون أن الفريجيين<sup>(٣)</sup> خلقوا قبلهم وأنهم هم أنفسهم خلقوا قبل سائر الشعوب الأخرى . ولما لم يكن پساتيك قادراً على الوقوف على طريقة ما لاستقصاء

(١) هو منفى الامبراطورية الفارسية ، توفي سنة ٥٢٩ ق . م وتولى الملك بعده ابنه قمبيز الذى غزا مصر سنة ٥٢٥ ق . م .

(٢) هو مؤسس الأسرة السادسة والمصريين فى سائس يد طرد الأجاش بمساعدة الجنود المرتقة من الأيونيين والكلاريين سنة ٤٦٦ ق . م تقريباً

(٣) سكان المنطقة الوسطى من آسيا الصغرى

أى الشعوب أقدم ، قد اهتمدى إلى التجربة الآتية : أعطى طفلين حديثي  
المولد من العامة إلى راع ليأخذهما ويريهما بين ماشيته على النحو الآتى :  
أمر الراعى ألا يُخرج أحدٌ أى صوت فى حضورهما ، وأن يناما وحدهما فى  
غرفة منعزلة . وأن يسوق إليهما فى الأوقات المناسبة معزى ، وبعد أن يرتويا  
لبنًا يقوم بسائر حاجتهما . ولقد اتهمج پسماتيك هذا النهج وأدلى بهذه  
الأوامر لأنه أراد أن يسمع أى الأصوات يخرجها الطفلان أولاً بعد أن يقلعا  
عن ثغائهما التى لا يبين ، وهذا ما حدث فعلا . فبعد أن ظل الراعى على  
هذا النهج مدة عامين ، حدث أنه عندما ففتح الباب ودخل ارتمى الطفلان  
كلاهما على قدميه وصاحا « يَكُسْ »<sup>(١)</sup> وقد مدّا أيديهما لما سمع الراعى  
ذلك ، لم يحرك ساكناً أول الأمر ، ولكن عندما تكررت الكلمة كثيراً  
كما زارها أو عنى بهما ، أخبر سيده بالأمر وجاء بالطفلين — بحسب  
أمره — إلى حضرته . وبعد أن سمعهما پسماتيك بنفسه بدأ يبحث  
أى شعب يسمى شيئاً بلفظة « بكس » . وبالبحث علم أن الفريجيين  
يطلقونها على الخبز . وهكذا اعترف المصريون — على هدى هذه  
التجربة — أن الفريجيين أقدم منهم . ولقد سمعت أن الأمر حدث كما  
ذكرت من كهنة هيفايستوس فى منف . ولكن اليونانيين يقولون  
قصصاً مافونة أخرى كثيرة منها ، أن پسماتيك قطع ألسنة نساء وجعل  
الطفلين يريان عند أولئك النسوة .

---

(١) الكلمة تعنى « الخبز »

٣ — هذا ما يقولونه بشأن تربية الطفانين . وقد سمعت قصصاً أخرى في منف عند ما ذهبت إليها لحادثة كهنة هيفايستوس . وعلاوة على ذلك فقد يمت شطر طيبة <sup>(١)</sup> وهليوبوليس لهذا الغرض نفسه ، فقد أردت أن أن استوثق عما إذا كانت روايات كهنتها تتفق مع روايات كهنة منف . ذلك أنه يقال إن كهنة هيلوبوليس ألقه المصريين في العلم . أما ما سمعت من قصص الآلهة فلست حريصاً على أن أثبت منها إلا أسماء الآلهة فحسب ، فإني أعتقد أن الناس أجمعين يعلمون عن الآلهة قدرًا متساوياً ، أما ما عسى أن أذكره عنها فإني مضطر إلى ذكره بسياق التاريخ .

٤ — أما عن المسائل الإنسانية فالكهنة يتفقون فيما بينهم في قولهم أن المصريين كانوا أول من عرف السنة الشمسية وأنهم جعلوها مؤلفة من اثني عشر قسمًا من الفصول ، ويقولون إنهم اكتشفوا هذه الأشياء بملاحظة النجوم . وهم في تقويمهم هذا أدق من اليونانيين فيما أرى ، إذ أن اليونانيين يضيفون إلى كل سنتين شهراً نسيئاً حتى تستقيم الفصول . أما المصريون فيحسبون اثني عشر شهراً مؤلفاً من ثلاثين يوماً ويضيفون إلى هذا العدد خمسة أيام كل سنة ، وهكذا تتم دورة الفصول عند نقطة ابتداء التقويم . ويقول الكهنة أيضاً إن المصريين كانوا أول من سمى الآلهة الإثني

---

(١) هي مدينة الأقصر عاصمة مصر في عهد الدولة الحديثة . ظن اليونانيون أن اسمها « طايث » يقابل اسم طيبة عاصمة يوشيا عندهم . فامتلأوه عليها . وكان اسمها الأكثر شيوعاً في مصر هو « نو » أي المدينة . وقد ورد هذا في العهد القديم إرميا ٤٦ : ٢٥

عشر بألقابها ، وأن اليونانيين أخذوا ذلك عنهم ، وأن المصريين أول من وقف للآلهة الهياكل والتماثيل والمعابد ، وأول من خفر صور الآلهة على الأحجار . وقد ينو إلى أن أكثر هذه الدعاوى كان في الواقع كما ذكروا . وقالوا كذلك إن مينا كان أول ملك لمصر من البشر ، وإن مصر في عهده كانت كلها — فيما عدا مقاطعة طيبة — مستنقعا ، في حين لم تكن واحدة من البقاع التي تقع الآن شمالي بحيرة مويريس<sup>(١)</sup> (وهي من البحر على مسافة سبعة أيام تصعيداً في النهر) بارزة فوق الماء .

٥ — ويبدو لي أنهم مصيرون فيما يقررون من طبيعة البلاد ، لأنه من الواضح لمن لم يستمع إلى أقوالهم بل رأى البلاد رأى العين فحسب ، وكان ذا فطنة ، أن مصر التي يبحر إليها اليونانيون بسفنهم ، أرض اكتسبها المصريون وأنها هدية من النهر<sup>(٢)</sup> . هذا إلى أن الإقليم الواقع على مسافة رحلة ثلاثة أيام مما يلي البحيرة ينطبق عليه أيضاً هذا الوصف ، ولو أن هؤلاء الكهنة لم يقولوا عنه شيئاً كهذا . وذلك أن طبيعة أرض مصر كما يأتي : إذا كنت مبحراً إليها أول مرة ولا زلت على بعد رحلة يوم من اليابسة ، وأدليت للمسار فستخرج طمياً وستكون على بعد أحد عشر باعاً ، وهذا يوضح أن الطبقة الطميية تمتد إلى هذا الحد .

٦ — وامتداد مصر على ساحل البحر ستون سخينوسا بحسب تحديدنا

(١) هي بحيرة فارون الآن .

(٢) هذا التعبير اقتبس من هيرودوت من ميكاثيوس .

لمصر من خليج بلينثوس إلى بحيرة مريونيس<sup>(١)</sup> التي يمتد تل كاسيوس<sup>(٢)</sup> بجانبها ، والستون سخينوساً تبدأ من هذه البحيرة . والذين يملكون أراضي صغيرة يمسحونها بالباع ، وأصحاب الأراضي الأكبر منها يمسحونها بالاستاد ، وأصحاب الأراضي الواسعة يمسحونها بالفرسخ ، وأصحاب الأراضي الواسعة جداً يمسحونها بالسخينوس ، والفرسخ يعادل ثلاثين ستاداً ، والسخينوس - وهو مقياس مصرى - يعادل ستين ستاداً ، وإذن يكون امتداد مصر على ساحل البحر ٣٦٠٠ ستاد .

٧ - ومصر في الداخل من الشاطئ إلى مدينة هيلوبوليس واسعة ، وكلها منبسطة وغاصة بالماء وموحلة . والمسافة من البحر إلى مدينة هيلوبوليس تكاد تساوى في الطول الطريق المؤدية من هيكل الآلهة الاثني عشر في آثينا إلى معبد زيوس الأولمبي في ييزا . فإذا حسب المرء المسافة لوجد الفرق بين هذين الطريقين ضئيلاً جداً ، حتى إنهما ليكادان يتساويان ، إذ الفرق لا يزيد عن خمسة عشر ستاداً ، فالمسافة من آثينا إلى ييزا تقل بمقدار خمسة عشر ستاداً عن ١٥٠٠ ستاد في حين أن المسافة من البحر إلى مدينة هيلوبوليس تبلغ ذلك الرقم .

٨ - ومهر ضيقة ابتداء من مدينة هيلوبوليس حتى الجنوب ، وفي

(١) هي بحيرة بردويل الآن . سميت كذلك باسم بلدون ملك أورشليم المتوفى

سنة ١١١٨ م .

(٢) يبعد أرمون ميلان عن مدينة يياوزيوم وهو الآن رأس الكأس أو القسروم .

ناحية بلاد العرب تقوم سلسلة جبال من الشمال إلى الجنوب والجنوب الغربى وتمتد مرتفعة فى اطراد إلى البحرسمى بالبحر الأحمر . وفى هذه السلسلة توجد مقالع الأحجار التى هئت من أجل الأهرام التى توجد بالقرب من منف ، وهنا تبلغ الجبال نهاية امتدادها وتتحنى صوب الجهات التى ذكرتها . والمسافة من الشرق إلى الغرب عبر هذه الجبال حينما تبلغ أقصى اتساعها مسيرة شهرين كما علمت ، وحدودها الشرقية مصدر للبخور . هذه إذن طبيعة هذه الجبال . هذا وتوجد سلسلة أخرى من الجبال الصخرية على الحانب الليبى من مصر ، وتقع فيها الأهرام ، وهذه السلسلة مغطاة بالرمال ، وهى تمتد فى نفس اتجاه ذلك الجزء من سلسلة الجبال العربية الذى يمتد إلى الجنوب .

وإذن فالبلاد بعد هليوپوليس لم تعد شديدة الاتساع بالنسبة إلى أنها جزء من مصر . بل إن الأراضى المصرية البحتة تكون إلى مرحلة أربعة عشر يوماً فى الداخل ضيقة ، والأرض الواقعة بين سلسلتى الجبال التى ذكرتها سهل ، لا يزيد اتساعه بحال فى أضيق جزء منه فيما يدولى ، عن مائتى ستاد ، فيما بين سلسلة الجبال العربية وسلسلة الجبال الليبية كما يسمونها ، وبعد ذلك تكون مصر متسعة من جديد .

٩ — هذه إذن هى طبيعة البلاد ومن هيلوپوليس إلى طيبة إبحار تسعة أيام تصعيداً فى النهر ، وهى مسافة ٤٨٦٠ ستاداً ، لأنها مسافة ٨٠ سخينوساً . هذه إذن أبعاد مصر موضوعة بعضها بجانب بعض .



ولقد أوضحت فيما سلف أن طول ساحل البحر ٣٦٠٠ ستاد وسأين الآن البعد من البحر إلى مدينة طيبة في الداخل ، فهو مقدار ٦١٢٠ ستاداً أما المسافة من طيبة إلى المدينة للسّماء مدينة القيل فهي ١٨٠٠ ستاد .

١٠ - والجزء الأكبر من هذه البلاد التي تحدثت عنها هو - كما قال الكهنة ، وكما أعتقد شخصياً - كسب للمصريين ، فقد بدى أنه من الجلى أن السهل الواقع بين سلاسل الجبال التي تحدثت عنها مما على مدينة منف كان فيما مضى خليجاً في البحر ، شأنه في ذلك شأن البقاع الواقعة حول طروادة وتيوثرانيا وإفسوس وسهل مياندروس . هذا إذا جاز أن تقارن صغير الأمور بكبيرها ، إذ لا يمكن أن يقارن واحد من هذه الأنهار التي كونت هذه البلاد بطيها بفرع واحد من فروع النيل من حيث الحجم وفروع النيل خمسة . وهناك أنهار أخرى أيضاً لا تقارن بالنيل في الحجم وقد كان لها تأثير عظيم ، ويمكننى أن أسمي منها أنهاراً كثيرة ولكن أهمها هونهر أخيلوؤس<sup>(١)</sup> الذي يجري في أكارنانيا ويصب في البحر ، وقد أجال نصف جزائر أخيناديس فعلاً برأ .

١١ - وفي بلاد العرب ، غير بعيد من مصر ، يوجد خليج يتوغل في الداخل من البحر الذي يسمى بالبحر الأحمر<sup>(٢)</sup> وهو طويل وضيق جداً كما سأين

(١) أكبر أنهار بلاد اليونان ، ويفصل أكارنانيا عن أبطوليا .

(٢) البحر الأحمر عند اليونانيين الأقدمين يعنى البحر الأحمر الحالى والمحيط الهندى والحايج الفارسى ، وللتسمية في الأصل مصرفة ، نسبة إلى لون الرمال في الغالب

بالوصف . فن يبدأ برأس الخليج ويمضى قدماً في عرض البحر يستغرق أربعين يوماً في عبوره طويلاً مستخدماً المجاذيف ، في حين أن اجتيازَه عرضاً يستغرق إبحار نصف يوم في أوسع جزء من الخليج . ويحدث فيه مدّ وجزر كل يوم ، ويحتمل إلى أن مصر نفسها كانت فيما مضى خليجاً آخر مثل هذا ، وأن أحدهما كان يمتد من البحر الشمالى صوب الحبشة<sup>(١)</sup> ، في حين أن الآخر يمتد من البحر الجنوبى صوب سورية . وإن رأسيهما ليكادان يتقابلان الواحد بالآخر ، لا يفصلهما إلا رقعة ضيقة من الأرض . فإذا من النهر أن يوجه مجراه نحو الخليج العربى فإذا يمنع هذا من أن ييس بتأثير النهر في عشرين ألف عام ؟ إني شخصياً أعتقد أنه لو حدث ذلك ليس الخليج في عشرة آلاف عام . فكيف إذن لا ييس خليج أكبر من هذا بكثير بتأثير نهر على هذه الضخامة وعلى هذا الدأب في كل الزمان الذى انقضى قبل أن أولد ؟

١٢ - وإني لا أصدق ما قيل عن مصر فحسب بل ، إني شخصياً شديد الاعتقاد بأن ذلك ما حدث فعلاً . فقد لاحظت أن مصر تمتد داخل البحر أكثر من الأراضي المتاخمة لها ، وأن أصداف البحر توجد على الجبال ، وأن طبقة ملحية تتكون على سطح الأرض حتى أن الأهرام نفسها تتآكل بفعلها ، وأن سلسلة الجبال الوحيدة في مصر التى تقطعها الرمال هى تلك

(١) الحبشة عند اليونانيين الأقدمين تعنى كل ما على مصر جنوباً ابتداء من الشلالات . وتشمل الصومال وإريتريا .

التي تقع فوق منف . ولاحظت علاوة على ذلك أن مصر لا تشبه بلاد العرب التي تتصل بها ، ولا ليبيا ولا سورية أيضاً ، ( السوربون يسكنون الجزء الذي يلي البحر من بلاد العرب ) بل إن تربتها سوداء مشقة ، لأنها في الحقيقة طلى متراكم ، محمول من بلاد الحبشة بوساطة النهر ، ونحن نعلم أن تربة ليبيا ضاربة إلى الحرة ورملية بعض الشيء فيما يلي السطح في حين أن أرض بلاد العرب وسورية صلبة بعض الشيء وصخرية .

١٣— ولقد حدثني الكهنة بالبرهان القوي التالي على أن ذلك هو تكوين تلك البلاد ، قائلين إن النهر في عصر الملك مويريس كان يروى من مصر الجزء الذي يلي منف كلما بلغ ارتفاعه ثمانية أذرع فحسب ، ولم تكن قد مضت على موت مويريس هذا تسعانه عام عندما سمعت أنا هذه المعلومات من الكهنة . أما في الوقت الحاضر فإذا لم يرتفع النهر أربعة عشر أو خمسة عشر ذراعاً على الأقل لا يضر البلاد . ويخيل إلي أنه إذا استمرت الأرض في الزيادة في الارتفاع بهذه النسبة واستمرت كذلك في الزيادة في الاتساع ، فسوف يعاني المصريون الذين يمشون فيما يلي بحيرة مويريس وخصوصاً في المنطقة التي تسمى بالدلتا ، إلى آخر الزمان نفس المصير الذي كانوا هم أنفسهم يقولون إن اليونانيين سيلاقونه يوماً من الأيام . ذلك أنهم عندما علموا أن كل بلاد اليونان ترويه الأمطار فحسب ، ولا ترويه الأنهار كما هو الحال عندهم ، قالوا إنه سوف يخبئ أمل اليونانيين العظيم يوماً ما ويمجوعون جوعاً شديداً . وهذا يعني أنه إذا لم يشأ الإله أن ينزل عليهم

النبيث ، بل شاء أن يهرأهم بالجفاف المتصل ، فسوف يهلكون جوعاً ، فليس لهم من مصدر واحد آخر للماء إلا زيوس فحسب .

١٤ — إن ما يقوله المصريون بشأن اليونانيين صحيح ، ولكن دعنى أتحدث عن موقف المصريين أنفسهم إذا حدث ، كما قلت آنفاً ، أن الأرض فيما بلى منف ( وهى الأرض التى تزيد فى الارتفاع ) زادت فى الارتفاع بنفس النسبة التى درجت عليها فى الماضى . فإذا عساه يحدث للمصريين الذين يسكنون هذه البقاع — إذ الأرض لا تروىها الأمطار ، والنهر غير قادر على أن يفيض على الحقول — إلا أن يموتوا جوعاً ؟ هذا مع أنهم الآن يجنون محصولهم من الأرض بناية اليسر بمجهود أقل مما تبذله الشعوب الأخرى بما فيهم سائر المصريين . فهم لا يجهدون فى شق الخطوط بالحراث ولا فى قثيت التربة ولا يقومون بأى عمل من الأعمال التى يشقى بها سائر الناس من أجل الغلة . بل إن النهر يفيض عندهم من تلقاء نفسه ، ويروى الحقول ثم ينحصر ثانية بعد ريها ، وعندئذ يبذر كل فرد حقله ، ويطلق فيه الخنازير ، لتدوس البذور فتغرسها ثم ينتظر الغلة ويخزنها بعد أن تدرس الحبوب بواسطة الخنازير .

١٥ — والآن ، فإذا أخذنا بآراء الأيونيين فيما يتعلق بمصر ، وهم يذهبون إلى أن مصر هى الدلتا فحسب ، وأن شاطئها يمتد من المرقب الذى يسمى باسم برسيموس إلى ملاحات الأسماك على القرع البيلاوى وهى مسافة أربعين سجينوسا ، وأنها تمتد من البحر فى الداخل حتى مدينة

كركا سوروس<sup>(١)</sup> التي يتفرع النيل عندها إلى الفرعين النيلوزى والكانوبى وأن بقية مصر بعضها ليبيا والبعض الآخر بلاد العرب. إذا أخذنا بهذا القول كان معناه أنه لم يكن للمصريين وطن من قبل. ذلك أن الدلتا كما سبق القول، طينية وحديثة التكوين فعلاً فيما يقول المصريون أنفسهم وفيما أعتقد شخصياً. فإذا لم يكن لهم وطن من قبل على الإطلاق، فلماذا يجتهدون في تبيان أنهم أقدم الشعوب؟ ولم تكن بهم حاجة إلى إجراء تجربة الطفلين لمعرفة أى اللغات يتكلمان أولاً. ومهما يكن من شيء فإني لا أعتقد أن المصريين نشأوا في نفس الوقت الذي تكونت فيه الدلتا التي يسميها الأيونيون مصر، بل إنهم كانوا موجودين دائماً منذ الوقت الذي وجد فيه الجنس الإنسانى، وأنه لما امتدت بلادهم تحلف الكثيرون منهم وانحدر الكثيرون تدريجياً إلى الأراضى الجديدة. وعلى كل حال ففي العصر القديم كانت طيبة تسمى مصر، ومحيط طيبة ٦١٢٠ ستاداً.

١٦ — فإذا كانت آراؤنا فيما يتعلق بهذه المسائل صحيحة فالأيونيون غير مصيبين فيما يذهبون إليه بشأن مصر، أما إذا كان رأى الأيونيين هو الصحيح فإني مبين أن اليونانيين والأيونيين أنفسهم لا يعرفون كيف يحسبون إذ يقولون إن الأرض كلها مقسمة إلى أقسام ثلاثة أوروبا وآسيا وليبيا، فليهم حقاً أن يضيفوا إلى حسابهم دلتا مصر كقسم رابع إذا لم

---

(١) تسمى الآن صيدية، ورأس الدلتا يقع الآن إلى الجنوب من هذا الموضع بمقدار ستة أميال. والكلمة مصرية تعنى « تخريق اوزيريس »

تكن جزءاً من آسيا ولا جزءاً من ليبيا . والنيل ، بحسب قولهم هذا ، ليس هو الذى يفصل آسيا عن ليبيا ، والنيل يتفرع عند رأس هذه الدلتا ، فتكون إذن فى وسطه مشاعاً بين آسيا وليبيا

١٨ - والآن وقد طرحنا رأى الأيونيين جانباً فلندلى نحن بما نرى من أن مصر هى كل البلاد التى يسكنها المصريون ، كما أن كيليكية<sup>(١)</sup> هى البلاد التى يسكنها الكيليكيون ، وآشور هى البلاد التى يسكنها الآشوريون أما عن الحد الفاصل بين آسيا وليبيا فلا نعرف حداً بالمعنى الحرفى إلا مصر . فإذا أخذنا بالرأى السائد عند اليونانيين فسوف نذهب إلى أن مصر كلها مبتدئة من الشلال ومدينة الفتتين مقسمة إلى قسمين ، ولها الحق فى الأسمين كليهما . فجانب منها جزء من ليبيا والجانب الآخر جزء من آسيا . لأنه من الواضح أن النيل مبتدئاً من الشلال يشطر مصر فى مجراه إلى البحر . والنيل ينساب فى مجرى واحد حتى مدينة كركاسوروس ومن هذه المدينة يتفرع إلى مجارى ثلاثة . أحدها ويسى الفرع اليلوزى ينحرف صوب الشرق ، وأحد هذه المجارى ينحرف صوب الغرب ويسمى هذا الفرع الكانوبى ، أما الفرع المستقيم من مجارى النيل فينسب على النحو الآتى : عندما يصل النهر فى جريانه ، قدماً إلى رأس الدلتا يشطرها فى الوسط ويصب فى البحر . وكية الماء الذى يأتى به هذا الفرع أكبرها قدراً وأبعدها شهرة . ويسمى هذا الفرع بالفرع السبنتى وهناك فرعان آخران

(١) فى الجنوب الشرقى من آسيا الصغرى

ينشقان على الفرع السبتيي ويجريان إلى البحر واسم أحدهما الفرع السايي والآخر الفرع المنديسي ، أما الفرع البولبيي والفرع البوكولي فليسا طبيعيين بل صناعيين .

١٨ — وتشهد لي بصحة الرأي فيما ذهبت إليه في كلامي من أن مصر على هذا الامتداد ، إجابة وحى آمون التي لم أعلم أنها بها إلا بعد أن كنت قد كوّنت رأيي عن مصر : كان أهل مدينتي ماريا وآيس الذين يسكنون الأجزاء المتاخمة لليبيا من مصر يرون أنهم ليبون وليسوا مصريين ، وأحفتهم الطقوس الدينية التي تحرم عليهم أكل لحوم الأبقار ، فأرسلوا إلى آمون زاعمين أن ليس هناك شيء يجمع بينهم وبين المصريين حيث أنهم يسكنون خارج الدلتا ولا يتفقون معهم في شيء وأرادوا أن يحل لهم أكل كل طعام ، ولكن الإله منعهم من ذلك قائلا « إن مصر هي الأرض التي يجري فيها النيل ورويتها ، وأن المصريين هم الذين يسكنون البلاد مما يلي مدينة الفتين ، ويشربون من ماء النيل » . هكذا أجابهم الوحي .

١٩ — وعند ما يفيض النيل لا يفر الدلتا وحدها ، بل يفر كذلك ما يسمى بالبلاد الليبية وبلاد العرب إلى مدى مسيرة يومين من كلا الجانبين ويزيد أحيانا عن ذلك ، وأحيانا يقل . ولم أستطع أن أستقي معلومات عن طبيعة النهر من الكهنة ولا من أحد غيرهم ، ولقد كنت شديد الحرص على أن أعرف منهم لماذا يأتي النهر في فيضان مدة مائة يوم مبتدئا من الانقلاب الصيفي حتى إذا بلغ هذا القدر من الأيام يفيض ماؤه ، وينحسر

ثانية ، ويظل غائضاً طوال الشتاء إلى أن يحين الانقلاب الصيفي ثانية . لم أستطع أن أستقي من المصريين معلومات بشأن مسألة واحدة من هذه المسائل حينما سألتهم عن خاصية النيل التي خالفت بها طبيعته سائر الأنهار . لقد أردت أن أعرف ما يقولون بشأن هذه المسائل ، ولماذا كان النيل النهر الوحيد دون سائر الأنهار الذي لا يثير رياحاً على سطحه .

٢٠ — ولكن بعض اليونانيين وقد أرادوا أن يشتهروا بالحكمة ، ذهبوا في تفسير ظاهرة مائه ، بثلاثة مذاهب مختلفة ، اثنان منها ليسا جديرين بأن أسجلهما لو لم أكن حريصاً على أن أبين ماهيتهما فحسب . فأحدهما يقول إن الرياح الموسمية هي سبب فيضان النيل ، لأنها تمنع النهر من أن يصب في البحر . ولكن كثيراً ما تكون الرياح الموسمية ساكنة ويظل النيل يعمل عمله ، هذا إلى أنه إذا كانت الرياح الموسمية هي السبب لوجب أن تتعرض سائر الأنهار التي تجري في اتجاه مضاد للرياح الموسمية لنفس الظاهرة التي يتعرض لها النيل ، بل تكون أكثر منه تأثراً بها بالنسبة إلى أنها أصغر منه فتيارها أضعف . ولكن هناك أنهار كثيرة في سورية وأنهار كثيرة في ليبيا لا تتعرض لمثل تلك الظاهرة التي يتعرض لها النيل .

٢١ — وللذهب الثاني أشد من الذي ذكرناه إغراقاً في الجهل ولكنه أشد منه إثارة للعجب . فهو يقول إن النهر يفيض من المحيط ويأتي بتلك الظواهر ، أما المحيط فيفيض حول الأرض كلها .



٢٢ — أما المذهب الثالث فأقربها جميعاً بكثير إلى التصديق ومع ذلك فهو على التحقيق أكذبها إذ لا طائل البتة تحت ما يذهب إليه من أن النيل يفيض من الثلوج الذائبة في حين أنه ينساب من ليبيا مختزلاً وسط الحبشة و يفيض في مصر . فكيف يفيض من الثلوج إذا كان يجري من بلاد شديدة الحرارة إلى بلاد أبرد منها نوعاً بوجه عام ؟ وأول دليل وأقواه — لمن يستطيع أن يعمل الفكر في هذه المسائل — على أنه من غير المعقول أن يفيض النهر من الثلوج ، أن الرياح التي تهب من هذه البلاد تأتي حارة ، والدليل الثاني أن البلاد غير ممطرة ولا تبرد فيها طول العام ، مع أنه بعد سقوط الثلج تهطل الأمطار بالضرورة في ظرف خمسة أيام . وعلى ذلك فإذا كانت هناك ثلوج كانت هناك أمطار في تلك الأصقاع . أما الدليل الثالث فهو سكان البلاد إذ أنهم سود بتأثير حرارة الشمس المحرقة . هذا إلى أن الحدايات والسنونة لا تختفي منها طوال السنة في حين أن الكراكي تهرب من الجو البارد الذي تتعرض له في إقليم سكيثيه وترحل دائماً إلى هذه الجهات لتحمية الشتاء .

وإذن فإذا كانت الثلوج تسقط ولو بقدر ضئيل جداً في تلك البلاد التي ينساب منها النيل ويبدأ منها في فيضانه ، ما حدث شيء من هذا كما تقضى الضرورة المنطقية .

٢٣ — أما من يعلل الفيضان بنظرية المحيط فيأتى بأساطير مهمة لا تنطوي على برهان . وأنا شخصياً لست متيقناً أن نهر الأوقيانوس موجود

فلا . ويحيل إلى أن هومروس أو أحد الشعراء الذين سبقوه اخترع هذا الاسم وأدخله في الشعر .

٢٤ — والآن فإذا كان من الواجب على بعد أن دحضت الآراء التي قدمتها أن أبين رأيي في هذه الأمور المهمة فإني سأبين لماذا يفيض النيل في الصيف في رأيي ففي فصل الشتاء تندفع الشمس بفعل الأعاصير من مدارها المعتاد وتذهب إلى أجواز ليبيا العليا . وهذا هو تعليل بأكمله مبينا في اختصار شديد . إذ من الطبيعي أن تكون البلاد التي يكون هذا الإله قريباً جداً إليها ومحلقاً فوقها ناضبة الماء ، وأن تكون جداول أرضها على الأخص غائضة دون سائر الأنهار .

٢٥ — أما تعليل مبينا بالتفصيل فهكذا : إن الشمس في مسيرها فوق الجهات العليا من ليبيا يكون تأثيرها على النحو الآتي : حيث أن الهواء يكون طوال السنة في تلك المناطق صافياً ، والأرض ساخنة ، وليس هناك من رياح باردة ، فالشمس تؤثر كما اعتدت أن تؤثر وقت الصيف حينما تسير في وسط السماء ، أي أنها تجذب المياه إليها وتدفع بها ، بعد أن تجذبها ، إلى المناطق العليا من البلاد . وهناك تستحوذ عليها الرياح وتفرقها وتبددها ، ولذلك فالرياح التي تهب من هذه البلاد أي الجنوبية والجنوبية الغربية هي أغزر الرياح أمطاراً بكثير . ولكن يبدو لي أن الشمس لا تتخلص من كل ماء النيل الذي تجذبه كل سنة بل تبقى بعضه بجوارها . وحينما يقتدل الشتاء ، ترجع الشمس إلى وسط السماء ثانية ، ومنذ ذلك الوقت تجذب المياه من كل

الأنهار على السواء ، وفي هذه الأثناء تفيض هذه الأنهار بجماء غزيرة لكثرة مقادير الأمطار التي تختلط بها وذلك لمطول الأمطار في البلاد وامتلائها بالأخوار ، أما في الصيف فتقل مياهها لأنها تنقذ مورد الأمطار ولأن الشمس تمتص مياهها . وحيث أن النيل لا تنفذه الأمطار ، والشمس في نفس الوقت تمتص مياهه ، فقد ترتب على ذلك أن كان النيل النهر الوحيد الذي ينساب في هذا الفصل وقد قل ماؤه كثيراً عن مقداره الطبيعي أى أقل من مقداره في الصيف ، ففي الصيف تجذب الشمس ماءه بالنسبة التي تجذب بها مياه سائر الأنهار . في حين أنه يتعرض لها وحده في الشتاء ، ولذلك فإني أعتقد أن الشمس هي سبب هذه الظاهرات .

٢٦ — والشمس ، وهي تلفح الهواء في خط سيرها ، هي أيضاً ، في رأيي ، السبب في أن الجو في هذه المناطق عديم الرطوبة حتى أن الصيف حال باستمرار في المناطق العليا من ليبيا . ولكن إذا تغيرت مواقع الشمس في الفصول وإذا أصبح جوز السماء — الذي تقع فيه الآن الرياح الشمالية والشتاء — موقع الرياح الجنوبية والصيف في حين تصبح الرياح الشمالية واقعة حيث تقع الآن الرياح الجنوبية ، في هذه الحالة ، كانت الشمس — وقد أراحها الشتاء والرياح الشمالية عن وسط السماء — تزور المناطق العليا من أوروبا كما تزور الآن المناطق العليا من ليبيا ، وأعتقد أنها في مسيرها عبر أوروبا كلها كانت تؤثر في نهر الطونة نفس التأثير الذي تحدثه في نهر النيل

٢٧ — أما عن مسألة الرياح التي لا تهب على سطح النهر فرأيي أنه

من غير الطبيعي أن يهب ربح ما من جهات شديدة الحرارة . فالرياح عادة تهب من جهة باردة .

٢٨ — والآن فلتبقي هذه المسائل إذن كما هي وكما كانت منذ البدء . ولم يدع احد عن المصريين أو الليبيين أو اليونانيين الذين تحدثوا معي ، أنه يعرف شيئاً من منابع النيل إلا مسجل الخزان المقدسة لآمينة في مدينة سايس<sup>(١)</sup> في مصر . وقد بدا لي أن الرجل يهزل حينما قال إنه يعرف الحقيقة على وجه الدقة . وقد تحدث بما يلي : في الوسط بين مدينتي سين (أسوان) في مقاطعة طيبة والقنتين يوجد تلان يرتفع رأسهما في قلتين مدينتين واسم أحد هذين التلين « كروفي » والآخر « موفي »<sup>(٢)</sup> . ومن بين هذين التلين تنفجر منابع النيل وهي ليست بذات قرار . وينحدر نصف الماء نحو مصر شمالاً ، والنصف الآخر نحو الحبشة جنوباً . وقال إن إسماتيك ملك مصر أثبت بالتجربة أن المنابع لا يسير لها غور ، فقد جاء بحبل مجدول طوله ألف باع وأدلى به في هذا المكان فلم يبلغ القاع . وهكذا بين هذا المسجل ، فيما أظن ، إذا كان ما قرره قد حدث فعلاً ، أنه توجد هناك دوامات قوية وتيارات مضادة بدرجة أن المسبار ، وقد كانت المياه تدفعه إلى جوانب الجبل ، لم يستطع حينما أدلى أن يبلغ القاع .

(١) كانت سايس عاصمة الأسرة السادسة والعشرين . ومركز عبادة الإله نيت .  
(٢) الكلمتان مصرجان « كروفي » قد يكون معناها كهف النيل « وموفي » ماء النيل . والرأي الذي أدلى به المسجل قديم وقد ظل سائداً إلى أواخر العصر الروماني .

٢٩ - ولم أستطع أن أقف على شيء من أحد غيره . ولكنى اكتسبت المعلومات الآتية بعد أن وصلت بإيجائي إلى أبعد مدى ، فزرت البلاد حتى مدينة الفتين مشاهداً ، واكتسبت معلوماتى عما وراء هذه المدينة بالسمع . فنن الفنتين تكون البلاد مرتفعة للواغل فيها صُعداً حتى إنه ليشتم ربط القارب من طرفها كالثور قبل التقدم بها فإذا انقطع الجبل ذهبت القارب محولة بقوة التيار . وفي هذه المنطقة ، وهى مرحلة أربعة أيام فى القارب ، يكون النيل متعرجاً مثل نهر النيانديروس . والمساحة التى عليك أن تقطعها على هذا النحو هى اثنا عشر سخينوس . وبعدئذ تصل الى سهل منبسط يدور النيل فيه حول جزيرة ، واسم هذه الجزيرة تاخومبسو .<sup>(١)</sup> ويقطن الأحباش المنطقة التى تلى مدينة الفتين مباشرة ، وهم يسكنون نصف الجزيرة ويسكن المصريون نصفها الثانى . وتتأخم هذه الجزيرة بحيرة عظيمة يعيش حولها أحباش رحل ، فإذا جزتها وصلت إلى مجرى النيل الذى يصب فى هذه البحيرة . وبعد ذلك تهبط البر وتقطع مرحلة أربعين يوماً بمحذاء النهر . ذلك أنه توجد فى النيل صخور حادة وجنادل كثيرة لا تتيسر بسببها الملاحة فى النهر . فإذا اجتزت هذه المنطقة فى هذه الأيام الأربعين ، تركب سفينة أخرى من جديد ، وتبحر اثني عشر يوماً تصل بعدها إلى مدينة عظيمة اسمها مروي ، ويقال إن هذه المدينة هى عاصمة سائر الأحباش وسكان هذه المدينة يبدلون زيوس وديونيسوس

(١) لعلها جزيرة زرار جنوب أسوان وتسمى فى اللغة المصرية « نخة » .

قط ، وهم يعظمونها تعظيماً شديداً ، ويوجد عندهم وحى لزيوس . وهم يسرون للحرب كلما أمرهم هذا الإله بوساطة الوحى وإلى حيث يأمرهم يتوجهون .

٣٠ — فإذا أبحرت من هذه المدينة مدة أخرى مساوية للمدة التى قضيتها فى مجيئك من الفنتين إلى عاصمة الأعباش ، فستصل إلى الفارين ، واسم هؤلاء الفارين « أسماخ » وهذه الكلمة تعنى فى اللغة اليونانية « الذين يقفون ناحية يد الملك اليسرى » . ويبلغ هؤلاء مائتى وأربعين ألف مصرى من طبقة الجند وقد فروا إلى الأعباش للسبب الآتى : فى عهد الملك پساتيك وضعت الحاميات واحدة فى مدينة الفنتين تجاه الأعباش وأخرى فى دافناى<sup>(١)</sup> بالقرب من پيلوزيوم — تجاه العرب والسوريين ، وأخرى فى ماريا تجاه ليبيا . والحاميات الفارسية موجودة إلى أيامنا هذه فى هذه الأماكن كما كانت فى عهد پساتيك ، فالفرس يقومون بالحراسة فى الفنتين وفى دافناى . ظل هؤلاء المصريون إذن يقومون بالحراسة ثلاث سنوات فى الفنتين ولم يأت أحد ليغيبهم من هذه الحراسة . وبعد أن تشاور هؤلاء واستقروا على رأى واحد ، ثاروا على پساتيك وذهبوا إلى الحبشة . ولما علم پساتيك بالأمر اقتفى أثرهم ، ولما لحق بهم حاول طويلاً أن يقنعهم

(١) أحد الحصون المصرية فى وجه الفرس . وقد كشفت على بعد عشرة أميال غرب القنطرة . وظهر أن طول المسكر فيها كان ٦٣٥ ياردة وعرضه ٤٠٠ ياردة .  
وهى تسمى فى العهد القديم تحفنجيس .

بالأيهجروا آلهة آبائهم ، وأولادهم ونساءهم . ويقال إن أحدهم أشار إلى عورته وقال ما دامت هذه موجودة فسيكون لهم هناك أولادٌ ونساء . ولما وصلوا إلى الحبشة وضعوا أنفسهم رهن مشيئة ملك الأحباش وهذا كافأهم على النحو الآتي : كان بعض الأحباش مختلفين معه ، فأمر المصريين أن يطردوهم ويسكنوا أرضهم . ولما نزل هؤلاء بين الأحباش صار الأحباش أكثر تمديناً بعد أن أخذوا العادات المصرية .

٣١ - فالنيل إذن معروف الى مدى مرحلة أربعة أشهر في البر والبحر فضلا عن مجراه في مصر . ذلك إنك إذا حسبت وجدت أن هذه هي الأشهر التي تقضيها في رحلتك من الفتين إلى هؤلاء الفارين . ويجري النيل من الغرب والشمس الفاربة . ولا يستطيع أحد أن يخبر عن يقين عما وراء هذه المنطقة لأن هذه البلاد مقفرة لشدة حرارتها .

٣٢ - ولكنني سمعت الرواية التالية من بعض القورينائيين . فقد قالوا لي إنهم زاروا مهبط وحى آمون ودخلوا في حديث مع ايتيارخوس<sup>(١)</sup> ملك الآمونيين . وفي أثناء الكلام في مسائل مختلفة انساق الحديث إلى النيل وكيف أن أحداً لا يعرف منابه . فقال ايتيارخوس إنه قد زاره ذات مرة بعض الرجال من النسامونيين ( وهؤلاء قبيلة ليبية تسكن منطقة خليج سدره والبلاد التي تليه شرقاً إلى أمد غير بعيد ) ولما دخل عليه النسامونيون وسألهم إذا كان لديهم معلومات جديدة عن صحراء ليبيا ، قالوا

(١) قد يكون الاسم تحريفاً للاسم النوبي تهرافا .

إن عندهم نفرٌ من أبناء الأعيان هوج ، لما بلغوا مبلغ الرجال قاموا بمخاطرات خارقة منها أنهم اختاروا من بينهم بالافتراع خمسة لمأينة صحراء ليبيا ليروا إذا كان في مقدورهم أن يروا شيئاً أكثر مما رأى الذين عاينوا أبعد الآماد . ( في هذه الأجزاء من ليبيا التي تقع على البحر الشمالى مبتدئة من مصر وتمتدة إلى رأس سولوجس <sup>(١)</sup> وهو آخر حدود ليبيا ، ينتشر كثير من القبائل الليبية على طول ساحل البحر ، وليبيا فيما وراء الشعوب التي تصل بلادها إلى البحر مليئة بالحيوانات المفترسة ، في حين أنها فيما يلي الأجزاء التي تغشاها الحيوانات المفترسة صحراء رملية لاماء فيها البقة وجرداء للغاية . ) هؤلاء الشبان حينما أرسلهم أقرانهم مزودين كما ينبغي بالماء والمؤن اخترقوا أولاً البلاد المأهولة ، وبعد أن جاوزوها وصلوا إلى البلاد التي تغشاها الحيوانات المفترسة وجاوزوها إلى الصحراء متخذين طريقهم صوب الغرب وبعد أن ساروا أياماً كثيرة في صحراء رملية شاسعة رأوا أخيراً أشجاراً في سهل باسقة ، فلما وصلوا إليها شرعوا يقطعون ما عليها من ثمار ، فامسوها حتى جاءهم رجال قصار أضال من الرجل العادى ، وقبضوا عليهم وساقوهم أسرى . ولم يفهم النسامونيون شيئاً من لغتهم ولا فهم أسرهم شيئاً من لغة النسامونيين . وساقوهم عبر مستنقعات واسعة فلما جاوزوها وصلوا إلى مدينة كل من فيها في حجم أسريهم وفي لونهم ، سود . ويجوار هذه المدينة ينساب نهرٌ كبيرٌ يجري من الغرب إلى الشمس المشرقة . وترى فيه التماسيح

---

(١) هو رأس سبارتل الآن أو رأس كاتن



٣٣ - ولأكتفى الآن بهذا القدر من قصة ايتيارخوس الامونى ،  
 إلا أنه قرر أن التسامونيين رجعوا سالمين - هكذا أخبرنى القورنياثيون -  
 وإن القوم الذين كانوا قد وصلوا إليهم كانوا جميعاً من السحرة . أما ذلك  
 النهر الذى يجرى بالقرب من المدينة فقد استنتج ايتيارخوس أنه نهر النيل ،  
 والدليل العقلى يحملنا على الأخذ بهذا رأى . ذلك أن النيل ينبع من ليبيا  
 ويشطر ليبيا فى منتصفها ، وهو يبدأ - فيما أستنتج أنا بالاستدلال من  
 المعلوم على المجهول - على بُعد يساوى بُعد نهر الطونة . لأن نهر الطونة  
 يبدأ من عند الكلتيين ومدينة يربنى وينساب شاطراً أوروبا فى الوسط  
 ( الكلتيون وراء أعمدة هرقل وهم يجاورون الكينيسيين الذين يسكنون  
 فى أقصى الغرب من كل سكان أوروبا ) . وينتهى مجرى نهر الطونة مخترقاً  
 أوروبا كلها بأن يصب فى البحر فى ذلك الموقع من البحر الأسود الذى  
 أنشأت فيه جالية ملطية مستعمرة إسترى<sup>(١)</sup> .

٣٤ - ولقد عرف الكثيرون مجرى نهر الطونة لأنه ينساب فى مناطق  
 مأهولة ولكن ليس فى مقدور أحد أن يقول شيئاً عن منابع النيل ، لأن  
 ليبيا التى ينساب فيها غير مأهولة وجرداء . ولقد وصفت مجراه إلى أقصى  
 ما بلغت فى أبحاى وهو يصب فى مصر . وتقع مصر فى مواجهة المناطق  
 الجبلية من كليكىة تقريباً . والمسافة من هنا إلى سينوب وهى على البحر  
 الأسود مسيرة خمسة أيام فى طريق مستقيم للرجل المجد . وتقع سينوب فى

(١) مستعمرة ملطية على البحر الأسود فى إقليم دوبروجة بالقرب من مدينة قسطنطينى

مواجهة نهر الطونة حيث يصب في البحر . لذلك يبدو لي أن النيل يخترق ليبيا كلها وينظر نهر الطونة . ولتفتح الآن بهذا القدر من الحديث عن نهر النيل .

٣٥ - ولكني سأستهل حديثي عن مصر مسهباً . لأنها تشتمل على روائع أكثر من سائر العالم ، وترينا آثاراً تفوق الوصف بالنسبة لسائر البلاد . من أجل هذه الأسباب إذن سأحدث عنها أكثر من البلاد الأخرى : المصريون نظراً إلى مناخ بلادهم الخاص ، وإلى أن نهرهم له طبيعة خاصة مفيرة لطبيعة سائر الأنهار ، قد اتخذوا لأنفسهم عادات وسناً مخالفة من كل الوجوه تقريباً لما يتخذه سائر الشعوب . فالنساء عند المصريين يذهبن إلى الأسواق ويمارسن التجارة ؛ أما الرجال فيقون في البيوت وينسجون وينسج سائر الناس بدفع اللحم من أسفل إلى أعلى أما المصريون فيدفعونها من أعلى إلى أسفل ، والرجال يحملون الأثقال على رؤسهم أما النساء فيحملنها على أكتفاهن . وهم يتفوطون في بيوتهم ويأكلون في الخارج في الطرقات ، محتجبن بأن الضرورات القبيحة يجب أن تؤتى في الخفاء ، أما غير القبيحة فتؤتى جهراً . والمرأة عندهم لا تكون كاهنة لإله أو إلهة ، أما الرجال فمنهم الكهنة لكل الآلهة والآلهات . وليس عندهم من تكليف يضطر البنين إلى كفالة والديهم إذا لم يشاءوا . والتكليف عام بالنسبة للبنات حتى لو لم يشأن .

٣٦ - وكهنة الآلهة في كل مكان آخر يطلقون شعورهم ، أما في مصر

فيخلقونها ، والسنة عند سائر الشعوب في الحداد أن يخلق الذين يتصل بهم الأمر من قريب رؤوسهم ، أما المصريون فبعد وقوع الموت يطلقون شعورهم على رؤوسهم وأجسادهم وقد كانت من قبل مخلوقة . ويعيش سائر الناس بعيداً عن الحيوانات أما المصريون فيعيشون معها . ويعيش سائر الناس على القمح والشعير ، والمهانة العظمى لمن يعيش عليهما من المصريين فهم يصنعون خبزهم من الذرة التي يسميها البعض القمح الوحيد الحبة وهم يعجنون العجين بالأقدام ، أما الطين فبالأيدي وبها يرغبون الروث ، أما الثياب فللرجل الواحد ثوبان وللرأة ثوب واحد ، ويربط سائر الناس حلقات الشراع وحبالها من الخارج ، أما المصريون فيربطونها من الداخل . ويكتب اليونانيون ويحسبون بمد اليد من اليسار إلى اليمين أما المصريون فيمدونها من اليمين إلى اليسار . وفيما هم على هذا التهج يقولون إنهم يكتبون إلى اليمين ، في حين أن اليونانيين يكتبون إلى اليسار ، وهم يتخذون نوعين من الكتابة واحدة تسمى عندهم مقدسة والأخرى عامة<sup>(١)</sup> .

٣٧ — وهم شديداً التقوى — أكثر من سائر الشعوب . وهذه هي السنن التي يبعونها : يشربون من أقذاح برونزية ويفسلونها كل يوم — كلهم بغير استثناء — وهم شديداً الاحتفال بأن تكون الملابس الكتانية التي يلبسونها حديثة الغسل دائماً . ويخلق الكهنة كل أجسامهم كل يومين ، ثلاثاً يتولد فيها قل أو غيره من الحشرات أثناء قيامهم بخدمة الآلهة .

(١) الكتابة المقدسة هي الهيروغليفية والعامة هي الديموطيقية

ويتخذ الكهنة ثيابهم من الكتان وحده وأحذيتهم من البردى . ولا يسمح لهم بلبس غير ذلك من الملابس أو الأحذية . وهم يستحمون مرتين كل نهار بالماء البارد ومرتين بالليل . وهم يرعون من الطقوس ما لا يعد ولا يحصى كما تقول . وهم يتمتعون كذلك بامتيازات كثيرة : فهم لا يستهلكون ولا ينفقون شيئاً من دخلهم الخاص ، بل يخبز لهم خبز مقدس ، ويعطى كل واحد منهم كل يوم قدر كبير من لحم الثيران والأوز . والخمر التى تقدم لهم مصنوعة من العنب ، ولا يجوز لهم تناول الأسماك . ولا يبذر المصريون القول فى حقولهم مطلقاً ، ولا يذوقون ما قد ينبت منه فجاً أو مطبوخاً . أما الكهنة فلا يطبقون النظر إليه لأنهم يعتقدون أنه بقل دنس . وليس لكل واحد من الآلهة كاهن واحد — بل كثيرون . وأحدهم هو كبير الكهنة . وحينما يموت واحد من الكهنة، يعين ابنه فى مكانه . ويعتقدون أن الثيران مقدسة لا يافوس وهم لذلك يفحصونها بالطريقة الآتية : إذا رأى الكاهن شعره واحدة سوداء فى بدن الثور اعتقد أن الحيوان دنس . ويقوم واحد من الكهنة يوكل إليه هذا الأمر بفحص الحيوان حينما يكون الحيوان قائماً مرة وراقداً أخرى ، ويجذب لسانه ليرى إذا كان طاهراً بحسب سيئات معينة سأتناولها بالكلام فى موضع آخر<sup>(١)</sup> . ويفحص شعر الذيل كذلك ليرى إذا كان الشعر ينبت طبيعياً . فإذا كان الثور طاهراً من كل هذه الوجوه يختمه بأن يلف قطعة من البردى حول

---

(١) فى الكتاب الثالث ، فصل ٢٨ .

قرنيه ويلصقها بصلصال لزج ثم يضع عليها خاتمة . وهكذا يذهبون بالثور .  
والموت هو العقوبة المقررة لمن يضحي بثور غير مختوم . هذه إذن طريقة  
فحص الحيوان .

أما طريقتهم في توضيحته فهكذا : يسوقون الثور المختوم إلى المذبح حيث  
تكون التضحية ، ثم يشعلون ناراً ، وبعد ذلك يسكبون خيراً على المذبح  
فوق الضحية ، ثم ينحرون داعين للاله . وبعد نحر الذبيحة يفصلون الرأس  
أما الجسم فيسلخونه ويأخذونه . وبعد ذلك يستزلون لعنات كثيرة على  
تلك الرأس . أما الذين لديهم سوق وتجار يونانيون في مدينتهم فيحملون  
الرأس « إليه ويبيعونه في الحال ، وأما الذين لا يبيعون يونانيون بينهم فيلقون  
بالرأس في النهر . وهذه هي اللعنات التي يتلونها على الرأس : « إن كانت  
مصيبة توشك أن تقع للمضحين أنفسهم أو لمصر على العموم فلتقع على  
تلك الرأس » . ويتبع المصريون كلهم فيما يتعلق برؤس الحيوانات المضحي  
بها وبتقريب الخمر هذه الشعائر نفسها ، ويطبقونها على كل الذبائح ووفقاً  
لهذه السنة لا يذوق أحد من المصريين البتة رأس أى كائن ذى روح .

وتختلف عندهم طريقة استخراج أحشاء الضحية وحرقتها باختلاف  
الضحية . وسأبدأ بوصف الطريقة الخاصة بالإلهة<sup>(١)</sup> التي يعتبرونها أعظم  
الآلهات ويحيون من أجلها أعظم الأعياد . بعد أن يسلخوا الثور ويفرغوا  
من الصلوات يخرجون المصارين كلها ، ولكنهم يتركون داخل الجسم

(١) يظهر أن كله لإيزيس سقطت من النص بعد كلمة إلهة .

الأحشاء والدهن، ثم يقطعون الأرجل وأطراف العجز والأكتاف والرقبة، وبعد أن يقوموا بهذا يملأون بقية جسم الثور خبثاً طاهراً وعسلاً وزيتاً وتيناً وبخوراً ومرأ وغيرها من الطيب. وبعد أن يملأوه بهذه الأشياء يسكبون عليه زيتاً كثيراً ثم يحرقونه. وهم يصومون قبل التضحية، ويضرب الجميع صدورهم أثناء احتراق الضحية. فإذا ما فرغوا من ضرب صدورهم يوضع أمامهم الطعام وهو ما أبقى عليه من جسم الذبيحة.

ويضحى المصريون كلهم بالثيران والمجول الطاهرة ولا يحل لهم أن يضحوا بالأبقار فهي مقدسة لإيزيس. وتمثال إيزيس على هيئة امرأة ولكن له قرنين، على نفس الصورة التي يصورها اليونانيون<sup>(١)</sup> ويعظم المصريون جميعاً على حد سواء الأبقار أكثر من سائر الماشية بكثير. ولذلك لا يقبل مصري أو مصرية يونانياً في فمه، ولا يستعمل مسكين يوناني أو سفودة أو قدره، ولا يذوق لحم ثور طاهر إذا كان مقطوعاً بسكين يونانية. وهم يدفنون الثيران الناقعة على النحو الآتي: أما الأنثى فيلقونها في النهر وأما الذكور فيدفنها سكان كل إقليم في إقليمهم ويدعون قرناً أو القرنين معاً بارزين حتى يكونا علامة على مكان الدفن. وعندما تتحلل الجثة ويأتي اليوم المعلوم تصل إلى كل مدينة سفينة من الجزيرة التي تسمى

---

(١) كان اليونانيون يعتقدون أن زيوس أحب أبو فنارت زوجه هيرا ومسخت لإيو بقرة. وظلت هذه تنقل على هذا الحال من أوروبا إلى آسيا إلى أن حطت رحالها في مصر وفيها استعادت هيئتها الأولى وأعجبت إيفانوس.

بروسويتيس<sup>(١)</sup> وهي في الدلتا ومحيطها تسعة سخينوس . وفي جزيرة بروسويتيس هذه توجد مدن كثيرة ، أما المدينة التي تأتي منها السفن لتحمل عظام الثيران فاسمها مدينة أثار سيخيس<sup>(٢)</sup> وفيها يقوم معبد أفروديت المقدس . ومن هذه المدينة يرحل أقوام فيذهب كل رهن منهم إلى مدينة ، ويستخرجون العظام ويذهبون بها ويدفنونها معاً في مكان واحد . وهم يدفنون سائر الأنعام الناقصة بنفس الطريقة التي يدفنون بها الثيران . سُنَّ على ذلك عندهم بشأن الأنعام أيضاً ، وهم لا يذبحونها .

٤٢ — ويتجنب كل الذين يقيمون لديهم معبداً لزيوس الطيبى وأهل إقليم طيبة الأغنام ويضحون بالمعزى . ( المصريون لا يعبدون كلهم سواء نفس الآلهة إلا إيزيس وأوزوريس الذى يقولون إنه ديونيسوس ، فكلهم سواء يعبدون هذين الإلهين ) . ويتجنب الذين يقيمون لديهم معبداً لمنديس<sup>(٣)</sup> وأهل إقليم منديس المعزى ويضحون بالأغنام .

ويروى الطيبون والذين ينحون نحوهم في نبذ الأغنام القصة التالية في نشأة هذه السنة : « كان هرقل يريد أن يرى زيوس بأية طريقة ، ولم يشأ هذا أن يراه هرقل ، وأخيراً وبعد أن ألح هرقل اهتدى زيوس إلى

---

(١) جزيرة في الدلتا حوصر فيها اليونانيون الذين جاءوا لمساعدة إفاروس في ثورته ضد القرس واضطروا إلى التسليم في سنة ٤٥٤ ق م .

(٢) يدل الجزء الأول من الكلمة على أنها مركبة من كلمة أتور أو هاتور وقد كانت إيزيس تعبد بهذا الاسم .

(٣) منديس هنا تعنى أوزيريس وكان الكبش يعبد في منديس ولكن اليونانيون ظنوه الماعز

الحيلة الآتية : « سلخ كبشاً وقطع رأسه ، ثم لبس الرأس والقروة وهكذا أظهر نفسه لهرقل » . ولذلك يصوغ المصريون تمثال زيوس ذا وجه كبش . وعن المصريين أخذ الأمونيون ذلك فهم جالية من المصريين ، والأحباش يتكلمون لغة هي وسط بين الإثنيين . ومن هنا أخذ الأمونيون — فيما يبدو — اسمهم لأن المصريين يسمون زيوس آمونا ، ومن أجل ذلك لا يضحي الطيبيون بالكباش فهي عندهم مقدسة . وهم يذبحون كبشاً واحداً في يوم واحد من السنة في عيد زيوس ويسلخونه ويلبسون تمثال زيوس كما جاء في القصة ، ثم يحضرون إليه تمثالا آخر يصور هرقل . وبعد أن يأتوا هذا ، يضرب كل من يحفون بالمعبد صدورهم حزناً على الكبش ثم يدفنونه في قبر مقدس .

٤٣ — ولقد سمعت رواية عن هرقل تقول إنه أحد الآلهة الإثني عشر ولكنى لم أستطع أن أعرف شيئاً في أى مكان من مصر عن هرقل الآخر الذى يعرفه اليونانيون . ولدى براهين كثيرة على أن المصريين لم يأخذوا عن اليونانيين اسم هرقل بل أخذته عن المصريين تلك الطائفة من اليونانيين التى تطلق اسم هرقل على ابن أمفيتريون . وإنى أخص بالذكر منها هذا البرهان وهو أن أمفيتريون والكيثا أبوى هرقل هذا كانا كلاهما مصرى المولد . ويقول المصريون إنهم لا يعرفون اسم يوزيدون ولا ديوسقورى<sup>(١)</sup> وأن هذين لم يعترف بهما الهين بين سائر الآلهة عندهم فلو أنهم كانوا قد أخذوا

(١) الكلمة تعنى فى اليونانية ابنى زيوس وهما كاستور وبولوكس .



عن اليونانيين اسم أى إله لاحتفظوا بذكر هذين قبل سواهما . ولقد كان  
المصريون حتى فى ذلك العصر يمارسون الملاحه كما اعتقدو كما يهدى الفكر  
وكان بعض اليونانيين ملاحين ، فكان الأولى بالمصريين أن يعرفوا إسمى  
هذين الإلهين لا اسم هرقل . لا . إن هرقل إله قديم جداً عند المصريين ،  
فانهم كما يقولون أنفسهم يعتبرون هرقل واحداً من الآلهة الإثني عشر التى  
نشأت عن الآلهة الثمانية قبل حكم أمازيس بسبعة عشر الف عام .

٤٤ — ولقد أردت أن أستقى معلومات دقيقة عن هذه المسائل من  
الذين يفقهونها ، فأبحرت إلى صور فى فينيقية إذا علمت أن هناك معبداً  
مقدساً لهرقل<sup>(١)</sup> . ولقد رأيته مزداناً بكثير من النصب من بينها عامودان  
أحدهما من الذهب المصقول والآخر من الزمرد وهو ضخم الحجم ينير فى الليل ،  
وبعد أن دخلت فى حديث مع سدة الإله سألت كم من الزمان انقضى منذ  
أقيم عندهم المعبد . ولكنى وجدت أن هؤلاء أيضاً لا يتفقون مع اليونانيين  
لأنهم يقولون إن معبد الإله أقيم يوم أنشئت صور ، وأنه قد انقضى على  
إنشاء صور ألفان وثلثمائة عام . ولقد رأيت فى صور معبداً آخراً لهرقل يحمل  
اسم الثاسوسى . ومن ثم رحلت إلى ثاسوس فوجدت فيها معبداً لهرقل  
أقامه الفينيقيون الذين أسسوا ثاسوس أثناء تجوالهم فى البحث عن أوربا  
وكان ذلك قبل ميلاد هرقل ابن امفيثريون فى بلاد اليونان بخمسة أجيال  
كاملة . هذه الأبحاث إذن توضح بجلاء أن هرقل إله قديم . وهكذا ينحيل

(١) هو الإله ملقرت فى صور

إلى ان الطائفة من اليونانيين الذين شيدوا واقاموا معبدين لهرقل يضحون  
للأول بصفته أزيلاً ويلقبونه بهرقل الاوليمبي، ويقدمون القرابين للثاني  
بصفته بطلاً، على غاية من الصواب .

٤٥ - ويروى اليونانيون قصصاً كثيرة بغير تدبر منها هذه القصة  
السخيفة التي يروونها عن هرقل : إذ يحكى ان هرقل جاء الى مصر فكلل  
المصريون رأسه وزفوه في موكب ليضحوا به لزيوس . اما هو فقد اعتصم  
بالصمت برهة ولما بدأوا يقيمون طقوس التضحية أمام المذبح لجأ إلى قوة  
بأسه وقتلهم جميعاً . ويبدو لى أن اليونانيين يبدون بقولهم هذا جهلهم  
العمى بطبيعة المصريين وعاداتهم . فكيف يجوز لقوم لا تحمل لهم التضحية  
بالحيوان الا الخنازير والثيران والعجول ما كان منها طاهراً والأوز، أن  
يضحوا بأدميين ؟ وكيف يتأتى لهرقل وهو بعد فرد آدمى كما يقولون أن  
يقتل كل هذه الألوف ؟ ولنكفى بهذا القدر من الحديث في هذه المسائل  
وليكن حديثنا مقبولا لدى الآلهة والأرباب .

٤٦ - ولا ينحر المصريون الذين أسلفت ذكرهم الماعزة أو الماعز  
للأسباب الآتية : يقول أهل منديس إن بان أحد الآلهة الثمانية الذين كانوا  
في زعمهم قبل الآلهة الإثني عشر . ويرسم المصورون والمثالون صورة بان  
ويحفرونها كما هو الأمر عند اليونانيين ذات وجه ماعزة ورجلى ماعز ولو أنهم  
لا يعتقدون أنه على تلك الهيئة بل يشبه سائر الآلهة . أما السبب الذى  
يصورونه من أجله على تلك الهيئة فأكثر طرافة عندنا من أن نهمل ذكره،

يقدم أهل منديس كافة المعزى ولكن الذكور منها أكثر من الإناث ورعاة الذكور يحظون بتعظيم أكثر من رعاة الإناث . ويقدم واحد من الذكور بوجه خاص ، فإذا مات يم الخداد العظيم كل إقليم منديس . وفي مصر يسمى الماعز وبان كلاهما بمنديس .

٤٧ — ويرى المصريون أن الخنزير حيوان دنس . فأولاً ، إذا لامس واحد أثناء عبوره خنزيراً ذهب إلى النهر وألقى فيه بنفسه بملابسه من فوره . وثانياً ، رعاة الخنازير ، مع أنهم مصري المولد ، لا يدخلون دون سائر المصريين معبداً واحداً من جميع معابد مصر ، ولا يرضى أحد أن يزوجه من ابنته . أو يتخذ منهم زوجاً ، بل إن رعاة الخنازير يتزاوجون فيما بينهم . والآن ، فمع أن المصريين لا يوافقون على نحر الخنازير لسائر الآلهة فإنهم ينحرونها لسيليني وديونيسوس وحدهما في وقت واحد وذلك عند ما يكون القمر بدرأ ، وبعد نحرها يأكلون لحماً . أما لماذا يكرهون الخنازير في سائر أعيادهم ، وينحرونها في هذا العيد ، فلا يجوز لي أن أذكر السبب الذي يتحدث به المصريون ، ولو أنى عالم به . وعتر الخنازير لسيليني يكون على النحو الآتي : عند ما يعترها العاتر يضع طرف الذيل والطحال والغشاء المهبلي بعضها مع بعض ثم يلفها معاً بكل ما يوجد حول بطن الحيوان من دهن ، ثم يحرقها قرباناً . ويؤكل باقي اللحم في البدر الذي تقرب فيه العتيرة . ولا يذوقونه البتة في سائر الأيام . أما الفقراء منهم فقلقة مواردهم يصورون من المعجين خنزيراً ويخبزونه ثم يقدمونه قرباناً .

٤٨ - وفي ليلة العيد ينحرك كل واحد أمام بيته غفراً لديونيسوس ثم يرده إلى الراعى الذى باعه إياه ليأخذه . ويحجى المصريون سائر شعائر العيد لديونيسوس بطريقة تشبه الطريقة المتبعة فى بلاد اليونان من جميع الوجوه تقريباً ، فيما عدا الرقص ، وبدلاً من المذاكير ابتكروا تمثالا طوله ذراع يتحرك بواسطة خيط يحمله النساء ويطنن به فى القرى . ويكون الذكر متحركاً ولا يقل كثيراً فى حجمه عن الجسم كله . ويتقدم الزمار الموكب ، وينشد النساء اللاتى يتبعنه المدايح لديونيسوس . وهم يدلون بقصة دينية تبين لماذا كان الذكر كبير الحجم ، ولماذا يتحرك دون سائر الجسم .

٤٩ - ويدولى أن ميلامپوس <sup>(١)</sup> بن أنيثيون لم يكن جاهلاً بهذا العيد ، بل كان عالماً به . فميلامپوس كان أول من أدخل فى بلاد اليونان اسم ديونيسوس <sup>(٢)</sup> وعيده وموكب الذكر ، وهو لم يفهم على وجه الدقة العقيدة التى بشر بها بحذاقها . ولكن الفقهاء الذين تلوه أوضحوها أحسن منه . ومهما يكن من شئ ، فإن ميلامپوس هو أول من أدخل الذكر الذى يحمل فى موكب ديونيسوس . وعنه أخذ اليونانيون ما يعملون . وإنى أقدر أن ميلامپوس كان رجلاً حاذقاً ، وضع لنفسه طريقة للعرافة ، وأنه تعلم من مصر أشياء كثيرة مختلفة أدخل منها فى بلاد اليونان شعائر ديونيسوس مع

(١) كان اليونانيون يعتقدون أن ميلامپوس أخذ الحكمة عن الحية ، وعن وحى أبولو ، وهو فى زعمهم أقدم الحكماء والرافين .

(٢) جاءت عبادة ديونيسوس من الفيلال لا من فيثية كما يقول .

تعديل بسيط . وإني لن أقر بحال أن شعائر ديونيسوس في مصر وفي بلاد اليونان متفقة بمحض المصادفة . فلو كان الأمر كذلك لكانت شعائر ديونيسوس في بلاد اليونان تحمل طابع العادات اليونانية ، وما كانت حديثة الدخول فيها . لا ولن أقول إن المصريين أخذوا هذه السنة أو أى سنة غيرها عن اليونانيين . والرأى عندى على وجه التحقيق أن ميلامبوس تعلم شعائر ديونيسوس من قادموس<sup>(١)</sup> الصورى ومن أولئك الذين ارتحلوا معه من فينيقية إلى البلاد التى تدعى الآن يوشيا .

ولقد جاءت أسماء الآلهة كلها تقريباً إلى بلاد اليونان من مصر . فأما أنها قد أتتنا كلها من الأجانب فأمر قد حققته بالبحث ، ويبدو لى أن أكثرها جاء من مصر . ذلك أن أسماء الآلهة فيما عدا اسمى پوزيدون والديوسقورى — كما ينت آفكاً — واسماء هيرا وهيسيا ، وشمس ، وخارييتيس ونيريديس<sup>(٢)</sup> ، كانت دائماً منذ قديم الزمان فى أرض مصر . وإنى أقر هنا ما يذكره المصريون أنفسهم . أما أسماء الآلهة التى يقولون إنهم يجملونها فيبدو لى أن الهيلاسبجيون هم الذين أسموها ، فيما عدا پوزيدون فقد عرفوا هذا الإله من الليبيين . إذ أن اسم پوزيدون لم يوجد

---

(١) هو إن ملك فينيقية ، وكان اليونانيون يعتقدون بحق أن الحروف المجاثية جاءت منهم من فينيقية .

(٢) هيرا زوج زيوس كبير الآلهة ، وهيسيا — عند الرومان فستا — هى ربة نار المنزل الموقدة ، وشمس آلهة القانون والنظام ، وخارييتيس من آلهات الرشاقة والجمال ، والنيريديس كن خمسين من آلهات البحر .

منذ البدء عند قوم غير الليبيين الذين كانوا يعظمون هذا الإله دائماً ،  
ولا يعترف المصريون بالأبطال أيضاً .

٥١ — ولقد أخذ اليونانيون عن المصريين هذه الشعائر وغيرها فضلاً  
عنها مما سأتى على ذكره . ومع ذلك فهم لم يتعلموا من المصريين صناعة  
تماثيل هرمس ذات الذكر المنتصب فقد كان الآثينيون أسبق اليونانيين  
كلهم إلى أخذها عن الپيلاسجيين ، وعندهم أخذها سائر اليونانيين . فقد  
حدث في الوقت الذي كان الآثينيون قد اعتبروا فيه فعلاً من اليونانيين  
أن شاركهم الپيلاسجيون في سكنى أرضهم ، ومنذ تلك الحادثة بدأ  
الاعتراف بالپيلاسجيين كيونانيين .

وكل من دخل في طقوس الكايري<sup>(١)</sup> السرية التي أخذها الساموٲراقيون  
عن الپيلاسجيين ، ويجيئونها الآن يفهم ما أعنى . هؤلاء الپيلاسجيون  
الذين أصبحوا شركاء للآثينيين في وطنهم كانوا من قبل يسكنون ساموٲراقيا .  
وأخذ عنهم الساموٲراقيون طقوسهم السرية . فالآثينيون إذن ، وهم أول  
من صنع تماثيل هرمس ذات الذكر المنتصب من اليونانيين تعلموا صنعها  
من الپيلاسجيين . ويروى الپيلاسجيون قصة دينية عن هرمس يتجلى  
مفزاها في طقوس ساموٲراقيا السرية .

---

(١) آلهة رحيمة مقرها جزيرة ساموٲراقيا . وقد أقيم لعبادتها معبد في منف  
امتلك قبيز حرمة عند ماغزا مصر . ويظهر من كلام هيرودوت أنه دخل في هذه  
العبادة .

٥٢ — كان البيلاسجيون من قبل — فيما علمت بالسباع في دودونا يشفعون تضحياتهم كلها بالدعاء لآلهة لم يطلقوا على واحد منها كنية أو اسماً ، لأنهم لم يكونوا قد سمعوا بعد بأسمائها . وسموها آلهة لأنها ترتب كل شيء ويدها كافة الأقدار . وبعد مضي زمن طويل عرفوا أسماء الآلهة كلها عندما جاءتهم من مصر ما عدا اسم ديونيسوس فقد عرفوه بعد ذلك بزمن طويل . وبعد حين استنبأوا هاتف دودونا بشأن الأسماء ، لأن هذا الهاتف يعتبر أقدم هاتف في بلاد اليونان وكان حينئذ الهاتف الوحيد فيها . لما استنبأ البيلاسجيون هاتف دودونا عما إذا كان لهم أن يتخذوا الأسماء التي جاءتهم من الأجانب ، أجاب بأن عليهم أن يتخذوها . ومنذ ذلك الحين استعمالوا الأسماء أثناء التضحية ، وعن البيلاسجيون أخذها اليونانيون فيما بعد .

٥٣ — ولم يعرف اليونانيون من أين نشأ كل واحد من الآلهة أم هل كانوا جميعاً أزليين وما شكلهم إلا بالأمس أو أول من أمس كما يقولون . وإني شخصياً أعتقد أن هيسودوس<sup>(١)</sup> وهوميروس عاشا قبل زمني باربعائة سنة لا أكثر ، وهما اللذان أثبتا لليونانيين أنساب الآلهة وأطلقا عليها القابها وفصلا عباداتها واختصاصاتها ، وبينما أشكأها . وإني شخصياً أعتقد أن الشعراء الذين يقال إنهم سبقوا هذين قد عاشوا في الحقيقة بعدهما .

(١) شاعر يوناني من مدينة أسكرا في بيوشيا عاش حوالي ٧٥٠ ق. م . بعد هوميروس على التحقيق وأهم أعماله هي كتاب « الأعمال والأيام » و « درع هرقل » .

والشطر الأول مما سلف هو مما تذهب إليه كاهنات هاتف دودونا ، أما الشطر الثانى فى هيسودوس وهوميروس فما أقول به أنا شخصياً .

ويروى المصريون القصة التالية بشأن الهاتفين اللذين يوجد أحدهما فى بلاد اليونان والآخر فى ليبيا . قال كهنة زيوس فى طيبة ان الفينيقيين سرقوا امرأتين مقدستين من طيبة واخذوها الواحدة إلى ليبيا والأخرى إلى بلاد اليونان حيث بيعتا ، وان هاتين المرأتين هما اللتين أنشأتا الهاتفين أولاً فى الموضعين المذكورين . ولما سألتهم كيف تأتى لهم ان يتحدثوا بهذا العلم الدقيق اجابوا بأنهم لم يستطيعوا العثور عليهما بالرغم من قيامهم من جانبهم يبحث شامل عنهما ، وأنهم عرفوا فيما بعد القصة التى أدلوا بها .

هذا إذن ما سمعته من الكهنة فى طيبة . أما عرافات دودونا فقد روين ما يلى : « طارت حمامتان سوداوان من طيبة المصرية ، فذهبت إحداهما إلى ليبيا وحطت الأخرى عندهم ، واعتلت هذه شجرة سنديان وأعلنت بصوت آدمى أنه قد أوحى أن يقوم هاتف لزيوس هناك . وفهم القوم أن البشرى ربانية ، وأقاموه وفقاً لهذا الوحي . أما الحمامة التى ذهبت إلى ليبيا فقد أمرت الليبيين بإقامة هاتف آمون وهو خاص بزيوس كذلك » . هذا ما روته كاهنات دودونا ، وتسمى كبراهن برومينيا ، والتى تلبس تياريتى وأصغرهن نيكاندرى . ويواجهن سائر اللودونيين الذين يتصلون بالمعبد فيما ذهبن إليه .



٥٦ — وهذا هو رأي الشخصى فى هذه المسائل : إذا كان الفينيقيون قد اقتنصوا هاتين المراتين المقدستين حقيقة ، وباعوا إحداهما فى ليبيا والأخرى فى بلاد اليونان ، فيخيل إلى ان الثانية قد بيعت إلى التيسبروتين الذين ينتمون إلى ما يسمى الآن بلاد اليونان وقد كانت هى بعينها تسمى فيما سبق بلاد پيلاسجيا . وفيما هى نجيا هناك حياة الرق أقامت تحت شجرة سنديان نامية معبداً لزيوس ، فقد كان من الطبيعى بعد أن خدمت فى معبد زيوس فى طيبة أن تحتفظ بذكراه حيث ذهبت . وبعد أن قطعت اللغة اليونانية أقامت هاتفاً فى المعبد . وقالت إن أختها قد بيعت فى ليبيا على يد اولئك الفينيقيين الذين باعوها هى أيضاً .

٥٧ — ويبدو لى أن اللودونيين قد سموا المراتين حامتين لأنهما كانتا أجنبيتين ، فخيّل لهم أنهما تخرجان أصواتاً مثل الطير . وبعد حين قالوا إن الحمامة تتكلم بصوت آدمى وذلك عندما اخرجت المرأة كلاماً ليهن . ولكنها طالما كانت تتكلم لغة أجنبية بدت كأنها تخرج أصواتاً مثل الطير . كيف يتأتى لحمامة أن تتحدث بصوت آدمى ؟ وهم حين يقررون أن الحمامة كانت سوداء يبينون أن المرأة كانت مصرية . وتتشابه طرق الاستنباء عند الماهاتف الذى فى طيبة وذلك الذى فى دودونا . ولقد جاءت العرافة عن طريق النظر فى أحشاء الضحية من مصر كذلك .

٥٨ — ولقد كان المصريون ولا شك أسبق الشعوب إلى إقامة

الأعياد والمواكب والصلوات ، وعندهم قطعها اليونانيون . والدليل عندى على ذلك أنها تقام عندهم منذ زمان طويل ولم تحى الأعياد اليونانية إلا حديثاً .

٥٩ — ولا يحى المصريون العيد مرة واحدة فى السنة ، بل إنهم يحيون أعياداً كثيرة أهمها وأقدسها يقام فى مدينة بوباسطيس لارتيمس ويليه ما يقام فى بوسيريس ، وفى هذه المدينة معبد ضخيم لايزيس ، وهى تقع فى وسط الدلتا المصرية ، وإيزيس فى اللغة اليونانية هى ديميتير ، وثالثها يقيمونه فى مدينة سايس لأثينة ، ورابعها فى مدينة هليوپوليس لهليوس ، وخامسها فى مدينة بوطون لليطو وسادسها فى مدينة پاپريميس لأريس .

٦٠ — وحينما ييمون شطر مدينة بوباسطيس يسلكون السلك الآتى :  
يبحر الرجال والنساء معاً ، ويكون فى كل قارب لقب كبير من الجنسين ويمسك بعض النسوة بالطبول ويطنطن فى حين يزمز بعض الرجال طوال الرحلة ، أما باقى النسوة والرجال فيغننون ويصفقون . وكلما وصلوا فى طريقهم تجاه مدينة ما ، جنحوا بمركبهم نحو الشاطئ ، ويدأب بعض النسوة على عمل ما قد وصفت ، ويهتف بعضهن بنساء المدينة ويستخرن منهن ، ويرقص بعضهن ، وهم ينهجون هذا النهج عند كل مدينة على شاطئ النهر ، وعند ما يصلون إلى بوباسطيس يحيون العيد بتضحيات عظيمة ، ويستهلك من النيذ فى هذا العيد أكثر مما يستهلك فى بقية العام كله ، ويجتمع لإحياء

هذا العيد من الرجال والنساء دون الصبيان حوالى ٧٠٠ ألف نسمة فيما يقول أهل البلاد .

٦١ - هذه إذن هى سنتهم فى هذا العيد ، ولقد وصفت فيما سبق كيف يحيون العيد لائزيس فى مدينة بوسيريس ، فهناك بعد التضحية ، يضرب الرجال والنساء جميعاً صدورهم ، وهم آلاف كثيرة جداً من الناس ، وليس لى أن أذكر على من يحددون . ويتهاذى الكاريون<sup>(١)</sup> المقيمون فى مصر فى تلك الأعمال حتى أنهم ليقطعون وجوههم بالسكاكين وهكذا يظهرون أنهم أجنب وليسوا مصريين .

٦٢ - وعند ما يجتمعون للتضحية فى مدينة سايس يشعل كل واحد فى الليل مصابيح كثيرة فى الهواء فى دائرة حول منزله ، وهذه المصابيح عبارة عن صحاف مملوءة بمزيج من الملح والزيت ويطفئ على سطحها الفتيل وتشتعل المصابيح طوال الليل ، ومنها أطلق على العيد اسم «عيد المصابيح» . أما الذين لا يذهبون من المصريين إلى الاحتفال فيحرصون على أن يشعلوا هم أنفسهم أجمعين المصابيح فى ليلة التضحية . وهكذا فالعيد لا يقام فى سايس وحدها بل فى مصر كلها . وهم يروون قصة دينية تبين السبب الذى من أجله تقضى هذه الليلة وتضاء .

٦٣ - ويقرب الذين ييممون شطر مدينة هليوپوليس وبوطو التضحيات فحسب . أما فى پايريميس فيقربون التضحيات ويحيون الشعائر

(١) من مقاطعة كارية فى الجنوب الغربى من آسيا الصغرى .

كما في سائر البلاد . وحينما تبتلع الشمس للغيب تنفرغ طائفة قليلة من الكهنة لتمثال الإله ، أما أكثر الكهنة فيقفون في مدخل المعبد ممسكين بمصى خشبية ، ويقف قبيلهم رهط آخر من الرجال يوفون نذورهم ، وهم يزيدون عن الألف عدداً ، ويمسكون بمصى خشبية مثل الآخرين . أما تمثال الإله فيوضع في مقصورة صغيرة من الخشب المذهب وينقل في ليلة العيد إلى موضع مقدس آخر . أما الفئة القليلة التي كانت قد تركت للعناية بالتمثال فتجر مركبة ذات أربعة عجالات ، فوقها المقصورة وقد وضع فيها تمثال الإله . ويحاول الكهنة الواقفون بمدخل المعبد أن يمنعوا من الدخول فيخف الذين يوفون النذور لنجدة الإله ويضربونهم . فيدافع هؤلاء عن أنفسهم وهنا تحمى معركة الفصى ، وتشج رؤوس ، ويدلوا أن الكثيرين يموتون بجراحهم ، ولو أن المصريين ينفون أن أحداً يموت من جرائها .

والسبب في إحياء هذا العيد فيما يقول أهل البلاد هو أن أم آريس كانت تسكن في هذا المعبد ، ولما بلغ آريس مبلغ الرجال جاء بغية التحدث إلى أمه لأنه كان قد ربي بعيداً عنها ، ولم يكن وصفاً أمه قد رأوه من قبل فلم يأذنوا له في الدخول بل ردوه . فجمع رجالاً من مدينة أخرى وأخذ الوصفاء بشدة ، ودخل إلى أمه ، ذلك هو أصل المعركة التي يقيمونها تكريماً لآريس فيما يقولون .

٦٤ - والمصريون هم أول من جعل من عدم مجاعة النساء في المعابد وعدم دخول المعابد بعد الجماع دون اغتسال سنة دينية مرعية . وكل

الشعوب تقريباً فيما عدا المصريين واليونانيين يجامعون في المعابد ويدخلونها بعد الجماع دون اغتسال . وهم يرون أن شأن الإنسان في ذلك شأن سائر الحيوان ، فالحيوان والطير يشار في معابد الآلهة وحرما . فلو أن ذلك الأمر لم يكن محبباً إلى الرب ما أتاها الحيوان . وهم يتعللون بمثل هذه المبررات لأعمال هي عندهم غير مرضية . ويرعى المصريون بصرامة سائر المناسك في معابدهم وعلى الأخص هذا الذي ذكرت .

٦٥ - ومع أن مصر متاخة لليبيا فهي ليست غاصة بالحيوانات . وكل الحيوانات التي عندهم تعتبر مقدسة ، وبعضها مستأنس والبعض الآخر غير مستأنس . ولو أنني ذكرت الأسباب التي قدست من أجلها الحيوانات لاستطردت في حديثي إلى الشئون الدينية وهو أمر أحتاج إلى بوجه خاص الخوض فيه . أما ما عارضت له بما ذكرت من هذه الشئون فقد ذكرته مدفوعاً بمقتضى الحديث . والسنة الغالبة في أمر هذه الحيوانات هي أن يعين من المصريين ، رجال ونساء ، حراساً لكل نوع منها على حدة ، ويتوارثون هذه الوظيفة الابن عن أبيه . ويوفى كل واحد من سكان اللين نذورهم إليها بالطريقة الآتية : حينما يندرون للإله الذي يقدر له الحيوان ، يخلقون رؤوس أبنائهم إما الرأس كله أو نصفه أو ثلثه ، ويقومون الشعر بزنه فضة ، ويعطى المنذر قدر زنته مهما تكن إلى حارسه الحيوان ، وفي مقابل هذا يقطعون شريحة من السمك ويقدمونها للحيوانات غذاء .

هذه هي الترتيبات التي خصت بها هذه الحيوانات . والموت عقوبة من

يقتل واحداً من هذه الحيوانات عامداً . أما إذا قتل امرؤ أحدها غير عامد فيؤدى الجزاء الذى يفرضه الكهنة ، أما إذا كان ما قتل أبو منجل أو صقر فسواء كان قاتلها عامداً أو غير عامد يقتل حتماً .

٦٦ - وكثير من الحيوانات عندهم مستأنسة . وكانت تكون أكثر مما هى بكثير لو لم تتعرض القطط لما يأتى : حيث أن الإناث منها عندما تلد لا تعاشر الذكور فتصبح الذكور بالرغم من شبقها غير قادرة على معاشرة الإناث ، فقد فكرت لذلك بنجث فى أن تقتصب من الإناث صغارها أو تسرقها وتقتلها ، ولكنها لا تأكلها بعد قتلها . وبعد أن تحرم الإناث صغارها ، تصبح شديدة الرغبة فى غيرها وهكذا تذهب إلى الذكور ولا شك ، ذلك أن هذا الحيوان شديد الحب لصغاره . وحينما يشب حريق يستولى على القطط إحساس غريب . فينتحى المصريون جانباً ، ويهملون إعطاء الحريق ، ويراقبون القطط . فتساب القطط بين الناس ، أو تقفز فوق رؤوسهم ، وتثب إلى النار . وتصيب هذه الحوادث المصريين بحزن عظيم . وإذا ماتت قطة فى بيت شخص موتاً طبيعياً يحلق كل أهل البيت حواجبهم فقط ، أما إذا مات فى اليب كلب فيحلقون الجسم كله والرأس أيضاً .

٦٧ - وتنقل القطط بعد موتها إلى مقاصير مقدسة فى مدينة برباسطيس حيث تحنط وتدفن . أما إناث الكلاب فيدفنها أهل كل مدينة فى مقابر مقدسة . ويدفن النمس بنفس الطريقة التى تدفن بها الكلاب .

أما الجرزان والصقور فتنتقل إلى مدينة بوطو، وينقل أبو منجل إلى مدينة هرموبوليس، أما الديبة وهي نادرة، والذئب وهي لا تزيد عن حجم الثعلب، فتدفن حيثما توجد ميتة .

٦٨ — وهذه هي طبيعة التماسيح : لا تأكل شيئاً في أشهر الشتاء الأربعة . والتمساح ذو أربع قوائم ويعيش في الأرض والماء على السواء ، ويضع بيضه ويفقسه على الشاطئ ، ويمضي أكثر النهار على الأرض الجافة ولكنه يمضي الليل كله في النهر لأن الماء يكون حينئذ أسخن من الهواء والندى . وهو دون سائر ما نعرف من كائنات ، ينمو من أصغر حجم إلى أكبره ، لأن بيضه لا يزيد كثيراً عن حجم بيض الأوز ، وحجم صفاره يتناسب مع حجم البيض ، ولكنه يظل ينمو حتى يبلغ سبع عشرة ذراعاً بل أكثر . وله عينا خنزير وأسنان ضخمة وأنياب تتناسب مع حجم جسمه . وهو وحده دون سائر الحيوانات لا ينمو له لسان ، ولا يحرك فكاه الأسفل ، ولكنه وحده دون سائر الحيوانات كذلك يطبق فكاه الأعلى على الأسفل ، وله مخالب قوية وجلد على الظهر مغطى بالفلوس لا ينفذ منه شيء . ومع أن التمساح أعشى في الماء فهو حاد البصر جداً في الهواء ، وفه من الداخل مملوء كله بالعلق لأنه يعيش في الماء . وتتحاشاه الحيوانات كلها والطيور ، إلا الزقراق فإنه على وثام معه ، فهو يستفيد منه . إذ حينما يخرج التمساح من الماء إلى الأرض يغرقاه ( هو يفعل ذلك عادة في مهب الرياح

الغربية ) ، فحينئذ يدخل الزقراق في فمه ويلتقط العلق . ويُسرّ التماسح لهذه الخلدمة ولا يؤذى الزقراق .

٦٩ - والتماسيح مقدسة عند بعض المصريين ، ولكنها عند البعض الآخر غير مقدسة بل يتخذونها أعداء . والذين يعيشون حول طيبة وبحيرة مويريس يعتبرونها مقدسة جداً . وتربّي كل من هاتين الفئتين تمساحاً واحداً من بينها كلها ، وبعد أن يدربونه ليصير مستأنساً ، يضعون أقراناً من الحجر المذاب<sup>(١)</sup> والذهب في أذنيه ، وأساور حول قائمته الأماميتين ، ويقدمون له غذاء خاصاً وأنجيات ويعاملونه أحسن معاملة في حياته فإذا مات يحنطونه ويدفونه في مقابر مقدسة . أما الذين يعيشون حول مدينة الفتين فلا يعتبرونها مقدسة حتى إنهم ليأكلونها . والمصريون لا يسمونها عظاميات بل خامبسي (تماسيح) فالأيونيون هم الذين أطلقوا عليها اسم عظاميات بمقارنة هيئة العظاميات التي توجد على الحيطان عندهم .

٧٠ - وهناك طرق كثيرة مختلفة لصيدها ، وإني لأذكر الطريقة التي تبدو لي أجدرها بالتسجيل . يضع الصياد حول الشص عجيزة خنزير ثم يلتقي بالشص في وسط النهر ، ويقف هو على شاطئ النهر ومعه خنزير صغير حتى يضربه ، وعند ما يسمع التماسح صوت الخنزير يتجه صوب الصوت ، فيلاقى العجيزة ويبتلع الشص ، ثم يجرونه إلى الشاطئ . وعند ما يُجر إلى

---

(١) لعل الحجر المذاب نوع من الزجاج أو الخزف المعقول ولا تزال تهرب الأفرات ترى في آذان هياكل التماسيح المنحلة .



الشاطيء يكون أول ما يعمله الصياد هو أن يلطخ عينيه بالطين ، فإذا فعل ذلك أتم عملية الصيد بغاية السهولة ، وإذا لم يفعله تم بصعوبة .

٧١ — وفرس النهر مقدس في إقليم بايريميس ، ولكن سائر المصريين لا يقدسونه . وهذه هي سحنته الخاصة التي يطالعنا بها : من ذوات الأربع ، له حافر مشقوق مثل ظلف الثور ، مفرطح الأنف وله معرفة حصان وأنياب بارزة ، وله من الحصان ذيله وصوته ، ويكون في حجم أكبر ثور ، وجلده غليظ حتى أن قنا الرماح تصنع منه بعد تجفيفه .

٧٢ — وتوجد كلاب الماء كذلك في النهر ، وتعتبر مقدسة . ويعتبر مقدساً من الأسماك النوع الذي يسمى الشبوط وثعبان الماء وهذان النوعان من الأسماك مقدسان — فيما يقولون — للنيل ، وكذلك الشبق من الطير .

٧٣ — وهناك طائر مقدس آخر يسمى الفوقس : وإنى لم أراه إلا مصوراً ، فإن زيارته للبلاد نادرة — كل خمسمائة عام فيما يقول أهل هليوپوليس . وهو يزورهم — فيما يقولون — عند ما يموت والده ، فإذا كان يشبه الرسم فوصفه كما يأتي : ريش جناحيه بعضه ذهبي وبعضه أحمر ، وهو شديد الشبه بالنسر في منظره وحجمه . وهم يقولون — وقولهم هذا لا يبدو لي جديراً بالتصديق — أن هذا الطائر يدبر الحيلة الآتية : يغطي والده بطبقة من المر ، وينطلق من بلاد العرب حاملاً والده إلى معبد الشمس ويدفنه هناك . وإنه يحمله على النحو الآتي : يصنع بيضة من المركبة بقدر ما يستطيع حمله . ثم يجرب أن يحملها . وبعد أن يجرب ذلك تماماً ، يجوّف البيضة ويضع

والله فيها بحيث يكون ثقل البيضة والوالد داخلها بعد تجويفها مثل ثقلها وهي كلها من المر المصمت . وبعد أن يغطى والده هكذا يحمله إلى معبد الشمس في مصر . ذلك ما يفعله هذا الطير فيما يقولون .

٧٤ — وتوجد حول طيبة حيات مقدسة غير مؤذية للإنسان على الإطلاق ، وهي صغيرة الحجم جداً ، ولها قرنان نابتان في مقدم الرأس . وهم يدفنونها بعد موتها في معبد زيوس ، لأنها — فيما يقولون — مقدسة لهذا الإله .

٧٥ — وفي بلاد العرب مكان يقع تجاه مدينة بوطو تقريباً ، وقد زرته أثناء بحثي عن الحيات المجنحة . فلما وصلت رأيت عظام حيات وأعمدتها الفقرية بكثرة تفوق الوصف ، قد كانت هناك أكوام من الأعمدة الفقرية بعضها كبير ، وبعضها أصغر منها ، وبعضها أصغر من هذه أيضاً . وكانت هذه الأكوام كثيرة . وهذا هو وصف هذا المكان الذي تنتشر فيه هذه الأعمدة الفقرية : ممر ضيق في الجبل ينفرج عن سهل فسيح يتاخم سهل مصر . وتذهب الرواية إلى أن الحيات المجنحة تطير في الربيع من بلاد العرب صوب مصر ، ولكن الطائر أبا منجل لا يدعها في طريقها بل يبيدها . ويقول الأعراب إنه من أنجل هذه الخدمة يقدس أبو منجل عند المصريين تقدسياً عظيماً . ويوافق المصريون على أنهم يقدسون هذه الطيور من أجل هذه الخدمات .

٧٦ — وهذه هي هيئة أبي منجل : أسود حالك السواد كله ، وله رجلان

غراب ومنقار شديد التقوس وهو فى حجم الكركى . تلك إذن هيئة أبى منجل الأسود الذى يصارع الحيات . وهذا وصف أبى منجل الذى يروح ويندو بين الناس فى الأغلب الأعم : أصلع الرأس والرقبة كلها ، وأبيض الريش فيما عدا الرأس والرقبة وأطراف الجناحين وطرف الذيل . فكل هذه الأجزاء التى ذكرتها حالكة السواد . وهو يشبه النوع الآخر فى منقاره ورجليه . وتشبه الحيات المجنحة حيات الماء فى الشكل ، فأجنحتها ليست ذات ريش بل تشبه على وجه التقريب أجنحة الخفافيش . ولنكتف الآن بما قلنا فى الحيوانات المقدمة .

٧٧ - أما عن المصريين أنفسهم فأولئك الذين يعيشون على الأرض المزروعة ، ألقه من زرت للتحرى من الناس طراً بكثير ، وذلك لعنايتهم بتثقيف ذاكرتهم . وهم يتهجون هذا الضرب من الحياة : يطهرون جوفهم بالقيء والحقن الشرجية ثلاثة أيام سوياً كل شهر سعياً وراء الصحة ، معتقدين أن كل الأمراض تصيب الناس من الأكل الذى يتغذون به . وهم — حتى بغير هذا — أصبح الناس قاطبة خلا الليبيين ، وهذا يرجع فيما أظن إلى الجو فهو غير متغير . فالأمراض تصيب الناس غالباً من التغير أياً كان وخصوصاً تغير الطقس ، وهم يعيشون على الخبز الذى يصنعونه من القمح الوحيد الحبّة ويسمونه « كيليستيس » . ويتعاطون خمراً مستخرجة من الشعير إذ لا يوجد فى بلادهم كروم . أما السمك فيجففون بمضه فى الشمس ويأكلونه نيئاً ، ويحفظون البعض الآخر فى الملح . أما ما يجدونه عندهم

فما عدا ذلك من الطيور والأسماك — إلا ما يعتبرونه مقدساً — فياً كلونه إما مشوياً أو مطبوخاً .

٧٨ — وفي ولائم أغنيائهم ، عندما يفرغون من طعامهم ، يطوف بهم رجل يحمل جثة في نعش . أما الجثة فتتخذ من الخشب ، ومصورة ومنقوشة وشديدة الشبه بجثة حقيقية ، وحجمها حوالى ذراع أو ذراعين على وجه الإجمال . ويقول الرجل كلما أراها الى أحد الحاضرين « إشرى وإله وأنت تنظر إلى هذه ، فتصير مثل هذه بعد موتك » . هذا إذن ما يفعلونه فى ولائهم .

٧٩ — ويتمسك المصريون بتقاليد آبائهم ولا يضيفون إليها تقليداً واحداً جديداً . ومن بين تقاليدهم المختلفة التى تستحق الذكر نشيد هو « نشيد لينوس »<sup>(١)</sup> . وهو ينشد فى فينيقية وقبرص وغيرها من البلدان ، وله أسماء متقاربة عند الشعوب المختلفة . والإجماع على أنه هو نفس النشيد الذى ينشده اليونانيون باسم « لينوس » . وإن أشد ما يثير العجب فى مصر من بين ما نعجب له فيها من أشياء كثيرة ، المصدر الذى اشتقوا منه اسم لينوس ، فهم يتغنون به دائماً من قديم الزمان . « ولينوس » يسمى فى اللغة المصرية « مانيروس »<sup>(٢)</sup> . ولقد قال لى المصريون إنه كان الخلف الوحيد

(١) نشيد ينون فيه الصيف إذا هضى . وكان المستمعون يرددون فى الدور قول « الويل لنا » وهو فى اللغات السامية « أى لينو » وهذه حرفت فأصبحت فى اليونانية أيلينوس ثم لينوس .

(٢) لعلها من الكلمة المصرية « ما - ن - هرا » أى « جيئاً ثانية » .

لأول ملك لمصر ، ولما مات قبل أوانه كرمه المصريون بهذا التشيد ، وأن هذا كان التشيد الأول والوحيد عندهم .

٨٠ — ويشبه المصريون ألالاقيديونيين وحدهم دون اليونانيين في وجه آخر . إذا قابل الصغار منهم الكبار أفسحوا لهم الطريق وتنحوا جانباً . وإذا أقبل عليهم الكبار قاموا من مقاعدهم . ولكنهم لا يشبهون شعباً واحداً من اليونانيين في عادة أخرى ، هي أنهم بدلاً من أن يحبوا بعضهم بعضاً في الطرقات ، ينحنون خافضين أيدهم إلى الركبة .

٨١ — وهم يلبسون قمصاناً من التيل مموجة عند القدمين يسمونها « كالاسيريس » ، ويلبسون فوقها أردية من الصوف الأبيض تسدل على الكتف ، ولا يحمل أحد منهم رداء صوفياً إلى المعابد ، ولا يدفن به ، فذلك غير مباح . وهم يتفقون في هذه الطقوس مع الطقوس التي يسمونها أورفية <sup>(١)</sup> وباخوسية وهي في الحقيقة مصرية وفيثاغورية <sup>(٢)</sup> ، فلا يباح لواحد ممن يدخلون هذه النحل أن يدفن وعليه أردية صوفية . وتروى قصة دينية في هذه المسائل .

٨٢ — ويرجع الوقوف على المعلومات الآتية إلى المصريين أيضاً ،

(١) سميت أورفية نسبة إلى أورفيوس الشاعر الكاهن القديم . وقد سادت هذه العقائد بلاد اليونان في القرن السادس قبل الميلاد . وكانت قائمة على الشعور بالخطيئة والحاجة إلى المغفرة والإيمان بخلود الروح .

(٢) نسبة إلى فيثاغورس وهو فيلسوف يوناني ولد في جزيرة ساموس حوال سنة

٥٧٠ ق.م. وكان يؤمن بتناسخ الأرواح .

وهي يأسى أى الآلهة يسمى كل شهر وكل يوم ، وأى الحظوظ سيلاق كل من يولد فى يوم كذا أو كذا ، وعلى أى نحو سيقضى نحبه ، وأى رجل سيكون .

ولقد إستغل اليونانيون الذين يتعاطون الشعر هذه المعلومات . وقد عرف من علامات الغيب عند المصريين أكثر مما عرف عند سائر الشعوب كافة . وذلك بأنه كلما تبدت علامة راقبوا نتيجتها ودوتوها ، فإذا تبدى ما يشابهها بعدئذ مرة أخرى ، حسبوا أن نتيجته ستكون مثل نتيجة الأولى .

٨٣ — وهذا هو حال الإخبار بالغيب عندهم : لا يعزى هذا الفن إلى أحد من الناس ، بل يعزى إلى بعض الآلهة . فعندهم هاتف لهرقل وأبلو وآثينة وأرتيمس وأريس وزيروس ، ويوجد هاتف لليطو فى مدينة بوطو ، وهم يولون هذا من التقديس أكثر مما يولون سائر الهواتف . وطرق الإخبار بالغيب عندهم ليست واحدة بل مختلفة .

٨٤ — والتطبيب عندهم مقسم إلى الفروع التالية ، إذ كل طبيب يختص بداء واحد لا أكثر ، وكل البلدان عندهم غاصة بالأطباء ، لأن بعض الأطباء مختصون بالعيون ، وبعضهم بالرؤوس ، وبعضهم بالاسنان ، وبعضهم بالامعاء وبعضهم بالأمراض المجهولة .

٨٥ — وهذه هى أساليب الحداد والدفن عندهم : إذا مات رجل وكان ذا إعتبار وقد فارق بيته ، لطّخ نساء هذا البيت كلمهن رؤوسهن أو وجوههن بالطين ثم يتركن الجثة فى البيت ويظفن بالمدينة لاطلمات خدودهن

ورافعات ذبولهن وكاشفات عن صدورهن ومعن كل قريباتهن . أما الرجال فيمكنون حيث هم ، ويلطمون خدودهم ، ويرفون أرديتهم . وعند ما يفرغون من ذلك يأخذون الجثة لتحنط .

٨٦ — وهناك قوم يتخصصون في التحنيط ويتخذونه صناعتهم، وعندما تحمل الجثة إلى هؤلاء ، يعرضون على الذين يأتون بها ، نماذج لجث متخذة من الخشب ومصورة بحيث تحاكي الحقيقة . وتعزى أحسن طرق التحنيط فيما يقولون لمن <sup>(١)</sup> لا يصح أن أذكر اسمه في معرض الحديث في مثل هذا الموضوع . والطريقة الثانية التي يعرضون نماذج منها تقل عن هذه إتقاناً ونفقة ، والثالثة أرخصها . وبعد أن يخبرونهم بذلك يعرفون منهم بأى الطرق يريدون أن تها الجثة . وبعد أن يتفق أصحاب الجثة على الأجر يذهبون في سبيلهم ، وبعد أن يخلفوا الحنطين في محلهم ، ينصرف هؤلاء إلى عملية التحنيط على النحو التالى إذا كان التحنيط بأحسن الطرق : يستخرجون أولاً المخ من المنخارين بواسطة أداة حديدية معقوفة ، يستخرجون بعضه بهذه الوسيلة والبعض الآخر بصب عقاقير فيه . وبعد ذلك يشق الكشح بحجر حبشى مسنون ، ويخرجون الأحشاء كلها ، وبعد أن ينظفوها ويسلوها بخر البلح ، يسلوها ثانية بالتوابل المجروشة ، ثم يملؤون الجوف بمزيج من بجرش وسليخة وسائر الطيب ما عدا البخور ثم يحنطونها بالتالى ، وبعد أن يقوموا بذلك يحنطون الجثة بتغطيتها بالنطرون سبعين يوماً ، ولا يجوز أن

(١) يعنى أوزيريس .

تستمر عملية التحنيط أكثر من ذلك ، وعند ما تنتهى السبعون يوماً ، ينسلون الجثة ويلفونها كلها بلفائف مقطوعة من الكتان الرقيق النسيج ، مدهونة بالصمغ الذى يستخذه المصريون فى أكثر الأحيان بدلا من الغراء ، وبعد أن يتسلم أهل المتوفى الجثة يصنعون تمثالا من الخشب مجوقاً على هيئة إنسان ويضعون فيه الجثة ، وبعد أن يدخلوها فيه يحفظونها فى غرفة للدفن ويجعلونها قائمة مسندة إلى الحائط .

٨٧ — على هذا النحو إذن يجهزون الجثث بأكثر الطرق نفقات . أما الجثث التى يطلب أصحابها الطريقة الوسطى ويهربون من النفقات ، فيجهزونها على النحو التالى : يملأون حقنهم بزيت الصنوبر ويملاؤن به جوف الجثة ، وهم لا يشجون الجثة ، ولا يستخرجون الأحشاء ، بل يدخلون الزيت من الشرج ويسدونه ليمنعوا الزيت من الانسياب خارجاً مرة أخرى ، وبعد ذلك يحنطون الجثة طوال الأيام الممينة . وأخيراً ينزلون من الجوف الزيت الذى كانوا قد أدخلوه من قبل . ولهذا الزيت قوة كبيرة حتى أنه ليجرف معه الأحشاء والمصارين وقد تحللت . وحيث أن النطرون يأكل اللحم فالذى يتبقى من الجثة هو الجلد والعظام فقط . وبعد أن يصنعوا ذلك يرجسون الجثة إلى أصحابها ولا يعنون بها بعد ذلك .

٨٨ — وهذه هى طريقة التحنيط الثالثة ، وهى المستعملة فى تجهيز جثث رقيق الحال : ينسلون الجوف بماء الفجل ثم يحنطون الجثة سبعين يوماً ، وبعد ذلك مباشرة يسلمونها لأهل المتوفى ليذهبوا بها .



٨٩ — أما زوجات مشاهير الرجال ، والنساء الفاضلات الجمال البعيدات الصيت ، فلا يسلن بعد موتهن مباشرة ليحطنن . فهم لا يسلوهن للمحنطين إلا بعد انقضاء ثلاثة أيام أو أربعة أيام على موتهن ، وم يسلكون هذا المسلك ليمنعوا المحنطين من التمثيل بالجثث ، ذلك أن أحدهم قد قبض عليه فيما يقولون متلبساً بمواقعة جثة امرأة حديثة الموت ، وقد أبلغ عنه زميل له في العمل .

٩٠ — وإذا وجد أحدٌ من المصريين أو الأجانب — وم في ذلك سواء — ميتاً وقد اغتاله تمساح أو أغرقه النهر نفسه ، فعلى أهل البلدة التي جرف عندها أن يحنطوه ويجهزوا الجثة على أحسن وجه ، ويدفنوه في مقبرة مقدسة . ولا يسمح لأحد من أقرباء المتوفى أو من أصدقائه بلسه بل يسمح بذلك لكهنة النيل أنفسهم فحسب ، فهم الذين يتناولون الجثة ويدفنونها بأيديهم لأنهم يعتبرونها شيئاً أعظم من مجرد جثة إنسان .

٩١ — وم يتحاشون اتخاذ العادات اليونانية ، بل هم بوجه عام يتحاشون كل عادات سواهم من الناس على الإطلاق . وهكذا يحافظ سائر المصريين على هذا التقليد . ومع ذلك فتوجد مدينة عظيمة هي خيس في إقليم طيبة بالقرب من مدينة نياپوليس ، ويوجد في هذه المدينة باسم پرسوس بن دانای ، معبد مربع ينمو حوله التخیل . وبوابة هذا المعبد من الحجر ، وهي كبيرة جداً يقوم فوقها تمثالان عظيمان من الحجر . ويوجد في هذه الساحة بحراب يقوم فيه تمثال پرسوس ، ويقول أهل

خيس أنه كثيراً ما يتجلى لهم پرسيسوس في البلاد ، وكثيراً ما يظهر داخل المعبد ، وأنهم كثيراً ما يجدون الخلف الذى ينتعله ، وطوله ذراعان ، وأنه حينئذ تحدث ظاهرة التجلى هذه ، تزدهر مصر كلها . هذه هى روايتهم . وهم يحبون العنقوس اليونانية من أجل پرسيسوس فيعقدون مباريات رياضية تشتمل على جميع فنون للسباقات ، ويقدمون جوائز — أغناماً وأردية وجلوداً . ولما سألت لما ذا كان من عادة پرسيسوس أن يتجلى لهم وحدهم ولما ذا يقيمون المباريات الرياضية مخالفين بذلك سائر المصريين أجابوا بأن پرسيسوس أصله من مدينتهم ، وأن دناؤس ولينكيوس<sup>(١)</sup> اللذان أبحرا إلى بلاد اليونان كانا من أهل خيس ، وذكروا الأنساب بادئين بهذين ووصلوا بها إلى پرسيسوس ، وقالوا : إن پرسيسوس لما جاء إلى مصر للغرض الذى يقول به اليونانيون أيضاً ، أى لإحضار رأس جورجو<sup>(٢)</sup> من ليبيا تمرف على أهله جميعاً ، وأنه كان على علم تام باسم خيس قبل أن يزور مصر ، إذ أنه كان قد سمع به من أمه ، وأنه قد أمرهم بإقامة المباريات الرياضية باسمه .

٩٢ — ويرعى المصريون الذين يعيشون فيما وراء المستنقعات كل هذه التقاليد ، ويرعى سكان المستنقعات التقاليد عينها ، التى يرعاها سائر

(١) تنهب الأساطير إلى أن لينكيوس ابن شقيقة دناؤس ، وأن خيدته دناؤى هى أم پرسيسوس .

(٢) بنى ميلوسيا وقد كانت جدتل شعرها حيات مرعبة تحيل كل من ينظر إليها صغراً وقد استطاع پرسيسوس بواسطة امرأة أن يقتلها وأن يحمل رأسها إلى مصر .

المضريين من جميع الوجوه ، ومن حيث أن كل واحد منهم يتخذ زوجة واحدة مثل اليونانيين تماماً ، ولكنهم توفيراً للحبوب اكتشفوا الطريقة الآتية : عند ما يحدث الفيضان ويعمر النيل السهل ، ينبت السوسن في الماء بكثرة ، ويسميه المصريون البشنين ، وهم يجمعون هذا ويجففونه في الشمس ويطحنون ما يكون في وسط البشنين من حب ، وهو يشبه الخشخاش ويصنعون منه أرغفة تحبز على النار، وجذر البشنين صالح للأكل هو الآخر ، وهو لذيذ الطعم نوعاً ، مستدير الشكل ، في حجم التفاحة . وهناك أنواع أخرى من السوسن تشبه الورد ، وهي مثل البشنين ، تنبت في النهر . وتنمو ثمرته من جذر في كأس على ساق منفرد ، وهو يشبه في شكله خلية النحل . وتوجد في هذه الكأس حبات كثيرة صالحة للأكل ، وهي في حجم نوى الزيتون ، تؤكل طازجة وجافة . أما البردى الذي ينبت سنوياً فيقتلعونه من المستنقعات ، ويقطعون الجزء الأعلى منه ويحولونه إلى أغراض مختلفة . أما الجزء الأسفل المتخلف ، وطوله ذراع تقريباً فيأكلونه ويبيعونه . أما شديد الرغبة في تناول البردى أحلى ما يكون فيأكلونه بعد طبخه في فرن فخارية محمية ، ويعيش بعض هؤلاء القوم على الأسماك فحسب ، وهم حين يصيدونها يستخرجون أحشاءها ويجففونها في الشمس ثم يأكلونها جافة .

٩٣ — ويوجد في النهر قليل من سمك الأسراب ، وهذه تسلك بعد أن ترعرع في البحيرات السلوك التالي . فعند ما تجتاحها شهوة التلقيح تسبح إلى

البحر في سرب ، ويقود الذكور السرب وتثر اللقاح فتلتقطه الإناث التي تتبع الذكور وتنجبل به . وحينما تحمل في البحر تقفل راجعة من توها كل واحدة إلى مكانها، ولكن الذكور لا تعود بعد قائدة للسرب بل إن الإناث تكون في الطليعة . وحينما تكون الإناث في مقدمة السرب ، تصنع كما كانت الذكور تصنع تماماً . فهي تثر بيضها شيئاً فشيئاً الواحدة منه في حجم حبة الذرة ، فتبتلعها الذكور التي تتبعها ، وهذه الحبات هي الأسماك . فمن الحبات التي تهمل ولا تُبتلع تكون الأسماك التي تنمو . وترى الأسماك التي تسبح في رحلتها نحو البحر وقد تهشم الجانب الأيسر من رأسها . في حين أن تلك التي تسبح راجعة ترى وقد تهشم الجانب الأيمن منها . وهي تتعرض لهذا الأذى للسبب التالي : في طريقها إلى البحر تلزم جانب الشط الذي إلى اليسار ، وفي أثناء رجوعها ثانية تلزم نفس الجانب مقربة منه وحافة به إلى أقصى حد ، وذلك لثلاث تخطيء الطريق من جراء التيار . وحينما يبدأ النيل في الفيضان تكون الفجوات التي في الأرض والبرك التي بالقرب من النهر أول ما يبدأ في الامتلاء بالماء ، وذلك لتسرب الماء من النهر إليها . وبمجرد امتلائها بالماء تصبح كلها في التوغاصة بالأسماك الصغيرة . ويخيل إلى أنني أفهم لماذا كان من الطبيعي أن يحدث ذلك . فصد ما هبط النيل في السنة السابقة تركت الأسماك بيضها في الطين وقضت راجعة مع آخر ما انحسر من الماء . وعند ما تنقضي الفترة المعلومة ويرجع الماء ثانية ، تنتج هذه الأسماك على الفور من هذا البيض . ولتكتف الآن بهذا القدر من الحديث في الأسماك .

٩٤ — والمصريون الذين يعيشون حول المستنقعات يتخذون زيتاً من ثمار نبات الخروع ويسميه المصريون « كيكي » وهم يستخرجونه بالطريقة الآتية : يبدون هذا الخروع على حوافي الأنهار والبحيرات . ( ينمونوع برى منه من تلقاء نفسه في بلاد اليونان ) . والذي يبدون في مصر يحمل ثماراً كثيرة ولكنها كريهة الرائحة ، وبعد أن يجمعوا هذه الثمار ، يقطعها البعض ويصعها ، أما البعض الآخر فيحصدونها ويغسلونها ويجمعون ما يقطر منها . وهذا السائل يكون لزجاً ولا يقل صلاحية عن زيت الزيتون للمصباح ، إلا أن له رائحة كريهة .

٩٥ — ولقد لجأوا إلى الحيلة الآتية ضد البعوض وهو كثير عندهم : فأما الذين يسكنون فيما وراء المستنقعات فيستقنون بأبراجهم إذا تسنموا وناموا فيها ، لأن البعوض لا يستطيع أن يخلق إلى هذا الارتفاع تحت ضغط الرياح . وأما الذين يسكنون حول المستنقعات فقد لجأوا إلى حيلة أخرى عوضاً عن الأبراج . يزود كل واحد منهم بشبكة يصيد بها السمك أثناء النهار أما بالليل فيستخدمها على النحو الآتي : يبسط الشبكة حول السرير الذي ينام عليه ، ثم يتسلل داخلها وينام تحتها . أما إذا لف نفسه في رداء أو ملاءة من الكتان ونام عرضه البعوض من خلال الفطاء ، مع أن البعوض لا يقرب الشبكة البتة .

٩٦ — وتصنع سفنهم التي تحمل البضائع من شجر اللبخ وهو قريب الشبه في شكله بالبشنيين القورينائي ، وهو ينضج الصمغ . وبعد أن يقطعوا

الأخشاب من هذا اللبخ ألواحاً طول الواحد منها ذراعان ، يصفونه كما يصفون اللبن ، ويصنعون منه السفينة على النحو الآتى : يعشقون الألواح التى طول الواحد منها ذراعان حول أوتاد طويلة متلاصقة . وبعد أن يبنوا هيكل السفينة على هذا النحو يمدون عوارض على أعاليها . وهم لا يستخدمون الضلوع بل يسدون القواصل التى بالداخل بالبردى . ويصنعون دفة واحدة تدفع فى قاع السفينة . ويتخذون السارى من اللبخ والشرع من البردى . ولا تستطيع هذه السفينة أن تسير ضد التيار إذا لم تواتها ريح شديدة ، بل تبحر حينئذ من الشاطئ . وهى تسير مع التيار على النحو الآتى : يوجد إطار مصنوع من الأثل وقد حُشِيَ بقصب مجدول ، وحجر مخروم زنته طالنطان تقريباً . يطلق السفان الإطار وقد ربط بجبل ليطفو أمام السفينة ، ويلقى بالحجر وراءها وقد ربط بجبل آخر . ويدفع التيار الإطار فيتحرك بسرعة ويبحر « الباريس » ( هذا هو اسم هذه السفينة ) . أما الحجر فيبحر وراءها ، وحيث أنه فى قعر النهر ، فهو يضبط سير السفينة فى طريقها . وعندهم من هذه السفن أعداد غفيرة ، ويحمل بعضها آلافاً عديدة من الطائنات .

٩٧ — وحينما يضر النيل البلاد ، تبدو المدن وحدها فوق الماء وتكون شبيهة بعض الشيء بالجزائر التى فى بحر إيجه ، ويصبح سائر أجزاء مصر بحراً ، وتكون المدن وحدها فوق الماء . وحينما يحدث هذا لا يلتزم المصريون مجرى النهر ، بل ينتقلون فى مراكبهم فى وسط السهل ، فإذا صعدت فى

النهر من مدينة نوقراطيس إلى منف يكون سيرك بجانب الأهرام نفسها .  
وليس هذا هو الطريق العادى ، بل الطريق العادى يسير بجوار رأس الدلتا  
وبجوار مدينة كركاسوروس . وإذا أبحرت من البحر فالفرع الكانوبى  
إلى مدينة نوقراطيس عبر السهل ، وصلت إليها ماراً بمدينة أثيللا والمدينة  
التي تسمى — نسبة إلى أرخاندروس — « مدينة أرخاندروس » .

٩٨ — أما أثيللا فمدينة ذات شأن وقد عزلت وأعطيت لزوج من  
يكون جالساً على عرش مصر لمشتري أحذيتها . ولقد ساد هذا التقليد منذ  
العصر الذى خضعت فيه مصر لفارس . أما المدينة الثانية فيخيل إلى أنها  
أخذت اسمها من ختن دناؤس وهو أرخاندروس بن فيثيوس بن أخيبوس ،  
إذ أنها تسمى مدينة « أرخاندروس » . ولعله قد كان هناك رجل آخر يسمى  
أرخاندروس ، ولكن الاسم على أية حال ليس مصرياً .

٩٩ — لقد ذكرت إلى الآن مشاهداتى الخاصة وآرائى وأبحاثى ولكنى  
أبدأ من الآن بذكر الروايات المصرية كما سمعتها وأسأضيف إليها شيئاً من  
مشاهداتى الخاصة كذلك .

أخبرنى الكهنة أن مينا كان أول من تولى ملك مصر وإنه هو الذى  
أوجد موقع منف بتحويل مجرى النهر ، فقد كان النهر كله يجرى ناحية  
المضبة الرملية فى الجانب اليمى . ولكن مينا — بادئاً من أعلا — كوّن بوساطة  
السدود ، الحنية التى تقع إلى الجنوب من منف بمقدار مائة ستاد ،  
وهكذا جفف المجرى القديم . هذا فى حين أنه احتفر مجرى جديداً للنهر

حتى ينساب في طريق وسط بين الهضبتين . ( ولا تزال حنية النيل هذه التي تكونت بتحديد مجراه بالسدود باقية الى الآن ، ولا يزال القوس إلى الآن يوالون حنية النيل هذه التي تكونت بتحديد مجراه بالجسور بالعناية الفائقة ، ولا يزالون يدعمون جوانبها كل عام ، لأنه إذا اجتاحت النهر الجسور في هذه المنطقة ، لأصبحت منف كلها في خطر من الترقق . ) وبعد أن تهيأت لدينا وهو أول ملك للبلاذ هذه الرقعة التي جفت بعد حبس الماء عنها ، أنشأ فيها تلك المدينة التي تدعى الآن منف ( ذلك أن منف ليست في الدلتا بل في وادي النيل ) . وحفر - بادئاً من النهر - بحيرة خارج المدينة متجهة إلى الشمال والغرب ، ( النيل نفسه يحدّها من ناحية الشرق ) ، ثم أقام في المدينة معبد هيفا يستوس وهو ضخّم وجدير بالذكر .

١٠٠ - ولقد قرأ لي الكهنة من دَرَج بردى أسماء ثلثمائة وثلاثين

ملكاً آخرين بعد مينا . وكان بين كل هذه الأجيال من الرجال ، ثمانية عشر ملكاً من الأحباش وامرأة واحدة من أهل البلاذ ، أما سائر الملوك فكانوا مصريين . أما إسم المرأة التي كانت ملكة فكان مثل إسم الملكة البابلية تماماً : نيتوكريس . وقالوا لي إنها أهلكت الكثيرين من المصريين بمخدعة لتشار لأخيها الذي كان ملكاً على المصريين وقتلوه وولوها الملكة بعد أن قتلوه . فقد ابنتت بهواً رحيباً تحت الأرض ، وأعلنت قائلة إنها تفتحه وليكنها . في السر كانت تدبر أمراً آخر . دعت إلى وليمة جماعاً غفيراً من المصريين ممن كانت تعلم أن لهم على الخصوص يداً في الجريمة ،



وأطلقت عليهم أثناء تناولهم الطعام ماء النهر من أنبوبة واسعة خفية . هذا هو كل ما قالوه لى عن هذه الملكة ، فيما عدا أنها عندما أتمت الجريمة قذفت بنفسها فى غرفة مليئة بالرمد حتى تُعفى من العقاب .

١٠١ - ولم يذكر لى عملاً من الأعمال المجيدة قام به واحد من الملوك الآخرين ، أو أن أحدهم كان ذا نصيب من الشهرة إلا آخرهم وهو مويريس ، قد خلف هذا بمثابة تذكار لحكمه بهو معبد هيفا يستوس الذى يتجه إلى الشمال . واحضر بحيرة سآين طول محيطها مقيساً بالسداد فيما بعد ، وابتنى فيها أهراماً ساذكر أبعادها فى معرض الحديث عن البحيرة نفسها . هذه هى الآثار التى خلفها هذا الملك ولم يخلف واحد من الآخرين شيئاً .

١٠٢ - وإنى سأضرب صفحاً عن هؤلاء ، وسأتى على ذكر الملك الذى تلام واسمه سيسوستريس<sup>(١)</sup> . قال الكهنة إنه أولاً ألقع بسفن حربية من الخليج العربى وهزم القوم الذين يسكنون على سواحل البحر الأحمر ، وأنه واصل إبحاره قدماً إلى أن وصل إلى منطقة فى البحر لم يعد البحر يصلح فيها للملاحة لضحوته . وبعد ذلك رجع ثانية إلى مصر . وحشد بحسب رواية الكهنة جيشاً كبيراً وقاده مخترقاً القارة ، وهزم كل الشعوب التى كانت فى طريقه وكلما قابل منهم قوماً شجعاناً ينشبون

---

(١) هو سنوسرت الثالث من فراعنة الأسرة الثانية عشر ( ١٨٦٠ ق م تقريباً ) وقد تضخمت شخصيته فى محجلة الشعب فزأ إليه كثيراً من أعمال الفراعنة الآخرين

بصرامة بحريتهم أقام في بلادهم أعمدة عليها نقوش تبين اسمه ووطنه وكيف أنه هزمهم بقوته . أما إذا لم تقاوم المدن وأخذت بسهولة ، كتب على الأعمدة التي يقيمها عندهم بنفس الأسلوب الذي اصطنعه في حالة الشجعان وأضاف إلى النقش عورة امرأة ، يريد أن يبين بذلك أنهم كانوا جبناء .

١٠٣ - وعلى هذا النحو عبر القارة وجاوز آسيا إلى أوروبا وهزم السكيثيين <sup>(١)</sup> والتراقين . وهذه الجهات كانت فيما أعتمد أقصى ماوصل اليه الجيش المصري ، فع أن الأعمدة ترى قائمة في بلاد هذه الأقوام فإنها لا ترى أبعد من ذلك . وبعد ذلك تحول وقفل راجعاً . ولا يمكنني أن أقرر على وجه الدقة ماذا حدث بعد ذلك عندما وصل إلى نهر فاسيس ، هل فصل الملك سيسوستريس جزءاً من جنده وتركهم ليستوطنوا تلك البلاد ، أم أن طائفة من الجند أنهكها الرحلة فتخلفت بالقرب من نهر فاسيس ؟

١٠٤ - ذلك أنه من الجلي أن الكونليين مصريون . وإني قد فطنت إلى الرأي الذي أذهب اليه الآن بنفسى قبل أن أسمع من الآخرين . ولما خطر هذا الرأي في بالى استجوبت كلا الششين وعلت أن الكونليين يذكرون المصريين أكثر مما يذكرون المصريين الكونليين ، هذا مع أن المصريين

(١) هم قبائل متعلدة في جنوب روسيا ، وليس من المحقق أنهم آريون أم مغوليون . ولقد لاندثر هذا الجنس كله الذي ذكر كثيراً في التاريخ القديم ، دون أن يترك أثراً واحداً في تاريخ الحضارة الإنسانية .

يرون أن الكونيليين كانوا جزءاً من جيش ميسوساتريس . ولقد خنت أن الأمر كذلك لا لأن الكونيليين سمر البشرة وجدد الشعر فحسب ، فذلك لا يهدينا إلى شيء لأن غيرهم من الناس على هذا الوصف أيضاً ، ولكن الحجة أعظم ، وهي أن الكونيليين وحدهم مع الأحباش والمصريين دون سائر البشر مارسوا عادة اختتان منذ البدء . فالفيثقيون والسوريون في فلسطين يقررون هم أنفسهم أنهم عرفوا هذه العادة من المصريين ، هذا في حين أن السوريين الذين يعيشون حول نهري ثرمودون وبارثينيوس ، والمالكرونيين<sup>(١)</sup> الذين يجاورونهم يقررون أنهم تعلموا هذه العادة حديثاً عن الكونيليين ، وهؤلاء وحدهم هم الذين يختنون . والظاهر أنهم يمارسون هذه العادة وفقاً لسنة المصريين . أما عن الأحباش والمصريين ، فلا يمكنني أن أقرر أيهما أخذ العادة عن الآخر ، فن الجلى أنها عادة قديمة جداً . أما أن الشعوب الأخرى قد تعلمت هذه العادة باتصالها بمصر ، فإلى عليه دليل قاطع وهو أن الذين يتصلون باليونانيين من الفيثقيين لا يقلدون المصريين بل يتركون أولادهم بلاختان .

١٠٥ - دعنى الآن أتحدث إليك بعادة أخرى يشبهون فيها المصريين ، فهم المصريون فقط يصنعون التيل وذلك بطريقة واحدة بينها . وهم يتشابهون في أسلوب حياتهم كله وفي لغتهم . ويسمى اليونانيون التيل

(١) هم قبيلة في الجنوب الشرقى من البحر الأسود بالقرب من طرايزون .

الكولخي<sup>(١)</sup> التيل السارديني أما التيل الذى يأتهم من مصر فيسمونه التيل المصرى .

١٠٦ — وبالرغم من أن أكثر ما أقامه الملك سيسوستريس من أعمدة فى الأقطار لم تعد قائمة بعد ، فقد رأيت بنفسى فى فلسطين أعمدة قائمة عليها النقوش التى ذكرتها وكذا عورة المرأة . ووجد فى أيونيا تماثلاً<sup>(٢)</sup> لهذا البطل منحوتان فى الصخر أحدهما فى الطريق المؤدية من أفسوس إلى فوكايا والآخر فى الطريق المؤدية من سارديس إلى سميرنا ، والتماثل المحفور فى كلا الحالين لرجل ضخم طوله أربعة أذرع ونصف ممسكا بحربة فى يده اليمنى وبقوس فى يده اليسرى ، وسائر عدته على هذا النحو ، فهى مصرية وجبشية . ويمتد بعرض الصدر من كتف إلى كتف نقش محفور باللغة المصرية المقدسة يقول « لقد فتحت هذا البلاد بقوة كتفى » . وهو لم يبين هنا من أى بلد جاء فقد أوضح ذلك فى موضع آخر . ويظن بعض من رأوها أن التماثل لمنون<sup>(٣)</sup> ولكنهم يحيدون فى ذلك عن الحق كثيراً .

١٠٧ — ولما كان سيسوستريس المصرى هذا راجعاً وقد أحضر رجالا كثيرين من الشعوب التى كان قد غزا أراضها ، حدث فيما قال الكهنة أنه

(١) الكولخيون قبيلة كبيرة كان موطنها الشاطئ الشرقى من البحر الأسود .

(٢) كشفت الحفائر عن التماثلين فى كرابل ولكنهما ليسا صناعة مصرية ، بل من صناعة الحيثيين .

(٣) هو ابن إريوس إلهة العجر وملك الحبشة وقد خلط اليونانيون بينه وبين أمينوفيس الثالث أحد ملوك الأسرة الثامنة عشرة . وفسروا الأتنام التى يطلقها التماثل فى العجر بأنها تحية ممنون لأمه إلهة العجر .

عندما حط رحاله في دافنسى البيلوزية أن دعاه أخوه ، وقد كان سيسوستريس قد عهد إليه في أمر مصر ، إلى ولية ودعاه معه أولاده ، ووضع حطباً حول البيت ، وبعد أن وضع الحطب أشعل فيه النار . فلما علم سيسوستريس بهذا الأمر شاور امرأته على الفور ، إذ أنه كان قد أحضر امرأته معه أيضاً . فأشارت هي عليه بأن يضع ولدين من أولاده الستة على النار فيكونا بمثابة قنطرة فوق الحطب المشتعل ، حتى ينجوا هم بالمرور فوقهما . وقد فعل سيسوستريس هذا ، واحترق اثنان من أبنائه على هذا النحو أما الباقون فقد نجوا مع أبيهم<sup>(١)</sup> .

١٠٨ - وبعد أن رجع سيسوستريس إلى مصر وثأر من أخيه استخدم الجمع النفير الذي أحضره معه وكان قد أخضع بلادهم فيما يلي : فهم الذين جروا الحجارة التي نقلت في عهد هذا الملك إلى معبد هيفايستوس وقد كانت بالغة الحجم ، وهم الذين حفروا مسخرين جميع القنوات التي توجد الآن في مصر . وهكذا جعلوا - بنير رضام - من مصر التي كانت من قبل بلاداً تقطعها الخيول والعجلات بلاداً خالية منها . فنذ ذلك الوقت أصبحت مصر كلها - بالرغم من أنها بلاداً مسطحة - خالية من الخيل والعجلات . والسبب في ذلك هي القنوات فهي كثيرة ذاهبة في جميع الجهات . ولقد شق هذا الملك الترع في البلاد لأن المصريين الذين كانوا

(١) ليس لقصة أساس من الصحة على التحقيق ، ولكن مصدرها على الأرجح هو صورة الفرعون المنصر ، إذ كان يرسم وقد وُطئ بقدميه رجلين يمثلان أعداءه السوريين والنوبيين .

يقتطون مناطق لا تقع على النهر بل تقع في داخلية البلاد ، كانوا كلما انحسر النهر فأعوزتهم المياه يتعاطون ماء صالحاً بعض الشيء يستنبطونه من الآبار . لهذا السبب إذن شُتت الترع في مصر .

١٠٩ — وقال الكهنة أن هذا الملك قد قسم البلاد بين جميع المصريين فأعطى لكل فرد مساحة مربعة متساوية ، وأنه قد حصل على دخله من هذا المصدر لأنه أمرهم بأداء الضريبة سنوياً . فإذا أكل النهر جزءاً من المساحة المقررة لأحد الناس ، ذهب من فوره إلى الملك ، وبين له ما حدث ، وكان الملك يرسل رجالاً يمينون الأرض ، وقيسون المقدار الذي نقص منها ، حتى يدفع من الضريبة المقررة ما يتكافأ مع الباقي من الأرض . ويخيل إلى أن هذا أصل اكتشاف علم المساحة ، وأنه انتقل من مصر إلى بلاد اليونان . أما الساعة الشمسية والمزولة وتقسيم النهار إلى اثني عشر رقماً فأشياء تعلمها اليونانيون عن البابليين .

١١٠ — وهذا الملك هو الملك المصري الوحيد الذي حكم الحبشة وقد خلف تذكراً لمهده التماثيل الحجرية القائمة أمام معبد هيفا يستوس . وهي مؤلفة من تماثيل لنفسه ولزوجه طول كل منهما ثلاثون ذراعاً<sup>(١)</sup> ، وتماثيل لأبنائه الأربعة طول كل منها عشرون ذراعاً ولم يسمح كاهن هيفا يستوس بعد ذلك بأمد طويل لدارا الفارسي أن يقيم تماثله أمامها محتجباً

---

(١) وجد تماثلان بهذا الوصف في معبد بتاح في ميت رهينه ، طول أحدهما ١٤ متراً ولعل هذا هو التمثال الذي رآه هيودوت وقرر أن طوله ثلاثون ذراعاً أي ١٥ متراً تقريباً .

بأن دارا لم يقم بأعمال جليلة مثل ما قام به سيسوستريس المصرى . فمع أن سيسوستريس قد قهر شعوباً لا تقل عما قهر داراً ، فإنه إلى جانب ذلك ، قد قهر الاسكيثيين فى حين أن دارا لم يستطع أن يقهرهم . فلم يكن إذن من العدل أن يقام تمثاله أمام تمثال سيسوستريس مع أنه لم يبرزه فى الأعمال وهم يقولون إن دارا قد أذعن لرأى الكاهن .

١١١ - ولما قضى سيسوستريس نجه ، خلفه على العرش فيما يقولون ابنه فيروس<sup>(١)</sup> وهذا لم يقم بحملة حربية واحدة ، وقد حدث أن أصيب بالعمى من جراء الحادثة التالية : جاء النهر فى ذاك الوقت بفيض أعظم مما جاء به من قبل حتى بلغ إرتفاعه ثمان عشرة ذراعاً ، ولما فاض النهر على الحقول ، هاج الريح وماج النهر . حينئذ تناول الملك ، وقد تملكه السخط ، رحاً وألقى به فى وسط تيارات النهر ، فأصيب بعد ذلك مباشرة بمرض فى عينيه وعمى ، وظل أعمى عشر سنوات . وفى السنة الحادية عشرة . جاء الوحى من مدينة بوطو معلناً أن مدة عقوبته قد إنتهت ، وأنه سوف يبصر بعد أن يفسل عينيه ببول امرأة لم يكن لها قط اتصال برجل غير زوجها . جرب فيروس إمرأته أولاً ولكنه لم يبصر . وبعد ذلك جرب جميع النساء الواحدة بعد الأخرى ، وبعد أن أبصر جمع كل النساء اللاتى جربهن ، ما عدا تلك المرأة التى أبصر بعد الاغتسال ببولها ، فى مدينة واحدة وهى التى تسمى الآن « الطوى الأحمر » . وبعد أن ساقهن إلى المدينة أحرقهن جميعاً

(١) ليس ذلك إسماً وإنما هو فى أغلب الظن تحريف اللقب « فرعون »

والمدينة كذلك . أما المرأة التي أبصر بعد الاعتسال بيولها ، فقد اتخذها زوجاً لنفسه . ولقد أقام خلاصه مما أصاب عينيه نصباً في كل المعابد الشهيرة أحقها بالذكر السلطان الحجريتان الجديرتان بالمشاهدة ، اللذان أقامهما في معبد الشمس وقد اتخذت كل منهما من حجر واحد . وطول الواحدة مائة فراس وعرضها ثمان أذرع .

١١٢ - وخلفه على العرش فيما قالوا رجل من منف اسمه في اللغة اليونانية پروتيوس <sup>(١)</sup> وله في منف حرم بالغ الأناقة حسن الزينة ، قائم في جنوب معبد هيفايستوس . ويقم حول هذا الحرم فينيقيون من صور وتسمى هذه المنطقة كلها « معسكر الصوريين » .

ويوجد في حرم پروتيوس معبد يسمى معبد أفروديت المغتربة ، وإني أستنتج أن هذا المبد كان معبد هيلين ابنة تينداروس وذلك لما سمعته من أن هيلين كانت تعيش مع پروتيوس ، ولأن المبد يسمى معبد أفروديت المغتربة ، مع أنه من بين سائر معابد أفروديت لا يسمى معبد غير هذا معبد أفروديت المغتربة .

١١٣ - ولما سألت الكهنة أخبروني أن هذه هي قصة هيلين : قالوا إن الاسكندر <sup>(٢)</sup> بعد أن خطف هيلين من إسبرطة ، كان يمتخر البحر إلى

(١) ورد ذكر پروتيوس في هو ميروس باعتباره أحد آلهة البحر قايع عند الشاطئ المصري ( الأوديسية ٤ : ٣٨٥ وما بعده )

(٢) هو الابن الثاني لبريأموس ملك طروادة وزوجه هيكوبا ، ويعرف على الأكثر باسم باريس ، وقد خطف هيلين من إسبرطة وكان سبباً في أشغال نار الحروب الطروادية ، ( ١١٩٢ - ١١٨٣ ق . م ) .



بلده ، وحينما كان في بحر إيجه ، طوحت به رياح جارفة إلى البحر المصرى  
 وحيث أن الرياح لم تسكن فقد وصل إلى شاطئ مصر ، ومنه إلى ما يسمى  
 الآن بفرع النيل الكانوبى والملاحات . وكان يقوم فوق الشاطئ — ولا يزال  
 قائماً إلى الآن — معبد لمهرقل إذا احتفى فيه عبد أى من الناس ، ووسم  
 نفسه بالعلامات المقدسة ، واهباً نفسه للإله ، لم يحل مسه لأحد . ولقد  
 ظلت هذه السنة نافذة كما هي منذ البدء إلى زمانى هذا . ولما علم خدم  
 الإسكندر بالسنة المتبعة فى هذا المعبد ، تخلوا عنه ، وجشوا ضارعين ، وشكروا  
 الإسكندر للإله بنية إيدائه ورووا كل ما حدث من أمر هيلين والجرم  
 المقترف فى حق مينيلالوس . وقدموا هذه الاتهامات إلى الكهنة وإلى حارس  
 الفرع وكان اسمه ثونيس<sup>(١)</sup>

١١٤ — فلما سمع ثونيس بهذه الأنباء ، بعث بأسرع ما استطاع برسول  
 إلى پروتيوس فى منف يقول « وصل رجل أجنبى تيوكرى الجنس بعد أن  
 اقترف جرماً إذاً فى بلاد اليونان ، ذلك أن الأجنبى اغتصب زوج مضيفه  
 نفسه وأخذها وجاء ومعه أموال جد طائلة . وقد طوحت به الرياح إلى  
 بلادك ، فهل ندعه يقطع سلباً معافى أم نجرده عما جاء به؟ » . ورد پروتيوس  
 على هذا السؤال برسالة يقول فيها « مهما يكن هذا الرجل الذى ارتكب ذلك  
 الجرم فى حق مضيفه أقبضوا عليه وأرسلوه إلى حتى أرى ما عساه أن يقول »

(١) يقول ديودور الصقلى أن ثون أطلق اسمه على مدينة ثونيس وهي ميناء  
 تجارية على الفرع البركانوبى من النيل . ١٩ : ١ . ٥ .

١١٥ — فلما سمع ثونيس هذا قبض على الإسكندر وأمسك مراكبه ، ثم ساق الاسكندر وهيلين والأموال فضلاً عن العبيد الضارعين كذلك إلى منف ، فلما مثلوا في حضرة پروتيوس ، سأل الاسكندر من يكون ومن أى مكان أقلع ، فسرده له الاسكندرنسبه ، وذكّر إسم وطنه ، وروى بالتفصيل رحلته من المكان الذى أقلع منه .

وبعد ذلك سأله پروتيوس من أين جاء بهيلين . فلما لم يلتزم جادة الصديق ولم يقل الحقيقة كذبه الذين كانوا يضرعون ورووا قصة جريته بحذافيرها وأخيراً أعلن لهم پروتيوس رأيه قائلاً « لولم أكن أعلق أهمية كبيرة على ألا أقتل أحداً من الأجانب الذين تطوح بهم الرياح ويأتون إلى بلادى ، لأنزلت بك القصص ثاراً لليونانى . فانك يا أدنا الرجال ، بعد أن تمتعت بحسن الضيافة إرتكبت عملاً فى غاية الشناعة والحطة بأن تهجمت على زوج مضيفك نفسه ، هذا إلى أن ذلك لم يكفك بل أطرت لبها وهريت معها بعد أن سرقتها كاللص . ولم يكفك هذا كله بل أنك سطوت على بيت مضيفك قبل أن تعادره . والآن غيث أنتى أعلق أهمية كبيرة على عدم قتل الأجانب ، فلن أدعك تأخذ معك هذه المرأة والأموال ، بل سأحتفظ بها لمضيفك اليونانى إلى حين يشاء هو أن يأتى لاستردادها ، أما أنت ورفقاؤك فإنى أعلنكم بمغادرة بلادى إلى غيرها فى ظرف ثلاثة أيام ، فإن لم تفعل ، فسأعاملك معاملة المدو » .

١١٦ — تلك إذن هى قصة وصول هيلين إلى پروتيوس فيما يقول

الكهنة ، وإنى أعتقد أن هوميروس كان على علم بهذه الرواية أيضاً ، ولكن حيث أنها لم تكن مناسبة لشعر الملاحم مثل الرواية الأخرى التى أخذ بها ، فقد أهملها . ولقد أوضح أنه كان على علم بهذه الرواية أيضاً . هذا جلى ، ذلك بأنه جعل طواف الاسكندر فى الإلياذة تبعاً لهذه الرواية ( وهو لم يراجع نفسه فيما ذهب إليه فى أى موضع آخر ) إذ قال إن الإسكندر بعد أن سحب هيلين حيد به عن طريقه ، وبعد أن هام على وجهه فى غير طريقه المرسومة وصل آخر الأمر إلى صيدا فى فينيقية . وهويذكره فى قصة « بسالة ديوميديس <sup>(١)</sup> » حيث تقول الأبيات :

« وكانت هناك الأبواب المتنوعة التطريز ، صنع عقائل صيدا »  
 « اللاتى ساقهن الإسكندر ، شبيه الإله نفسه ، من صيدا ما خراً »  
 « البحر القسيح . وسالكاً نفس السبيل التى ساق فيها هيلين »  
 « الكريمة المختد »

وذكرها أيضاً فى الأوديسية فى الأبيات التالية : <sup>(٢)</sup>

« وكان لابنة زيوس عقاقير ماهرة التحضير مفيدة أهدتها لها »  
 « بوليدامنا زوج تون المصرية فالحقول الخصبية تنتج عقاقير كثيرة »  
 « كثير منها مفيد إذا خلطي ، وكثير منها مضر »

(١) هذا هو عنوان الكتاب الخامس من الإلياذة . والطور المتبعة من الكتاب السادس ٢٨٩ — ٢٩٢ ، ولكن هم الإلياذة إلى كتب يرجع إلى زينودوتوس فى القرن الثالث ق . م .

(٢) الأبيات من الأوديسية الكتاب الرابع ٢٢٧ — ٢٣٠

وفي البيتین التالین أیضاً یخاطب مینیلوس تلیماخوس قائلاً :  
 « وفي مصر أمسكتنی الآلهة ، ولو أتتی كنت شديد الشوق إلى الرجوع  
 إلى هنا لأنتی لم أضح لها بمائة ثور كاملة <sup>(١)</sup> »

بین هوميروس فی تلك الآیات أنه كان علی علم تام برحلة الإسكندر  
 إلى مصر ، لأن سوريا تقع علی حدود مصر ، ولأن القينقيين وصيدا من  
 بلدانهم ، یقطنون سوريا .

١١٧ — يتضح من هذه الآیات وعلى الخصوص الأخيرة أن « الملحمة  
 القبرصية » <sup>(٢)</sup> ليست لهوميروس بل لشاعر آخر . فقد جاء فی القصيدة  
 القبرصية أن الإسكندر وصل إلى طروادة فی اليوم الثالث من رحيله من  
 إسبرطة مع هيلين ، إذ صادف ریحاً مواتياً وبجراً هادئاً . هذا فی حين أنه  
 یقول فی الإلیاذة أنه هام معها علی وجهه . والآن فالوداع لهوميروس  
 وللملحمة القبرصية .

١١٨ — ولما سألت الكهنة عما إذا كانت الرواية التي یقصها اليونانيون  
 عن طروادة لا طائل تحتها أم لا ، أجابوا — مؤکدين أنهم استقوا معلوماتهم  
 من استوضح مینیلوس ذاته — قائلين إنه بعد سرقة هيلين ، ذهبت إلى أرض  
 تيوكريس قوة كبيرة مؤيدة لمينیلوس ، وبعد أن وصل الجيش إلى البر  
 وعسكر فی معسكراته ، أرسلوا إلى طروادة سفراء وكان بينهم مینیلوس نفسه .

(١) الأوديسية الكتاب الرابع ٣٥١ — ٣٥٢

(٢) كانت الملحمة القبرصية مؤلفة من سبعة كتب . ولم یبق منها إلا مقطوعات  
 قليلة . وهي تنسب أحياناً إلى الشاعر ستاسيموس القبرصي الذي عاش حوالي  
 سنة ٧٠٠ ق.م .

ولما نفذ هؤلاء داخل أسوار المدينة طالبوا بهيلين والأموال التي كان الإسكندر قد سرقها قبل رحيله ، وطالبوا بتعويض عما لحقهم من أضرار . أما أهل تيوكريس فقد قالوا إن لاهيلين ولا الأموال المطلوبة في حوزتهم ، بل أنها كلها في مصر ، وأنه ليس من العدل أن يؤدوا هم تعويضاً عن أشياء في حوزة پروتيوس الملك المصري . وأصروا على هذا القول عينه في ذلك الحين وفيما بعد وأطلقوه مؤيداً بقسم وبغير قسم . وتخيل اليونانيون أنهم يفررون بهم وهكذا حاصروا المدينة إلى أن إغتصبوها . ولما استولوا على أسوار المدينة ولم تظهر هيلين بل جوبهوا بنفس القصة التي قيلت لهم من قبل ، تأكدوا من صحة القصة السابقة وأوفدوا مينيلوس ذاته إلى پروتيوس .

١١٩ — وعند ما بلغ مينيلوس مصر وأبحر إلى منف ذكر حقيقة الأمر ، ولأق إكراماً بالغا ، واستلم هيلين دون أن يمسه ضرراً فضلاً عن كل أمواله . وبالرغم مما لاقاه مينيلوس في مصر من حسن الضيافة فقد كان ظالماً للمصريين . ذلك أنه كان شديد الرغبة في السفر فعاقه نوء شديد . ودام النوء وقتاً طويلاً ، فذهب أمراً حراماً . ذلك أنه أخذ ولدين لرجلين من أهل البلاد وجعلهما نخبة إسترضاء . ولما ظهر أنه إرتكب ذلك الأمر ، كرهه المصريون وطاردوه ، فاستقل مركباً وهرب على عجل إلى ليبيا . ولم يكن في وسع المصريين أن يقرروا إلى أين اتجه بعد ترك ليبيا . وقد قالوا إنهم عرفوا بعض هذه الحقائق بالبحث ، وأنهم يتحدثون في البعض الآخر عن علم يقين لأنها وقعت في بلادهم .

١٢٠ — هذا إذن مارواه كهنة المصريين ، وإني شخصياً أوافق على روايتهم فيما يتعلق بهيلين للاعتبار التالى : لو أن هيلين كانت فى طروادة لُرُدَّتْ إلى اليونانيين رضى الإسكندر أو لم يرض . فمن المؤكد أنه لا برياموس ولا الآخرون من أقاربه كانوا معتوهين إلى حدٍّ أن يرضوا بالمجازفة بحياتهم وحياء أبنائهم ليعاشر الاسكندر هيلين . وإذا سلمنا بأنهم رضوا بذلك فى المراحل الأولى من الحرب ، فإنه حينما كان يُقتل الكثيرون من سائر الطرواديين كما التحموا باليونانيين ، وحينما كان يموت فى كل مرة تقع فيها الموقعة ، إثنان أو ثلاثة أو أكثر من ابناء برياموس ( إن جاز لأحد أن يلقى القول اعتماداً على شعراء الملاحم ) فإنى أعتقد شخصياً أن برياموس كان فى مثل هذه الظروف يرد هيلين إلى الأخائيين إن كان يستطيع بذلك أن يتخلص من متاعبه الملائمة . حتى إذا كان هو نفسه يعاشر هيلين . لا ، ولم يكن ذلك لأن الملكة ستثول إلى الإسكندر وكانت مقاليد الأمور فى يديه لأن برياموس كان قد صار شيخاً ، فإن هيكتور كان أكبر من الإسكندر ، وكان رجلاً أفضل منه ، وكان على وشك تولى الملك بعد برياموس . ولم يكن ينبغى لهكتور أن يجبذ أخاه فى خطاه خصوصاً وأن مصائب فادحة قد انتابت هيكتور شخصياً ، وسائر الطرواديين عامة ، من جرائه .

ولكن الواقع أن هيلين لم تكن عندهم ليردوها ، ولا صدقهم اليونانيون حينما قالوا لهم الحقيقة ولقد كان ذلك ، وإنى هنا أبدى رأى الخاص ، من

تدبير الإله حتى يهلكوا هلاكاً ذريعاً فيُظهروا لكافة الناس بذلك أنه إذا كانت الجرائم كبيرة كانت العقوبات التي تنزلها الآلهة كبيرة كذلك .  
١٢١ - أورث بروتيتوس الملكة - فيما قال الكهنة لرامپسينيتوس<sup>(١)</sup>

الذى خلف تذكاراً لعهد بوابة معبد هيفايستوس التى تتجه نحو الغرب ،  
والتماثيل اللذان أقامهما أمام هذه البوابة ، وطول كل منهما خمس وعشرون ذراعاً . ويسمى المصريون التمثال القائم ناحية الشمال «الصيف» ، والتمثال القائم ناحية الجنوب الشتاء . أما التمثال المسمى الصيف فيكرمونه ويجلونّه ، أما التمثال المسمى «الشتاء» فيعاملونه بالعكس . ويقال إنه قد تجمعت لهذا الملك ثروة طائلة من المال ، ولم يستطع واحد من خلفوه على الملك فيما بعد أن ييزه أو أن يداينه فى ذلك . ولما كان حريصاً على كنز هذه الأموال فى أمان فقد ابنتى خزانة من الحجر تمتد إحدى حوائطها إلى الجدار الخارجى للسراى . ولكن البناء لجأ إلى الحيلة الآتية ، لفرض خيىث فى نفسه . فقد هيا الحجرة بحيث كان يمكن لرجلين أو حتى لرجل واحد أن ينزع أحداها بسهولة من الحائط . ولما كملت الخزانة ، كنز الملك أمواله فيها ، وبعد انقضاء ردى من الزمن ، وكان البناء قد قارب نهاية الحياة ، استدعى أولاده ، فقد كان له ولدان ، وشرح لهما بإيضاح طريقة نزع الحجر بأكلها ، وأعطى لهما أبعاده ، وقال لهما أنهما إذا احتفظا بالأمر سرّاً ، فسيصحبان الأمينين على خزائن الملك . ولما انتهت حياة الأب ، لم ينتظر إبناه طويلا

(١) هو فيما يظهر رمسيس الثالث (١١٩٨ - ١١٦٧ ق . م) من الأسرة الثانية والعشرين ، وقد اشتهر بضمخامة ثروته .

قبل أن يبدأ في العمل ، وذهبا إلى السراى ليلا ، فوجد الحجر بسهولة في الجدار ، فترعاه وحمل قادراً كبيراً من الأموال . واتفق أن فتح الملك الخزانة ، فدهش عند ما رأى حواظ الأموال متضائلة ، ولكنه لم يستطع أن يوجه اللوم إلى أحد ، لأن الأختام كانت في مواضعها والخزانة مغلقة . ولما فتح الخزانة مرة ثانية وثالثة ظهر له أن الأموال كانت في كل مرة أقل عما كانت في المرة السابقة ، ذاك أن اللصين لم يتراخيا في السرقة . فلجأ الملك إلى حيلة بأن أمر بصنع شرك ووضعها بجانب الجرار التي وضعت فيها الأموال . وذهب اللصان إلى الخزانة كما اعتادا في الزمن السابق . ولما دخل أحدهما الخزانة ، وقرب من الجرار وقع من توه في إحدى الشرك . وأدرك في أية حالة من البؤس هو . فدعا أخاه على الفور وأطلعه على ما حدث له ، وأمره أن يدخل بأقصى سرعة ويقطع رأسه ، لئلا تعرف شخصيته حينما يوجد ، فيكون في ذلك القضاء على الثاني أيضاً . ورأى الثاني أن هذا الاقتراح حسن ، فاقنع وأخذ به . وأعاد الحجر إلى مكانه ورجع إلى بيته حاملاً رأس أخيه . فلما طلع النهار ، دخل الملك الخزانة ، ودهش عند ما رأى جثة اللص في الشرك دون رأس ، مع أن الغرفة كانت سليمة وليس فيها أثر دخول أو خروج البتة . ولجأ الملك في حيرته إلى الحيلة الآتية : علّق جثة اللص من فوق الحائط ، وأمر الحراس الذين وكل اليهم أمر حراستها أن يقبضوا على من يروونه باكياً أو نادياً . ولما علقت الجثة حزنت الأم حزناً شديداً وسأقت الحديث إلى ابنها الباقي ، وأوصته بأن يحتال بأي



وسيلة استطاع حتى يفك جثة أخيه وينقلها . وأنذرتة إن هو أهل وصيتها أن تذهب إلى الملك ، وتخبره بأن الأموال في حوزته . واستمرت الأم في مرّة تأنيبها لابنها الباقي ، ووجه إليها هذا كلاماً كثيراً فلم يستطع إقناعها . فلبجاً إلى الحيلة الآتية : جهز حميراً وزقاقاً ملاًها بالنبيذ ، ووضعها على ظهور الحمير وساقها . ولما واجه المكان الذي فيه الحراس الذين يحرسون الجنة المعلقة شد الزقاق اليه ، وفك إثنين أو ثلاث من رقاب الزقاق المربوطة ، ولما بدأ النبيذ يسيل أخذ يضرب رأسه ويصيح عالياً ، كأنه لا يدرى إلى أى الحمير ينصرف أولاً . ولما رأى الحراس النبيذ يسيل مدراراً ، جروا جميعاً إلى الطريق حاملين أواني وملؤها من النبيذ المتدفق حاسيين الخمر غنى . أما هو فتصنّع النضب وسبهم أجمعين . ولما جعل الحراس يواسونه ، تصنع كأنه قد هدىء بعد حين وأن غضبته قد خمدت . وأخيراً ساق الحمير من الطريق ، وجعل يصلح من شأنها . وجرى بينهم سمر طويل ، ومزح معه الحراس حتى أنهم دفعوه إلى الضحك ، فأعطاهم إحدى الزقاق . وعقد الحراس النية على الجلوس والشرب دون احتفال واستضافته . فطلبوا إليه أن يبق معهم ويشاركهم في الشرب . فوافق هو بالطبع وبقى وبينما هم يشربون جبهه يبشر فأعطاهم واحدة أخرى من الزقاق أيضاً . وبعد أن تماطى الحراس خمرأ كثيراً ، صرعهم السكر ، وغلبهم النوم ، فناموا حيث كانوا يشربون . أما هو ، فلما تقدم الليل ، فك جثة أخيه ، وحلق الجانب الأيمن من ذقون جميع الحراس على سبيل السخرية ، ووضع الجنة على ظهور

الحير وساقها إلى منزله ، وقد أدى ما أوصت به أمه .

وقد اغتاط الملك غيظاً عظيماً حينما حمل اليه النبأ بأن جثة اللص قد سرقت ، وأراد أن يقع قبل كل شيء على الرجل الذى دبر ذلك . فلجأ إلى الحيلة الآتية فيما يقولون ، ولو أتى لا أصدقها . وضع إبنته فى ماخور وأمرها بأن تستقبل كل من يأتيا على السواء ، وأن تجعل كل واحد يقص عليها أدهى وأخبر ما صنع فى حياته . فإذا روى لها أحد ما حدث فى أمر اللص تمسك به ولا تدعه يفلت . ولما نفذت الابنة ما صدر عن أبيها من أوامر ، تصرف اللص على النحو التالى فقد كان يعلم الأغراض التى صنع الملك ذلك من أجلها ، وكان يريد أن يبرز الملك فى المكر : قطع ذراع جثة حديثة الموت من الكتف ، وذهب إليها حاملاً إياها تحت رداءه . ولما دخل على ابنة الملك وجهت اليه السؤال الذى توجهه إلى الآخرين ، فقال لها إن أخبر ما صنع هو قطع رأس أخيه عند ما وقع فى شرك فى خزانة الملك . أما أدهى أعماله فاستكار الحراس وفك جثة أخيه المعلقة . فلما سمعت البنت ذلك حاولت أن تمسك به فند لها اللص فى الظلام ذراع الجثة ، فأمسكت بها وأطبقت عليها معتقدة أنها قابضة على ذراعه هو . أما اللص فترك لها الذراع وخرج من الباب هارباً . فلما حملت هذه الأنباء كذلك إلى الملك ، تولاه العجب لدهاء هذا الرجل وجراته ، وأخيراً أرسل إلى كافة المدن معلناً أنه اذا جاء الرجل الى حضرة الملك فإنه يؤمنه على حياته ويعده بوعود كثيرة . فوثق به اللص ، وذهب اليه ، فأعجب به راميسينيتوس

كثيراً ، وزوجه من ابنته هذه ذاتها باعتباره أكثر الناس دهاء . وقال إن المصريين يفوقون سائر الشعوب في الدهاء ، وهذا الرجل يفوق جميع المصريين<sup>(١)</sup>

١٢٢ - ويقول المصريون إن هذا الملك هبط بعد ذلك إلى المكان الذى يعتقد المصريون أنه العالم السفلى ، وهناك لعب الترد مع ديميتير ، وغلبلها أحياناً وأحياناً غلبته ، وأنه رجع ثانية حاملاً منديلاً مذهباً هدية منها . ويرجع إلى هبوط رامسينيتوس وصعوده ثانية لإحياء المصريين - فيما يقولون - لعيد لايزالون يحبونه فيما أعرف شخصياً إلى زمانى هذا ، ولو أننى لا أستطيع على أية حال أن أجزم بأنهم بدأوا بإحيائه من أجل هذه الحادثة . ففى اليوم المعين للعيد يفرغ الكهنة من نسج ثوب ، ثم يمصبون عيني أحدهم بمصابة ، ويسوقونه وقد ارتدى الثوب إلى الطريق المؤدية إلى معبد ديميتير ، ثم يعودون أدراجهم على القور . أما ذلك الكاهن فيقوده فيما يقولون ذئبان إلى معبد ديميتير الذى يبعد عن المدينة بمقدار عشرين متاداً . ثم يقوده الذئبان<sup>(٢)</sup> راجعين على القور إلى البقعة عينها .

١٢٣ - وللمرء أن يأخذ بأقوال المصريين هذه إذا صدق أمثال هذه الروايات أما أنا فديدننى فى كل هذا التاريخ أن أسجل ما أسمع من أقوال

---

(١) القصة مصرية قديمة استهوت الشعب وعاشت فى خياله مخفظة يطالبها المصرى القديم ، ولم يتردد ماسيرو فى ضمها إلى مجموعة الأدب الشعبي المصرى القديم .  
(٢) يرى ابن آوى على الآثار المصرية وهو يمثل أنوبيس الذى يقود الموتى .

من أيه جماعة . فالمصريون يقولون إن ديميتير ودونيوسوس يحكمان العالم السفلى، هذا إلى أن المصريين هم أول من قال بعقيدة أن روح الإنسان خالدة ونفها تنتقل دائماً متى هلك الجسم ، إلى كائن آخر ، وعندما تذهب بالتتابع إلى جميع المخلوقات على الأرض وفي الماء وفي الهواء ، ترجع من جديد إلى جسم الانسان حين ميلاده ، ويقولون إن دورة الروح تتم في ثلاثة آلاف عام<sup>(١)</sup> . ولقد أخذ كتاب من اليونانيين بهذا المذهب ، بعضهم متقدم وبعضهم متأخر ، ونادوا بهذا المذهب كأنه مذهبهم ، وإني مع معرفتي بأسمائهم لا أسميهم .

١٢٤ - ويقولون إنه إلى عهد الملك رامسيسينيتوس كانت في مصر حكومة صالحة من جميع الوجوه ، وكانت مصر مزدهرة ازدهاراً عظيماً . وبعده صار كيوبس<sup>(٢)</sup> ملكاً عليهم ، ودفع بهم إلى جميع أنواع الموبقات ، ذلك أنه أغلق جميع المعابد ومنع المصريين من التضحية أولاً ، وبعد ذلك أمر جميع المصريين بالعمل من أجله ، فأمر بعضهم بحجر الحجارة من الحاجر الواقعة في الجبال العربية إلى النيل ، وعهد إلى غيرهم ، بعد نقلها عبر النهر بالمركب ، بإستلامها ونقلها إلى تلك الجهة التي تدعى الهضبة الليبية . وكانوا يعملون بغير انتطاع في جماعات مؤلفة ١٠٠٠ رجل ، تعمل كل منها ثلاثة أشهر . أما عن الوقت فقد إستلزم إقامة الطريق الذي جروا عليه

(١) تناسح الأرواح من المعتمدات الشمسية التي لم تجد طريقها الى النصوص المقدسة

(٢) هو خوفو من فرائع الأسرة الرابعة ( ٢٧٠٠ ق . م ) قهرياً وهو باني

الهرم الأكبر .

الأحجار، عشر سنوات من الضغط على الشعب.. وهو عمل لا يقل كثيراً فيما يبدو لى عن بناء الأهرام ، فإن طول هذا الطريق خمسة ستاد ، وعرضه عشره أبواع ، وعلوه فى أقصى إرتفاعه ثمانية أبواع ، وهو مبنى من حجارة مصقولة منقوش فيها صور حيوانات . وقد صرف فى بناء هذا الطريق والغرف التى تحت الأرض فى التل الذى يقوم عليه الأهرام عشر سنوات، وهذه الغرف التى تحت الأرض ، وقد جعلها مقابر لنفسه فى جزيرة ساق إليها ماء النيل بواسطة قناة . وانقضى من الوقت فى بناء الهرم نفسه عشرون سنة . وهو مربع طول كل ضلع من أضلاعه ثمانية بليثرا وإرتفاعه مثل ذلك، وهو مبنى من حجر مصقول ملصق ببعضه ببعض بدقة فائقة ، وليس فيه حجر واحد يقل طوله عن ثلاثين قدماً .

١٢٥ - وهذه هى طريقة بناء الهرم : بنى أولاً بشكل سلام ويسمىها البعض درجات والبعض الآخر هياكل ، وبعد أن بنوها على هذا النحو بادئ ذى بدء رفعوا الأحجار الأخرى بواسطة آلات من ألواح خشبية قصيرة ، فهم يرفعون الأحجار من الأرض إلى الطبقة الأولى من الدرجات، وبعد أن يرفع الحجر إلى هذه الطبقة يوضع على آلة أخرى قائمة على الطبقة الأولى ، ومنها يرفع إلى الطبقة الثانية ومنها يوضع فى آلة ثالثة . فقد كان هناك آلات بعدد الدرجات ، أو لعلها كانت آلة واحدة ، صنعت بحيث يسهل نقلها ، فكانوا ينقلونها من طبقة إلى أخرى كلما فرغوا من نقل الحجارة فى طبقة بعد طبقة . ومن الواجب على أن أثبت الروايتين لأن

المصريين يقولون بالروايتين كليهما . وقد أكلوا أولاً الجزء الذى فى القمة ثم بعد ذلك أكلوا الأجزاء التالية وأخيراً انتهوا من الأجزاء السفلى القريبة من الأرض . ويوجد على الهرم نقش بالحروف المصرية يذكر كم من المال صرف على الفجل والبصل والثوم للعمال ، وإذا لم تثنى الذاكرة فيما قاله الترجمان عندما كان يقرأ النقش ، فإن المبلغ الذى صرف فى ذلك كان ١٦٠٠ طالط من القضة . فإذا كان الأمر كذلك فكأن النفقات التى بذلت بالإضافة إلى هذا على الآلات الحديدية التى إشتغلوا بها ، وعلى ما أكل العمال وملبسهم ، إذا كان الوقت الذى قضوه فى العمل كان كما ذكرت فى موضع آخر ، وأنهم صرفوا وقتاً غير قليل ، فيما ينحى إلى ، فى قلع الأحجار ونقلها وفى حفر القناة الجوفية <sup>(١)</sup> ؟

١٢٦ - وقد إنحدر كيوبس فيما يقولون إلى درك سحيق من الانحطاط ، حتى أنه عندما أعوزه المال ، وضع إبنته فى ماخور وأمرها أن تتقاضى مبلغاً معيناً ، لم يقولوا الى كم . وفضلا عن تقاضياها ما أراد أبوها فقد عقدت نيتها على ترك نصب خاص بها . ولذلك فقد كانت تطلب من كل رجل يزورها أن يهدى إليها حجراً ليستخدم فى هذا النصب ، وقد بُنى من هذه الأحجار الهرم الذى يقع فى منتصف الثلاثة وهو أمام الهرم الأكبر ويبلغ طول كل ضلع من أضلاعه مائة وخمسون قدماً .

١٢٧ - وحكم كيوبس فيما يقول المصريون خمسين عاماً ، وبموته تولى

الملك أخوه خفرع ، واتهيج هذا نهج أخيه في جميع الأمور وفي إقامة هرم ، ولكن هرمه لا يبلغ حجم هرم أخيه . وإنا نعلم ذلك لأننا قسنا الهرمين جميعاً . هذا إلى أنه لا يشتمل على غرف تحت الأرض ، ولا تتصل به قناة من النيل مثل التي تتصل بالهرم الأكبر . ففي هذا الهرم الآخر تسير القناة في مجرى ذى جوانب مرصوفة ، وتحيط بجزيرة يرقد فيها فيما يقولون كيوبس وقد بنى الطبقة الأولى التي تكون الأساس من حجر حبشى ملون . ومع أن هذا الهرم يقل بمقدار أربعين قدماً عن الهرم الآخر في الارتفاع ، فقد ابتناه على مثل ضخامة الهرم الأكبر عيناها وبالقرب منه . ويقع كلاهما في تل واحد إرتفاعه مائة قدم تقريباً ، وحكم خفرع فيما قالوا ستاً وخسين سنة .

١٢٨ - وهم يعدون هذه السنوات الست والمائة فترة كان فيها المصريون في غاية من البؤس . فقد كانت المعابد مغلقة أثناء تلك الفترة ، ولم تفتح فيها أبداً . ولا يحب المصريون أن يذكرُوا إسمى هذين الحاكمين على الإطلاق لكرههم لهما ، بل إنهم يدعون هرميهما بأسم الراعى فيليتيوس<sup>(١)</sup> الذى كان يرعى الأغنام في تلك الأنحاء في وقت بنائهما .

١٢٩ - وبعد هذا الملك تولى حكم مصر فيما يقولون منقرع بن كيوبس ولم يوافق هذا على أعمال أبيه ، وفتح المعابد ، وترك الناس وقد أرهقوا إلى حضيض البؤس يؤثرون إلى أعمالهم وتضحياتهم ، وأصدر

---

(١) لعل في ذكر فيليتيوس الراعى مدى بساطة الحكم الميكروس - الملوك الرعاة - والإسم يشير من بساطة إلى فلسطين وقد كان الفلسطينيون بعضاً من الرعاة .

أحكاماً كانت أعدل من أحكام سائر الملوك ، وهم من أجل ذلك يمدحونه بوجه خاص أكثر من جميع الملوك الذين حكموا مصر . وفضلاً عن إصدار أحكام عادله فقد عوض من ماله الخاص حقاً كل من لم يرض عن أحكامه وهكذا هدأ سخطهم . وفيما هو رحيماً برعيته ودائب على عمل الخير ، بدأت مصائبه أولاً بموت إبنته . وهى الابنة الوحيدة التى كانت له فى القصر . فكان حزنه شديداً للرزء الذى أصابه ، وأراد أن يدفن ابنته بطريقة خارقة للمألوف ، فأمر بصنع بقرة من الخشب جوفاء ، ثم ذهبها ودفن فى داخلها إبنته المتوفاة .

١٣٠ — ولم تفيب هذه البقرة فى الأرض ، بل إنهما إلى يومنا هذا بادية للعيان ، موضوعه فى مدينة سايس فى غرفة مزينة فى القصر الملكى . وهم يحرقون لها البخور فى كل يوم من جميع الأنواع طوال النهار ، ويوقدون لها مصباحاً طوال الليل . وتوجد بالقرب من البقرة ، فى غرفة أخرى تماثيل لسرايا منقرع ، فيما يقول كهنة مدينة سايس ، فهناك تماثيل ضخمة من الخشب تبلغ العشرين عدداً تقريباً ، وهى مصنوعة على هيئة نساء عرايا ، وإنى لا أستطيع أن أقطع فيمن عسى أن يكن هؤلاء ، إلا بما قيل لى .

١٣١ — يروى البعض هذه القصة التالية فى البقرة والتماثيل الضخمة : تعلق منقرع بحب إبنته واعتصبها ، فخنقت الابنة نفسها بعد ذلك كدأ ، فدفعها الملك داخل هذه البقرة ، أما الأم فقد قطعت أيدى الوصيفات اللاتى وضعن البنت بين يدي أيتها ، وعلى هذا فالتماثيل مشوهة كما كانت الوصيفات



أنفسهن مشوهات في الحياة . ولكنى أعتقد أن هذه القصة لا طائل تحتها خصوصاً فيما يتعلق بأيدي التماثيل، فإن الأيدي قد تهاوت بفعل الزمان كما رأينا بأنفسنا، فهي ترى ملقاة على الأرض تحت أقدام التماثيل حتى إلى يومنا هذا .

١٣٢ - وجسم البقرة كله مغطى بكساء أحمر فيما عدا الرقبة والرأس فهي مكسية بطبقة سميكة جداً من الذهب ، ويوضع فيما بين القرنين قرص الشمس مصوراً بالذهب . والبقرة ليست قائمة بل جاثمة على ركبها ، وهي في حجم بقرة ضخمة حية . وتخرج البقرة مرة في السنة وذلك عند ما يحج المصريون على الإله<sup>(١)</sup> الذى لا أسميه في هذا الصدد ، ففي هذه المناسبة تنقل البقرة إلى ضوء النهار . فهم يقولون إن البنت عند موتها التمسّت من أبيها أن ترى الشمس مرة واحدة في السنة .

١٣٣ - وبعد موت إبنته ، أصابت ذلك الملك فيما يقول الكهنة مصيبة ثانية على النحو التالى : جاءه الوحي من مدينة بوطومنبثاً بأنه سوف يعيش ستة سنين فقط ويموت في السنة السابعة . غضب الملك لذلك ، وأرسل إلى الوحي يرد عاتباً على الإله أن أباه وعمه اللذان أغلقا المعابد ولم يذكرا الآلهة ، بل أهلكا الناس ، قد عاشا زمناً طويلاً وهو التقي يوشك أن يموت بهذه السرعة . وجاءه الرد ثانية من الوحي قائلاً إن حياته قد اقتضيت لهذه الاعتبارات ، ذلك بأنه لم ينفذ ما وجب عليه تنفيذه ، فقد كان

(١) يبنى أوزيريس ، راجع ( ٦١ ) ، ( ٨٦ ) .

قد قضى على مصر أن تشقى مدة مائة وخمسين عاماً ، ولقد فهم الملكان  
الاذنان حكماً مصر قبله ذلك القضاء ، ولم يدركه هو . لما سمع منقرع هذا  
الرد أدرك أن مصيره قد تقرر ، فأمر بصنع مصابيح كثيرة ، وكان يشعلها كلما  
جن الليل ، ويشرب ويمجن لا يتوقف نهراً أو ليلاً . وسافر إلى المستنقعات  
والغابات وإلى حيثما بلغه أنه يوجد مسارح لهو مستحبة . أراد بهذا التصرف  
أن يظهر أن الوحي كاذب ، وكان هدفه أن تصبح السنوات الست ، وقد  
إتقلب الليل نهراً ، إثنتى عشرة سنة .

١٣٤ — وترك هو الآخر هرمًا ، ولكنه يقل كثيراً عن هرم أبيه .  
وهو مربع القاعدة ينقص عنه كل ضلع بمقدار عشرين قدماً في كل ثلثائة قدم  
وهو إلى نصفه من الحجر الجبشى . ويذهب بعض اليونانيين إلى أنه أقيم  
للغانية رودويس وهم في ذلك مخطئون ، بل إنهم كما اتضح لى ، يقولون  
هذا وهم لا يعرفون من عساها أن تكون رودويس هذه ، فلوعرفوها ما نسبوا  
مثل هذا الهرم إليها ، فقد أنفق عليه ما لا يحصى من آلاف الطالنت كما  
نقول . فضلاً عن هذا فإن رودويس قد ازدهرت في عهد الملك أمازيس .  
وليس في عهد منقرع . وإذن فقد عاشت رودويس بعد هؤلاء الملوك الذين  
خلفوا هذه الأهرام بسنين عدداً . وكان أصلها من تراقيا ، وكانت سرية  
لايدامون بن هيفايستو پوليس وهو من جزيرة ساموس وكانت زميلة في  
الرق لأيسوپوس<sup>(١)</sup> القاص . أما أن أيسوپوس كان عبداً لايدامون فيتضح

(١) قاص أو راوية للقصص ، عاش في القرن السادس قبل الميلاد ، ولكن كثيراً من  
القصص المنسوبة إليه كانت مغروفة قبله ، وهو لم يدون قصصه شأنه في ذلك شأن سقراط .

جلياً وبوجه خاص من الحادثة الآتية : لما كرر سدنة دلفى ، بأمر من الوصى ، النداء بأن من يريد أن يأخذ دية أيسوبوس فليقدم ، لم يتقدم أحد آخر غير إيدامون آخر هو حفيد الأول . وعلى هذا كان أيسوبوس هو الآخر ملكاً لايدامون .

١٣٥ - ولقد جاءت رودويس إلى مصر مصحوبة بـ كزاثيوس من أهل ساموس ، جاءت لمباشرة حرقها ، وأعتقها خرا كوس التيلينى بمبلغ كبير من المال ، وهو ابن سكماندرونيوموس وأخو الشاعرة سافو<sup>(١)</sup> وهكذا صارت رودويس امرأة حرة . وبقيت في مصر حيث جمعت ، لكونها شديدة الفتنة ، ثروة كبيرة بالنسبة لامرأة مثل رودويس ولكنها ليست كبيرة إلى حد أن تكفى لتشييد هرم كهذا . ولا يزال من اليسور لكل من يريد أن يتحقق من ثروتها أن يرى إلى يومنا هذا عُشر هذه الثروة ، فلا ينبغي أن نعزوها ثروة كبيرة . فقد أرادت رودويس أن تترك في بلاد اليونان تذكراً لها ، فأمرت بصنع شيء لم يتفق لغيرها أن يقع على مثله أو يهديه للمعبود ، ووضعت في دلفى تذكراً لها . نعم أمرت بأن يصنع عُشر ثروتها سفافيد من حديد من التي تستخدم في شئ البقر ، وجعلتها كثيرة بقدر ما يفي عُشر الثروة ، وأرسلتها إلى دلفى . ولا يزال هذه السفافيد إلى الآن مكوّمة هناك ، وراء الهيكل الذي أهدها الخيرون ، وأمام الحراب ذاته . ولأمر ما تبدو غوانى نوقراطيس عادة في غاية الفتنة . فالأمر لا يقتصر على

(١) شاعرة لسبوس الشهيرة عاشت حوالى سنة ٦٠٠ ق . م

تلك المرأة الذي كان كلامنا دائراً عليها وحدها ، والتي اشتهرت إلى حد أن كل اليونانيين كانوا يعرفون اسم رودوبيس ، بل إنه في عصر متأخر كانت هناك غانية أخرى اسمها أرخيدىكى اشتهرت في طول بلاد اليونان وعرضها بأغانيها ، ولو أن اسمها كان أقل دوراناً على الألسنة من الأخرى . ولما اعتق خرا كوس رودوبيس ورجع إلى ميتيلينى ، سخرت منه سافو كثيراً في أشعارها . ولتقف عند هذا الحد فيما يتعلق برودوبيس .

١٣٦ - وبعد منقرع أصبح أسوخيس<sup>(١)</sup> فيما يقول البكهنة ملكاً على مصر ، وهو الذى شيد المدخل الشرقى لمعبد هيفايستوس ، وهو أبهى المداخل وأضخمها بكثير . فمع أن كل المداخل فيها أشكال محفورة وآلاف الصور ومناظر زخرفية أخرى لا تحصى ، فإن هذا المدخل أبهاها ببعيد . ويقولون إنه في عهد ذلك الملك قل تداول النقد قلة شديدة ، فعدر في مصر قانون يخلو للرجل أن يستدين بوضع جثة أبيه رهناً ، وهكذا يستلم المبلغ . وأضيفت إلى هذا القانون مادة تخلو الدائن سلطة مطلقة على مقبرة المدين كلها ، فإذا لم يشأ المدين الذى قدم ذلك الرهن أن يفي بالدين ، كانت عقوبته ألا يدفن عند موته ، ولا أن يدفن أى فرد آخر من أفراد عائلته ، لا في مقبرة أهله ولا في أى مقبرة أخرى . وأراد ذلك الملك أن يبرز من سبقوه من ملوك مصر فترك هراً من اللبن ، وعليه نقش

(١) المرجح أنه الملك شب - سيس - كاف وهو آخر ملوك الأسرة الرابعة . عاش حوال سنة ٢٦٠٠ ق م .

محفور في الحجر يقول « لا تحتقرني بالقياس إلى الأهرام الحجرية ، فإني أفضلها كما يفضل زيوس سائر الآلهة ، فقد ألقى الناس في البحيرة مسباراً ، فتعلق بعض الطين بالمسبار ، جمع الناس هذا الطين وصنعوا منه لبنات ، وبهذه الطريقة شيدوني » تلك هي الأعمال التي قام بها هذا الملك .

١٣٧ - وبعد ذلك الملك تولى الملك رجل أعمى من مدينة أنيسيس ، واسمه أنيسيس ، وفي عهد هذا الملك غزا سباكو<sup>(١)</sup> ملك الأحباش مصر بقوة كبيرة أما الأعمى فقد فرّ هارباً إلى المستنقعات ، وأما الحبشى فحكم مصر مدة خمسين عاماً ، كان سلوكه فيها على النحو التالي : كلما ارتكبت أحد من المصريين جرماً ما ، لم يشأ أن يقتل واحداً منهم ، بل كان يقضى في كل بما يتفق وضخامة الجرم ، ويأمر كلا بإقامة السود في المدينة التي جاء منها كل واحد من المجرمين ، وهكذا أصبحت المدن أكثر ارتفاعاً عن ذي قبل ، لأنها بعد أن كانت قد إرتفعت أول الأمر بفضل الذين حفروا القنوات في عهد سيسوستريس ، ارتفعت ثانية من جراء هذه العمليات في عهد الملك الحبشى ، وأصبحت شديدة العلو ، ومع أن سائر المدن المصرية مرتفعة ، فأرض المدينة في بوباسطيس ، فيما ينجيل إلى ، مرتفعه بوجه خاص ، وفيها معبد بوباسطيس ، وهو عظيم الجدارة

(١) هو شاباكا من الأسرة الخامسة والمصريين التي تألف بحسب قول مانيتو من ثلاثة ملوك فقط هم : شاباكا ، وشباتاكا ، وطهراقا . وذكر ديودور أنها تألف من أربعة ملوك . وليس في الوثائق القديمة ما يدعم ما ذكره هيرودوت من أنهم كانوا ثمانية عشر ملكاً .

بالوصف ، وقد يكون غيره من المعابد أضخم منه حجماً ، وأبهظ نفقات ، ولكن ليس فيها معبد واحد يفوقه بهجة للنظر ، والإلهة بوباسطيس هي في اللغة اليونانية أرتيميس .

١٣٨ — وهذا هو وصف المعبد : يقوم كله فياعدا المدخل على جزيرة ، إذ ينساب من النيل فرعان لا يلتقيان ببعضهما ، ولكنهما يجريان كل على حدة إلى مدخل المعبد ، ويحفان بالمعبد كل من جانب ، وعرض كل من الفرعين مائة قدم وتظللهما الأشجار . أما المدخل فلارتفاعه عشرة أبواغ ، ومزخرف بأشكال طولها ستة أقدام وهي جذيرة بالوصف . ويقع المعبد في وسط المدينة ، ويرى من جميع الجهات إذا درت حوله . ذلك بأنه في حين أن المدينة قد ارتفعت لم يرتفع المعبد عن المستوى الذي كان عليه يوم شُيّد أولاً ، فهو لهذا ظاهر . ويحيط بالمعبد سور نقشت فيه أشكال ، وفي داخل السور بستان ذو أشجار باسقة نامية حول الحراب الكبير الذي يوجد داخله تمثال الإلهة . ويبلغ طول المعبد وعرضه في جميع الجهات ستاد ، ويوجد بجذاء المدخل طريق مرصوف بالحجارة ، لمسافة ثلاثة ستاد تقريباً ، وهو يمتد شرقاً مخترقاً السوق ، وعرضه أربعائة قدم ، وتنمو على جانبي هذا الطريق أشجار تبلغ عنان السماء ، وهو يؤدي إلى معبد هرمس . ذلك إذن هو وصف المعبد .

١٣٩ — وكان خروج الحبشى النهائى من مصر على هذا النحو : أسرع بالقرار بعد أن رأى حلاً في منامه . رأى كأن رجلاً يقف إلى جانبه وينصحه

بأن يجمع كل كهنة مصر ويقطعهم من الوسط . فقال بعد أن رأى هذا الحلم أنه يخيل إليه أن الآلهة تحيك له شركا حتى إذا إنتهك حرمة الأشياء المقدسة أصابه الضر من الآلهة أو الناس ، وأنه لن يفعل هذا ، بل إن الوقت الذى قُضى بأن يحكم فيه مصر قد إنقضى ولم يبق إلا الإنسحاب . ذلك بأنه عندما كان فى الحبشة أعلن الوصى الذى يستنبؤه الأحباش أنه قد قُضى بأن يكون ملكاً على مصر مدة خمسين عاماً ، وحيث أن هذه الفترة قد انقضت الآن ، وأن الحلم الذى رآه فى منامه كان يزججه ، فقد إنسحب سباحاً من مصر مختاراً .

١٤٠ - وحالما قتل الحبشى راجعاً من مصر ، جاء الأعمى وحكمها ثانية إذ أنه كان قد ابتنى جزيرة فى إقليم المستنقعات بركام الرمال والتراب . وظل يعيش عليها طيلة الخمسين عاماً . فإنه أمر كل واحد من المصريين ( وقد كان مقررأ أن يزوروه حاملين الطعام خلسة من الحبشى ) أن يحضروا معهم كلما جاءوا رماداً أيضاً بمثابة هدية . ولم يستطع ملك واحد قبل أميرتيوس أن يقع على هذه الجزيرة ، فالملوك الذين سبقوا أميرتيوس لم يوفقوا فى العثور عليها مدة تزيد على سبعمائة سنة . واسم هذه الجزيرة هو إلبو وامتدادها فى جميع الجهات عشرة ستاد .

١٤١ - وتولى بعده الحكم كاهن هيفايستوس واسمه نيشوس<sup>(١)</sup> وقد عامل المحاربين المصريين بامتهان وازدراهم ظاناً أنه لن يحتاج إليهم .

(١) لم يرد ذكره فى غير هذا الموضع من الأدب القديم . ولعله كان كاهناً مصرياً يحكم فى مصر السفلى تحت سلطان الأحباش . وينهب البعض إلى أن كلمة سيثوس هى تحريف لفظة المصرية « ستى » لقب الكاهن .

ولقد أبدى نحوهم كثيراً من مظاهر الامتهان منها أنه جردهم من أقطاعاتهم، مع أنهم كانوا يعطون كل واحد منهم في عهد من سبقه من الملوك قطعة منتقاة مساحتها اثنا عشر فدانا . وبعد ذلك ساق سانخاريب <sup>(١)</sup> ملك العرب والآشوريين جيشاً عظيماً على مصر . ورفض الحاربون المصريون طبعاً أن يساعدوا ملكهم . ولقد وجد الكاهن نفسه في مأزق فذهب إلى الحراب وندب أمام التمثال ما يحيق به من بؤس . وفيما هو يندب أخذه النوم ، وخيل له في الحلم كأن الرب يقف بجانبه يشد إزره قائلاً إنه لن يصيبه ضرر إذا خرج للملاقاة الجيش العربي ، وذلك لأن الرب ذاته سيرسل إليه من يساعده . إعتد على هذه النبؤات وأخذ معه من المصريين من رغب في اتباعه وعسكر في بيلوزيوم، فهناك المنافذ إلى القطر . ولم يتبعه واحد من الحاربين بل تبعه تجار وصناع وباعة . ولما وصلوا إلى هناك هجمت على أعدائهم بالليل أسراب من الفئران <sup>(٢)</sup> البرية ، وقرضت جميعهم وأقواسهم وحمائل دروعهم كذلك ، حتى أنهم فروا في اليوم التالي وقد أصبحوا عزلاً من السلاح ، وسقط منهم الكثيرون ، وإلى الآن يقوم تمثال حجري لهذا الملك في معبد هيفايستوس حاملاً في يده فأراً ، عليه نقش يقول « فليتق الله كل من ينظر إلى » <sup>(٣)</sup>

(١) سانخاريب ملك الآشوريين غزا مصر في أوائل القرن السابع ق . م وطُهرِد من مصر في عهد طهرافا الذي ينتهي سنة ٦٦٣ ق . م .

(٢) الفأر رمز الطاعون عند اليونانيين

(٣) كان الفأر مقدساً للاله حورس في مدينة بوطو ، ويظهر أن مصدر القصة كان صورة لكاهن حورس يحمل الفأر رمز الإله .



١٤٢ — القول إلى هذا الحد من تاريخنا قول المصريين وكهنتهم ، وقد بينوا لى أنه قد عاش منذ أول ملك إلى كاهن هيفايستوس هذا وهو آخر الملوك واحد وأربعون وثلاثمائة جيل من الناس . وكان عندهم عدد من الملوك والكهان يماثل عدد الأجيال . والآن ، فإن ثلاثمائة جيل من الناس تساوى عشرة آلاف عام لأن القرن مكون من ثلاثة أجيال . ويبلغ ما تشتمل عليه الأجيال الواحد والأربعون الباقية ١٣٤٠ عاماً . وهم يقولون أنه فى ١١٣٤٠ سنة لم يظهر إله واحد فى هيئة إنسان . وقرروا أنه لم يظهر شيء من هذا القبيل فى عهود ملوك مصر الباقين لامن قبل ولا من بعد . هذا ولكنهم يقولون أنه فى تلك الفترة قد طلعت الشمس من غير مواضعها المعهودة أربع مرات ، فأشرقت مرتين حيث تغرب الآن وغربت مرتين حيث تشرق الآن ، وأنه لم يتغير شيء فى مصر من جراء هذا لافى فلة الأرض ولا فى نتاج النهر ، ولا فيما يتعلق بالأمراض أو الموت .

١٤٣ — ولما كان هيكايتوس<sup>(١)</sup> المؤرخ فى طيبة فيما مضى تتبع نسبه ووصل بأبائه إلى إله فى الجيل السادس عشر قبله ، وقد صنع معه كهنة زيوس مثل الذى صنعوه معى مع أنتى لم أتبع نسبه . ذلك أنهم فادونى إلى

---

(١) هيكايتوس الميطي مؤرخ وجغرافى سابق لمهودوت ، وقام برحلات كثيرة فى آخر القرن السادس ق . م . وقد زار مصر فى عهد دارا ليجمع مادة لكتابه . « حول الأرض » الذى نشره قبل سنة ٥٠٠ ق . م . ومن كتبه الأخرى كتاب « التواريخ » والأساب »

الحراب الداخلى وأرونى تماثيل خشبية ضخمة ، وعدوها ميينين أن عددها كان كما قالوا تماماً . فإن كل كاهن أعظم يضع هناك تماثلاً لنفسه أثناء حياته . وفيما كان الكهنة يعدونها ويطلعونى عليها، يبنوا لى أن كل واحد من الكهان العظام كان خليفة آيه . وقد يبنوا هذا بادئين بآخر من مات منهم وما رين بهم جميعاً إلى أن أتوا على ذكرهم أجمعين . ولما تتبع هيكايتوس نسبه ووصل بنسبه إلى إله فى الجيل السادس عشر قبله، عارضوا نسبه اعتماداً على هذا الثبوت، فإنهم لم يصدقوا ما قرر من أن إنساناً ينشأ عن إله . وقد عارضوا نسبه بأن يبنوا أن كل واحد من أصحاب التماثيل الضخمة كان بيروميس خليفة بيروميس ، ويبنوا أن هذا ينطبق على الخمسة والأربعين وثلاثة تماثلاً ، ولم يمزوا أصل واحد منها إلى إله أو بطل . وبيروميس تعنى فى اللغة اليونانية "رجل فاضل" (١)

١٤٤ — وإذن قد استتبع تدليلهم أن هذه التماثيل كانت مطابقة لأصولها الإنسانية، وكانت بريدة فى جميع الأحوال عن الآلهة . وقبل هؤلاء الأناسى كانت الآلهة تحكم مصر وتعيش مع الأناسى جنباً إلى جنب وكان واحد منها يسيطر عليها دائماً . وكان آخر الملوك من الآلهة هورس ابن أوزيريس ويسميه اليونانيون أبوللو ، وهو الذى خلق طيفون ، وكان آخر الآلهة التى حكمت مصر . وأوزيريس هو فى اللغة اليونانية ديونيسوس .

---

(١) « بى — زوى » تعنى فى المصرية « الرجل » ولفظة « روى » كانت اللفظة الشائعة لمعنى مصرى . وهى تعنى أيضاً « إنسان » فى مقابلة « إله »

١٤٥ — ويُعد هرقل وديونيسوس وپان في بلاد اليونان أصغر الآلهة. أما المصريون فيعدون پان أقدم الآلهة ، وأحد الآلهة التي يسمونها الآلهة الثمانية الأولى. وهرقل أحد آلهة الطبقة الثانية ويسمونها الآلهة الإثني عشر، وديونيسوس أحد آلهة الطبقة الثالثة الذين نشأوا عن الآلهة الإثني عشر . ولقد ذكرت فيما سبق كم من السنين انقضى فيما يقول المصريون بين هرقل والملك أمازيس . ويقال إن الفترة التي انقضت منذ عهد پان أطول من ذلك ، وانقضت منذ عهد ديونيسوس فترة أقصر من ذلك . وهم يملكون من عهد ديونيسوس هذا إلى عهد الملك أمازيس خمسة عشر ألف عام . ويقرر المصريون أنهم يعرفون ذلك على وجه الدقة، إذ أنهم يعدون السنين باستمرار ولا ينقطعون عن تسجيل إعدادها . هذا مع أن الفترة منذ عهد ديونيسوس بن سميلي ابنة كادموس إلى زمانى هذا حوالى ستمائة وألف عام. ومن هرقل بن الكيفى تسعمائة عام تقريباً ، والفترة من پان بن پيتيلوبى ( يقول اليونانيون إن پان بن هرمس وپيتيلوبى ) أقصر من الفترة التي انقضت منذ الحروب الطروادية التي حدثت منذ ثمانمائة سنة تقريباً .

١٤٦ — ولكل واحد أن يختار من هاتين الروايتين ما يراها أولى بالتصديق . ولقد أوضحت أنا شخصياً رأيي في الموضوع ، فإذا كان هذان الإلهان (ديونيسوس بن سميلي، وپان بن پيتيلوبى) اشتهرا وعمرافا في بلاد اليونان شأنهما في ذلك شأن هرقل بن أمفيتريون، فلغائل أن يقول إن هذين الإلهين كانا إنسانين واتخذا إسمى ذينك الإلهين المذكورين . وبعد ، فإن اليونانيين

يقولون إن زيوس قد خاط ديونيسوس إلى فخذة بعد أن وُلِدَ مباشرة وحله إلى نيسا<sup>(١)</sup> التي تقع في الحبشة فيما وراء مصر . ولكنهم لا يعلمون ما حدث لبان بعد ميلاده . فمن الواضح إذن فيما يخيل إلى أن اليونانيين عرفوا إسمي هذين الإلهين بعد أسماء الآلهة الأخرى ، وأنهم وضعوا ميلاد هذين الإلهين في الفترة التي دروا فيها بأمرها .

١٤٧ - العهدة فيما أسلفت على المصريين أنفسهم . وإني سأثبت من الآن ما يقرره الآخرون بشأن هذا البلد وكذلك ما يقول به المصريون إذا إتفق مع الروايات الأخرى ، وسأضيف إلى هذا شيئاً من مشاهداتي الشخصية .

لما حرر المصريون بعد حكم كاهن هيفايستوس ، قسموا مصر كلها إلى اثنتي عشرة مقاطعة ، ولوا عليها اثني عشر ملكاً ( فقد رأوا أنهم لا يستطيعون العيش زمناً بدون ملك ) وتزوج هؤلاء فيما بينهم ، وحكموا بعد أن قطعوا على أنفسهم اليهود بالآيخلع واحد منهم الآخر ، وألا يسعى أحدهم أن يكون له من السلطة أكثر مما لآخر ، وأن يكونوا كأحسن ما يكون الأصدقاء . وقد اتخذوا هذه اليهود وحافظوا عليها بقوة ، لأن الوحي قد جاءهم في أول الأمر بعد أن عينوا للحكم مباشرة ، بأن من يسكب القربان منهم من إناء برونزي في معبد هيفايستوس سيتولى ملك مصر بأسرها . ( كانوا يجتمعون في المابد كلها الواحد بعد الآخر . )

(١) يظهر أنه يعني جبل برقة في نبالا .

١٤٨ — وقرروا أن يخلفوا أثرًا لهم مشتركاً . فآبئنا تنفيذاً لهذا القرار  
 اللايرنث<sup>(١)</sup> الذى يقع فيما وراء بحيرة مويس بقليل ، فى مواجهة المدينة التى  
 تدعى مدينة التماسيح تقريباً . ولقد رأيت هذا البناء وهو يجبل عن الوصف  
 فلو أن إمرأ حشد معرضاً للبائى والآثار الفنية التى أخرجها اليونانيون لظهر  
 أنها تقل فى صناعتها ونفقاتها عن هذا اللايرنث . هذا مع أن معبد أفسوس  
 ومعبد ساموس كلاهما جدير بالوصف ، والأهرام كما رأينا فيها سبق تجل هى  
 الأخرى عن الوصف ويضارع كل منها الآثار اليونانية على عظمتها . ولكن  
 اللايرنث تفضل الأهرام أيضاً . واللايرنث اثنا عشر بهواً مسقوفاً مداخلها  
 متقابلة ، ستة منها متجهة الى الشرق وستة متجهة إلى الغرب فى إطراد ،  
 ويحيط بها من الخارج سور واحد ، وهناك صنفان من الغرف ، غرف  
 تحت الأرض وغرف فوقها ، وعددها ثلاثة آلاف غرفة ، خمسمائة ألف  
 من كل نوع . أما الغرف التى فوق سطح الأرض فقد رأيناها ومررنا بها  
 وإنا نصف ما عايناه بأنفسنا . أما الغرف التى تحت سطح الأرض فقد وقفنا  
 على أمرها بالسماع ، لأن القائمين بالأمر هنا من المصريين لم يرضوا مطلقاً  
 أن يرونا إياها زاعمين أن توابيت الملوك الذين ابتنوا فى البدء ذلك اللايرنث  
 راقدة بداخلها ، وكذلك توابيت التماسيح المقدسة . وهكذا فقد تلقينا  
 بالسماع ما نقول فى الغرف السفلية . أما الغرف العليا ، وهى تفوق ما أخرج  
 الإنسان من آثار فقد شاهدناها بأنفسنا . فالمرات خلال الزدهات ،

(١) هو بناء على شكل حنوة الحصان كان فيما يربح بالقرب من هرم هواره .

والمنعرجات الشديدة التداخل خلال الأبهاء ملائناً عجيباً بالغاً أثناء مرورنا من البهو إلى الغرف ومن الغرف إلى الأروقة ومن الأروقة إلى ردهات أخرى ومن الغرف إلى سائر الابهاء . وسقف هذه الأبنية كلها من الحجر مثل الأسوار . والأسوار مليئة بالصور المحفورة . وتحيط بكل بهو أعمدة من الحجر الأبيض منسقة أشد الاتساق وملتصقة ومتداخلة بقاية الإتيان . ويوجد في الركن عند طرف اللايرنث هرم طوله أربعون باعاً ، وقد مُدَّ طريق تحت الأرض يؤدي إليه .

١٤٩ — والبحيرة التي تدعى بحيرة مويريس وهي التي بنى بجانبها اللايرنث ، تملأنا عجباً أكثر من اللايرنث نفسه وهو كما وصفنا . فطول محيطها ٣٦٠٠ ستاد . أو ستون سخينوساً ، وهي مسافة تعادل طول مصر نفسها على ساحل البحر ، والبحيرة ممتدة من الشمال إلى الجنوب وعمقها — أعمق ماتكون خمسون باعاً ، أما أنها صناعية محفورة فأمر جلي ، فإنه يقوم في وسط البحيرة تقريباً هرمان يعلو كل منهما فوق الماء بمقدار خمسين باعاً ومثل هذا القدر مبنى تحت سطح الماء ، وينتصب فوق كل منهما تمثال ضخم من الحجر متبوعاً عرشاً ، وهكذا يكون ارتفاع كل من الهرمين مائة باع ، ومائة باع تساوى ستاداً واحداً مؤلفاً من ستائة قدم ذلك أن الباع يساوى ستة أقدام ، أو أربع أذرع إذ أن القدم أربعة أشبار والنراع ستة أشبار

والماء في البحيرة ليس فيها بالطبيعة فهذه الجهات عديمة الأمطار للغاية .

والماء مجلوب من النيل بواسطة قناة . وينساب الماء من النيل داخلًا في البحيرة مدة ستة أشهر ، وخارجًا من البحيرة إلى النيل كرة أخرى مدة ستة أشهر . وفي الأشهر الستة التي ينساب الماء فيها خارجًا من البحيرة يورد إلى الخزانة للملكية صيداً بمبلغ طالط من الفضة كل يوم ، ويكون دخل الخزانة حينما يأتي الماء إلى البحيرة عشرون مناً فحسب .

١٥٠ - وقال أهل البلاد كذلك أن هذه البحيرة تمتد تحت الأرض من جهتها الغربية إلى الأرض الداخلية فيما وراء السلسلة الجبلية التي بالقرب من منف ، وتصب في السيرتيس في ليبيا . وحيث أتى لم أر الرمال الناشئة عن الحفر في أى مكان وكان ذلك شغلي الشاغل ، قد سألت الذين يسكنون بجوار البحيرة مباشرة أين تقع الرمال التي حفرت فقال لي هؤلاء أين قلت فصدقهم بسهولة . لأننى كنت قد علمت بالسماع أن مثل هذا قد حدث أيضاً في مدينة نينوى<sup>(١)</sup> في آشوريا . فقد كان ساردانا پالوس<sup>(٢)</sup> ملك نينوى يملك أموالاً طائلة محروسة في كنوز تحت الأرض ودبر للصوص أن يسرقوها . فبدأ اللصوص من بيوتهم وقلعوا المسافة ودأبوا يحضرون صوب القصر الملكي . وكانوا كلما جن الليل يحملون التراب المستخرج من الحفر إلى نهر الدجلة الذي يجري بجوار نينوى ، إلى

(١) هي عاصمة آشور من سنة ١٣٠٠ ق . م . إلى أن استولى عليها الميديون في

سنة ٦١٢ ق . م .

(٢) هو آشور بانينال ، ملك آشورى عاش في القرن السابع ق . م .

أن بلغوا مأربهم . ولقد سمعت أن حفر البحيرة في مصر كان على ذلك النحو إلا أنه لم يعمل بالليل بل بالنهار . فقد حمل المصريون الأثرية المستخرجة بالحفر إلى النيل ، فابتلعها النيل وألقى بها بعيداً بالطبع .

١٥١ - ظل الملوك الإثنا عشر يصطنعون العدل فيما بينهم زمناً ، وعندما كانوا يضحون في معبد هيفايستوس حدث في آخر أيام العيد عندما كانوا يزعمون سكب القربان ، أن أخطأ الكاهن الأكبر عدم فأحضر لهم الأواني النعيرية التي كانوا قد تمودوا استخدامها في سكب القربان ، ولكنه وقد أخطأ عددهم أحضر للاثني عشر إحدى عشرة آنية .

وحيث أن پساتيك كان يقف آخرهم ، ولم يكن له إناء ، فقد نزع خوذته وكانت من البرونز وتناول بها خر القربان وسكبه . وكان سائر الملوك جميعاً يلبسون خوذات واتفق أنهم كانوا جميعاً يلبسونها في تلك المناسبة . وإذن فلم يكن پساتيك يصطنع شيئاً من المكر عند ما استخدم خوذته . وتدبر الملوك الآخرون فيما فعل پساتيك وفي النبوة التي أعلنتهم « بأن من يسكب منهم القربان من إناء برونزي سيكون وحده ملك مصر » . ولما تذكروا النبوة لم يستصوبوا قتل پساتيك ، فقد وجدوا بالتحري أنه لم يأت ما فعل بقصد سيء . وقرروا أن يجردوه من الجزء الأكبر من سلطانه وينفوه إلى المستنقعات ، وألا يغادر المستنقعات ولا يتصل بسائر أقاليم مصر .

١٥٢ - وكان سبا كوالجشى قد نفى پساتيك هذا في مرة سابقة ،



نفاه إلى سوريا بعد أن قتل أباه نيكوس<sup>(١)</sup>. ولما غادر الحبشى البلاد بسبب الحلم الذى رآه، استرجع المصريون من أهل سايس پساتيك، فكان من سوء طالعهم أن ينفية الملوك الأحد عشر مرة ثانية إلى المستنقعات بعد أن أصبح ملكا بسبب الخوذة. وقد أحس أنهم ظلموه ونوى أن ينتقم من مضطهديه. وأرسل إلى وحى ليطوفى مدينة بوطو حيث يوجد وحى عظيم التصديق عند المصريين. وجاءه الوحى بأن الانتقام سيأتى من ناحية البحر حينما يظهر قوم برونزيون. وتملكه إنكار شديد بأنه سيأتى رجال برونزيون لمؤازرته.

وبعد مضى زمان غير طويل عصف النوء رجال أيونيين وكاريين كانوا قد أبحروا بغية السلب، وطوح بهم إلى مصر. ولما نزلوا إلى البر كانوا مدرعين بالبرونز. وذهب واحد من المصريين ولم يكن قد رأى من قبل رجالا مدرعين بالبرونز، وأبلغ پساتيك أن رجالا برونزيين قد وصلوا من البحر وأنهم ينهبون السهل. أيقن پساتيك أن النبوة قد تحققت وعمل على صداقة الأيونيين والكاريين وحاول أن يقنعهم بوعود سخية أن يكونوا فى خدمته. ولما أقنعهم غلب الملوك بمساعدة المصريين الذين انضموا تحت لوائه وهؤلاء المرتزقة معاً.

---

(١) هو أبو پساتيك الأول، كان حاكماً من حكم الأقاليم تحت إشراف الآشوريين، وإذا كان ما قاله هيرودوت صحيحاً يكون نيكوس قد قتل فى عام ٦٦٣ ق. م عند غزو الأحباش لمصر.

١٥٣ — لما قهر بساتييك مصر كلها أقام في منف الصرح الجنوبي لمعبد هيفايستوس وابنتى في مواجهة الصرح بهواً لا ييس يحفظ فيه آيس عندما يتجلى ، وهو كله محاط بالأعمدة ، ملئ بالرسوم ، وتحمله تماثيل ضخمة طول كل منها إثنى عشر ذراعاً بدلاً من أعمدة . وآيس هو في اللغة اليونانية إپافوس .

١٥٤ — وأقطع بساتييك الأيونيين والكاريين الذين عملوا له أراضى ليسكنوها وكان بعضها في مواجهة بعض ، والنيل في منتصفها . وهذه الإقطاعات اتخذت اسم المسكرات . لقد أقطعهم هذه الأراضى وأعطاهم سائر ما كان قد وعدهم به جميعاً ، هذا إلى أنه عهد اليهم بصبيان مصريين ليتعلموا اللغة اليونانية . ومن هؤلاء نشأت طائفة التراجة في مصر بعد أن تعلموا اللغة اليونانية . ونزل الأيونيون والكاريون هذه الإقطاعات زمناً طويلاً وهي تقع ناحية البحر بعد مدينة بوباسطيس بقليل ، على فرع النيل المسمى بالقرع اليلوزى . وبعد زمن ما نقلهم الملك أمازيس<sup>(١)</sup> من ذلك المكان وأسكنهم منف وجعلهم حرسه الخاص ضد المصريين . ولما سكن هؤلاء مصر عرف اليونانيون عن طريق الاتصال بهم كل ما ألم بمصر على وجه الدقة ابتداءً من عهد بساتييك وما بعده . ذلك أن هؤلاء أول من سكن

---

(١) هو أحس الثانى الذى ولى الملك من سنة ٥٦٩ إلى سنة ٥٢٦ ق . م وينهب هيرودوت إلى أن عصره هو العصر النهي لليونان في مصر ، ولكن الواقع أن أحس الثانى وصل إلى الحكم نتيجة لحركة قومية مناهضة لنفوذ اليونانيين في مصر .

مصر من الأجانب . ولقد ظلت في الأراضى التى كانوا قد أجلوا عنها إلى زمانى هذا موافق سفنهم وآثار مساكنهم . وهكذا استقل سماءتيك بمصر .  
١٥٥ — كثيراً ما ذكرت فيما سبق مهبط الوحى فى مصر . وسأجعل الكلام عليه الآن لأنه جدير بالوصف . مهبط الوحى هذا هو معبد ليطو القائم فى مدينة كبيرة على فرع النيل المسمى بالقرع السيينى فى طريقك من البحر إلى داخل البلاد .

واسم تلك المدينة التى يقع فيها الوحى هو بوطوكا أمميتها آنفاً . ويوجد فى مدينة بوطو هذه معبد لأبوللو وأرتيمس . ومعبد ليطو الذى يقع فى داخله مهبط الوحى له — فضلاً عن ضخامته — صرح ارتفاعه عشرة أبواع . وإنى سأصف الآن ما كان أشد إثارة للعجب فى نفسى من بين ما عرضوه على .  
يوجد داخل أسوار معبد ليطو هذا محراب متخذ من حجر واحد ، وهو متساوى الأطوال سواء نظرت إليه من ناحية الارتفاع أو العرض فكل منهما أربعون ذراعاً . وسقفه حجر آخر منبسط له إفريز بارز بمقدار أربع أذرع .

١٥٦ — هذا المحراب هو أشد ما عرضوه على فيما يختص بهذا المعبد إثارة للعجب . وتتلوه الجزيرة التى تدعى جزيرة خيس التى تقع فى بحيرة عميقة واسعة بجوار معبد بوطو ، ويسمىها المصريون الجزيرة العائمة . وإبنى شخصياً لم أرها عائمة أو متحركة ولكنى عجت إذ سمعت بأمر جزيرة عائمة حقاً . وفى هذه الجزيرة معبد عظيم لأبوللو مبنى فيه ثلاثة هياكل ،

وينمو في هذه الجزيرة نخيل كثيف وأشجار أخرى كثيرة بعضها يحمل ثماراً وبعضها لا يحمل ثماراً .

ويروى المصريون هذه القصة تفسيراً لأمر الجزيرة العائمة : في الزمان الغابر حين كانت الجزيرة ثابتة غير عائمة ، كانت ليطو وهي إحدى الآلهة الثمانية الأولى تسكن مدينة بوطو ، في البقعة التي يوجد فيها مهبط وحياها ذاك . وقد استلمت من إيزيس أبوللو وديعة وأخذت حياته بأن خبأته في الجزيرة العائمة حدث هذا في الوقت الذي كان فيه طيفون يجوب العالم متعباً يريد أن يجد ابن أوزيرس . ( يقول المصريون إن أبوللو وأرتيمس أبنا ديونيسوس وإيزيس ، وأن ليطو كانت مريتهما ومنقذتهما . وفي اللغة المصرية أبوللو هو حورس وديميتير هي إيزيس وأرتيمس هي بوباسطيس . وعن هذه الرواية بالذات أخذ أيسخيلوس <sup>(١)</sup> بن إيوفورين القصة التي سردها لأنه الوحيد دون سائر الشعراء الذين سبقوه الذي جعل أرتيمس ابنة ديميتير ) . ومن أجل ذلك صارت الجزيرة فيما يقولون عائمة . هذه إذن هي القصة التي يرويها المصريون .

١٥٧ — وتولى پسماتيك ملك مصر أربماً وخسين سنة ، قضى منها تسعاً وعشرين سنة في حصار أزوتوس <sup>(٢)</sup> حصاراً متواصلاً إلى أن أخذها

(١) شاعر يوناني عاش من ٥٢٥ ق . م يقال إنه كتب تسعين مأساة . ضاعت ولم يبق منها إلا سبع والمأساة التي اقتبس منها هينودوت من المآسي الضالمة  
(٢) هي مدينة أشدود المذكورة في العهد القديم .

وهي مدينة كبيرة في سوريا . وقد صمدت أزوتوس هذه بعد حصارها مدة أكبر من كل المدن التي نعرفها .

١٥٨ — وولد لسماتييك إن هو نينخوس ، الذي تولى ملك مصر . وهو أول من حاول شق القناة التي تؤدي إلى البحر الأحمر ، وقد حفرها من بعده دارا<sup>(١)</sup> الفارسي . وطول القناة مسافة بإبحار أربعة أيام . وقد شقت عريضة إلى حد أن سفينتين من ذوات الصفوف الثلاثة من المجاديف تمخرانها جنباً إلى جنب . ويؤتى بالماء إليها من النيل ، يؤتى به من مكان فوق مدينة بواسطيس بقليل ، بالقرب من المدينة العربية باتوموس<sup>(٢)</sup> . وتمتد القناة من هنا إلى البحر الأحمر . والجزء الأول منها محفور في الجانب العربي من السهل المصري . وتتصل بهذا الجانب إلى الشمال من السهل سلسلة الجبال التي تواجه منف والتي تقع فيها المحاجر . وأصغر طريق وأقصره لقطع المسافة من البحر الشمالي إلى البحر الجنوبي الذي يسمى كذلك البحر الأحمر أي من جبال كاسيوس التي تفصل بين مصر وسوريا مسافة ألف ستاد تماماً إلى الخليج العربي . هذا هو أقصر طريق ، أما الطريق الذي يسائر القناة فأطول منه بكثير لأنه أكثر تعرجاً . وقد هلك من المصريين في عهد نينخوس أثناء عملية الحفر مائة وعشرون ألف

(١) حكم فارس من سنة ٥٢٢ ق . م وثارث مصر في عهده على حكم الفرس سنة ٤٨٦ ق . م . ولكنه مات في هذه السنة وخلفه أكزركيس .

(٢) هي مدينة فيثوم في العهد القديم .

عامل . وتوقف نيكخوس في وسط عملية الحفر إذ أقننه نبوءة تقول إنه  
ينصب من أجل بربرى . فالمصريون يسمون كل من لا يتكلم  
لقتهم بربريا .

١٥٩ — ولما توقف نيكخوس عن حفر القناة انتحى نحو الشاطئ وابتنى  
سفنًا ذات ثلاثة صفوف من المجاذيف ، بعضها للبحر الشمالى وبعضها الآخر  
للبحر الأحمر ، ابتناها في الخليج العربى ، ولا زالت مراسيها بادية إلى الآن ،  
وفضلا عن استخدام هذه السفن عند الحاجة فقد اشتبك مع السوريين  
في موقعة يرية في ماجدولوس<sup>(١)</sup> . وهزمهم ، واستولى بعد هذه الموقعة  
على كاديثيس<sup>(٢)</sup> ، وهى مدينة كبيرة في سوريا . وأرسل إلى برانخيديا<sup>(٣)</sup>  
في ميليسيا البرة التى كان يلبسها أثناء قيامه بهذه العمليات وأهداها إلى  
أبوللو ، وبعد أن حكم ست عشرة سنة بأكلها ، توفى تاركا السلطان لابنه  
پساميس<sup>(٤)</sup> .

١٦٠ — وفى عهد پساميس جاء إلى مصر سفراء من الإليانيين يفتخرون  
بأن النظام الذى إتبعوه في المباريات الأولمبية هو أعدل وأحسن النظم

---

(١) يظهر أنه يبنى مجدل المذكورة في العهد القديم وهى على حدود مصر العرقية ،  
ولكن الموقعة حدثت في مجدو سنة ٦٠٩ ق . م . ويظهر أن هيروdot لم يسمع  
بهزيمة نيكخوس على يد نبوخنصر في قرقيش سنة ٦٠٤ ق . م .

(٢) هى مدينة غزة الآن .

(٣) مدينة في ملطية وكان فيها مهبط لوسحي أبوللو . وقد أقام المهبط برانخوس بن أبوللو .

(٤) هو پساتيك الثانى حكم مصر من سنة ٥٩٣ إلى سنة ٥٨٨ ق . م .

الإنسانية قاطبة . وكانوا يعتقدون أن المصريين وهم أحكم الناس لن يوقفوا إلى شيء يزداد عليه . وأعلن الإليائيون عند وصولهم إلى مصر الأسباب التي حضروا من أجلها . وعندئذ استدعى الملك من يقال إنهم أحكم المصريين . ولما اجتمع المصريون عرفوا مما قاله الإليائيون كل الأنظمة الموضوعة عندهم للمباريات . وبعد أن شرح الإليائيون كل الأنظمة قالوا إنهم جاءوا ليعملوا إذا كان المصريون يستطيعون أن يوقفوا إلى نظام ما عسى أن يكون أعدل منها . وتشااور المصريون وسألوا الإليائيين هل يشترك مواطنوهم في المباريات . فأجاب هؤلاء بأن الاشتراك في المباريات مباح لمن يشاء من الإليائيين ومن سائر اليونانيين على السواء . فقال لهم المصريون أنهم إذ وضعوا هذه القاعدة قد أخفقوا في تحقيق العدل الشامل . ذلك بأنه لا توجد وسيلة لا يحابون بها مواطنهم إذا اشترك في المباريات ، وبذلك يظلمون الأجانب ، ولكنهم إذا أرادوا أن يحكموا بالعدل وكان ذلك سبب مجيئهم إلى مصر فليأمرؤا بأن تقام المباريات بين المتبارين من الأجانب ، وألا يسمح للإليائي واحد بالاشتراك فيها . تلك هي النصيحة التي أسداها المصريون إلى الإليائيين .

١٦١ - تولى پساميس ملك مصر ست سنوات فحسب ، وتوفى بعد يسير حملة على الحبشة مباشرة ، وخلفه على العرش آپريس<sup>(١)</sup> بن پساميس .

(١) هو القرعون خفرع المذكور في العهد القديم وقد حكم مصر من ٥٨٨ -

وحكم هذا خمسة وعشرين عاماً سير فيها جيشاً ضد صيدا ، واشتبك في موقعة بحرية مع ملك صور . ولما كُتِبَ عليه أن يصيبه الضر ، أصابه نتيجة الحادثة سأسرحها بالتطويل في تاريخ ليبيا . وسأتناولها بالاختصار في هذا الكتاب . أرسل أپريس جيشاً عظيماً ضد القورينائيين فأدركته مصيبة عظيمة . وسخط المصريون لذلك وثاروا عليه ، فقد رأوا أن أپريس قد أرسل بهم إلى هلاكٍ محقق حتى إذا هلكوا تيسر له أن يحكم بقية المصريين بمزيد من الأمن . سخط الذين رجعوا ، وأصدقاء الذين هلكوا لهذه التصرفات ، وثاروا عليه علانية

١٦٢ — ولما درى أپريس بذلك أوفد إليهم أمازيس ليتحدث إليهم ويثنيهم عن عزمهم . وجاء هذ إليهم ساعياً إلى منع المصريين من إتيان هذا الأمر . وفيما هو يتحدث إليهم وقف واحد من المصريين وراءه ، ووضع خوذة على رأسه وبعد أن وضعها قال إنه إنما وضعها ليحمل منه ملكاً ، ولم يكن هذا التصرف من غير المرغوب فيه على الإطلاق لديه كما ظهر من سلوكه . ذلك بأنه بعد أن نصبه الثوار المصريون ملكاً مباشرة ، بدأ يجهز حملة ضد أپريس . فلما علم أپريس بذلك أوفد إلى أمازيس رجلاً فاضلاً من أفراد حاشيته المصريين اسمه پاتارييميس وأمره أن يحضر أمازيس إليه حياً . فلما جاء پاتارييميس نادى أمازيس . وافق أن كان أمازيس ممتطياً صهوة جواده ، فكشف له عن عورته قاتلاً له خذها إلى الملك . وبالرغم من ذلك ، فقد توسل إليه پاتارييميس أن يذهب إلى الملك الذي أرسل في طلبه . فأجابه



هذا قائلاً إنه كان يعد العدة للقيام بهذا الأمر منذ أمد بعيد ، ولن يخيب  
 ظن أهرس فيه ، لأنه سيحضر شخصياً وسيحضر معه قوماً آخرين . وقد  
 بانت نيته لباتارييميس من أقواله وبما رأى من العتاد ، فرجع مسرعاً ليقف  
 الملك بأسرع ما يستطيع على ما يجري . فلما وصل إلى أهرس دون أن  
 يحضر أمازيس استشاط هذا غضباً . ولم يعط له فرصة للكلام بل أمر ، بأن  
 يجرد منه الأنف وتصلم الأذن . ولما رأى سائر المصريين الذين كانوا لا  
 يزالون على ولائهم لأهرس أعظم الرجال بينهم يعامل على هذا النحو من  
 الامتهان المذرى ، انضموا إلى الآخرين دون أن يترددوا لحظة واحدة ،  
 ووضعوا أنفسهم رهن مشيئة أمازيس

١٦٣ — ولما علم أهرس بهذه الأمور أيضاً ، سلح جنوده المرتقة وقادم  
 ضد المصريين ، ولقد كان تحت إمرته ثلاثون ألف جندي مرتق من  
 الكاريين والأيونيين ، وكان قصره الضخم الباهر في مدينة سايس . كان  
 أنصار أهرس إذن يسرون ضد المصريين ، أما أنصار أمازيس فقد كانوا  
 يسرون ضد الأجانب واجتمع الفريقان كلاهما في مدينة مومفيس وكانا  
 على وشك الاشتباك.

١٦٤ — وهناك سبع طبقات من المصريين ، تدعى طبقة الكهنة ، والحارين  
 ورعاة البقر ، ورعاة الخنازير ، والتجار والتراجة والملاحين . هذه هي طبقات  
 المصريين . واسماؤها مشتقة من حرفها . أما الحارون فيسمون كالا سيريس  
 وهم موتويس وهم من المقاطعات الآتية فصر بأسرها مقسمة إلى مقاطعات .

١٦٥ — مقاطعات الهرموتويس إذن هي مقاطعات بوباسطيس وسائس وخيس وبأرييس ومقاطعة الجزيرة التي تدعى بروسو يثيس ونصف ناو. الهرموتويس يأتون من هذه المقاطعات ، وهم يبلغون إذا بلغوا أقصى عددهم مائة وستين ألفاً ، ولا يجيد أحد منهم حرفة ما ، بل هم عاكفون على الجندية .

١٦٦ — أما مقاطعات الكلاسيريس فغير هذه ، وهي مقاطعة طيبة وبوباسطيس وأفيس وتانيس ومنديس وسينيتوس وأرييس وفارباثيس وثويس وأنوفيس وأنوسيس وفويكغوريس . وهذه المقاطعة الأخيرة تقع تجاه مدينة بوباسطيس . ويبلغ الذين يأتون من مقاطعات الكلاسيريس ، إذا بلغوا أقصى عددهم مائتين وخمسين ألف رجل . ولا يسمح هؤلاء بالتدرب على أية حرفة ، بل يتدربون على الجندية فحسب . ويخلف فيهم الولد أباه .

١٦٧ — ولا أستطيع أن أقضى على وجه التحقيق فيما إذا كان اليونانيون قد أخذوا هذا التقليد أيضاً عن المصريين أم لا ، ولكنني ألاحظ أن التراقيين والاسكيثيين والفرس والليديين وكل البرابرة كذلك تقريباً يعتبرون المواطنين الذين يتخذون حرفاً ممتننين هم وأولادهم . أما الذين يترفضون عن الأعمال اليدوية وخصوصاً الذين ينصرفون إلى الجندية فيعتبرونهم نبلاء . ومهما يكن من شيء فقد تعلم اليونانيون كلهم هذا وخصوصاً الإلاقيديميون . أما الكونثيرون فهم أقل اليونانيين إزدراء للصناع .

١٦٨ — وطبقة المحاربين هي الطبقة الوحيدة في مصر — فيما عدا الكهنة — التي تتمتع بامتيازات ، فيوهب كل فرد منها اثنا عشر فدانا مغفأة من الضرائب ( القدان المصري مربع طول كل ضلع من أضلاعه مائة ذراع مصري . واتفق أن الذراع المصري يساوي الذراع الساموسي . ) وكان الجميع يتمتعون بهذا الامتياز . أما الامتيازات التالية فيتمتعون بها بالدور ولا يتمتع بها واحد بالذات مرتين أبداً . يؤلف ألف من الكالاسيريس مع ألف آخرين من الهرموتويس حرس الملك كل عام . وكان هؤلاء يمنحون كل يوم إلى جانب القدادين مقدار من الخبز الخبز زته خمسة من للفرد ، ومنان من لحم العجول وأربعة أقداح من النبيذ . كانت هذه الامتيازات تمنح للذين يؤلفون الحرس الملكي في كل مرة .

١٦٩ — وعند ما وصل أريس على رأس الجنود المرتقة وأمازيس على رأس المصريين كلهم إلى مدينة موميفيس ، تقابلا والتحيا في موقعة . وأبلى الأجانب بلاءاً حسناً ، وكانوا يقلون عن خصومهم عدداً بكثير ، ولذلك هزموا . ويقال إن أريس كان يعتقد أنه لا يوجد إله ما يستطيع أن يحرمه من الملك . ولكنه عند ما إشتبك في الموقعة هزم وأسر وسبق إلى مدينة سايس ، إلى القصر الذي كان فيها مضى قصره ، وأصبح الآن قصر أمازيس . وهناك استضيف في القصر وعامله أمازيس معاملة حسنة . وأخيراً تذر المصريون وقالوا إن إمازيس لا يلتزم جانب العدل باستضافة أعدى عدوهم وعدوه . وهكذا أسلم أريس إلى المصريين فشنقه هؤلاء ثم

دفنوه في مقبرة آبائهم وهي في معبد آثينة في ملاصقة الحراب الذي يقع إلى يسار الداخل . ولقد دفن أهل سايس كل الملوك الذين نشأوا في هذا الأقليم في داخل المعبد . ومقبرة أمازيس أبعد عن الحراب من مقبرة أپريس وأسلافه ، ولكنها هي الأخرى على أية حال في ساحة المعبد ، وهي عبارة عن رواق كبير من الحجر مزين بأعمدة تحاكي شجر النخيل ، وبسائر الزخارف الغالية . ويوجد في الرواق من الداخل بابان منفصلان ، ووراء هذين البابين القبر .

١٧٠ — ويوجد كذلك في سايس في حرم معبد آثينة قبر من لا أعتقد أن من التقي أن أذكر اسمه في هذا الصدد . والقبر قائم وراء الهيكل ويشغل كل الحائط الخلفي لمعبد آثينة . وتقوم في حرم المعبد كذلك مستلتان ضخمتان من الحجر ، ويوجد بجوارهما بحيرة مزينة بحافة من الحجر ، وهي مهيأة على وجه حسن على شكل دائرة ، ومساحتها تعادل فيما ينجيل إلى مساحة البحيرة التي تسمى « البحيرة المستديرة » في ديولس .

١٧١ — وفي هذه البحيرة يقوم المصريون بالليل بتمثيل آلامه التي يسميها المصريون أسراراً . وبالرغم من معرفتي التامة بكل من هذه المراسم فإنني سألتزم الصمت الخاشع بشأنها . أما فيما يتعلق بعيد ديميتير الذي يسميه اليونانيون تسموفوريا<sup>(١)</sup> فسألتزم الصمت الخاشع بشأنه أيضاً إلا فيما يمكنني أن أصفه من مراسمه . وبنات دناؤس هن اللائي أدخلن هذا العيد من

(١) هو عيد ديميتير المقتنة ، كانت الآثينيات تحيئنه في الحريف .

مصر ، وعلمته للنساء اليبلاسيات . ولكنه ضاع بعد ذلك عند ما أجلي دناؤس عن البيلوپونيز بأسره على يد الدورين . واحتفظ به الأركاديون وحدهم لأنهم هم الذين بقوا من البيلوپونيزين ، ولم يجلوا عنه .

١٧٢ — وبعد أن قُتل أبريس على هذا النحو تولى أمازيس الملك ، وكان ينتمى إلى مقاطعة سايس . أما المدينة التي نشأ منها فإسها سيوف . ولقد ازدراه المصريون أول الأمر ولم يقيموا له وزناً على الإطلاق . لأنه كان من قبل من عامة الشعب ، ولم ينحدر من بيت شهير . وأسترضاه أمازيس فيما بعد بحكمة ولطف . فقد كانت عنده تحف مختلفة لا تحصى من بينها طست ذهبي لنسل الأقدام كان أمازيس نفسه وضيوفه جميعاً يغسلون فيه أقدامهم في بعض الأحيان ، فكسره وصنع منه تمثالاً لإله وأقامه في أنسب مكان من المدينة . وجعل المصريون يتوجهون للتمثال ويعظمونه تعظيماً كبيراً . ولما علم أمازيس بسلوك أهل المدينة هذا . إستدعى المصريين وبين لهم أن التمثال متخذ من طست ، وأن المصريين كانوا فيما مضى يتقيثون في الطست ويغسلون فيه أقدامهم ، وهم الآن يخشعون له خشوعاً عظيماً . ثم مضى في حديثه قائلاً إن أمره مثل أمر الطست ، فإنه كان حقاً فيما مضى من عامة الشعب ولكنه الآن ملكهم ، وأمرهم بتعظيمه وتبجيله . وبهذه الطريقة إسترضى المصريين حتى قبلوا الخضوع له .

١٧٣ — وكانت شئونه اليومية منظمة على هذا النحو . يصرف باجتهاد ما يُعرض عليه من شئون من الصباح المبكر إلى وقت إكتظاظ

السوق ، ومن ذلك الوقت يشرب ويمزح مع خلانه ويكون ماجناً عابثاً .  
 وضاق أصدقاؤه بهذا السلوك ولاموه قائلين « أيها الملك إنك لا تحكم نفسك  
 بطريق الصواب ، إذ أنك تدفعها إلى هذا العبث الشديد ، وينبغي لك  
 أن تجلس مهيباً على عرش مهيب ، وتصرف شئون الدولة طوال النهار ،  
 فعندئذ فقط يعلم المصريون أن رجلاً عظيماً يحكمهم ، فيكون له صيت أبعد  
 بينهم . أما الآن فإن ما تفعله لا يليق بملك على الإطلاق » . فأجابهم أمازيس  
 قائلاً « إن أصحاب الأقواس إذا احتاجوا إلى استعمالها شذوها ، فإذا فرغوا  
 من استعمالها أرخوها . لأنها إذا ظلت طوال الوقت مشدودة انقطعت فلا  
 يستطيع أصحابها استعمالها في وقت الحاجة . وهذا شأن طبيعة الإنسان تماماً .  
 إذا أراد أن يكون جاداً دائماً ولم يسمح لنفسه باللهو بعض الوقت فإما أن  
 يجن دون أن يشعر أو يصبح مخبولاً . وإني أعلم هذه الحقيقة ولذلك أفرد  
 جزءاً من وقتي لكل من الأمرين » . هكذا أجاب أصدقاؤه .

١٧٤ - ويقال إن إماماً كان محباً للخمر والمزاح حتى حينما كان  
 فرداً من عامة الشعب . وكان كلما أعوزته ضرورات الحياة من جراء سكره  
 ومجونه ، يطوف بالمدن وينهب الناس . وكان الناس يتهمون به بأنه هو الذي  
 سطا على ممتلكاتهم ، وكانوا عند ما ينكر يسوقونه إلى أقرب وحى إليهم  
 وكثيراً ما أدانه الوحي وكثيراً ما برأه أيضاً . ولما تولى الملك تصرف كما أتى :  
 لم يأبه لما بدت تلك الآلهة التي أفتت بأنه برىء ولم يهب لها شيئاً لإصلاحها  
 ولم يزرها للتضحية ، لأنه اعتبرها غير أهل لشيء . وكاذبه النبوءات . أما

الآلهة التي أفتت. بأنه سارق قد غنى بها أشد العناية باعتبار أنها آلهة حقاً  
تصدر نبوءات صادقة (١).

١٧٥ - وابنتى أولاً صرحاً رائعاً لمعبد آثينة فى سايس يفضل جميع  
الصروح بكثير فى إرتفاعه وضخامته كما يفضلها فى ضخامة أحجاره ونوعها ،  
ثم أقام تماثيل ضخمة وآباء هول ماردة ، وأحضر فضلاً عن ذلك حجارة  
بالغة الضخامة للترميم ، أحضر بعضها من مقالع الأحجار التى فى منف  
وبعضها الآخر المفرط الضخامة من مدينة الفتين وهى على مسافة إجماع عشرين  
يوماً من سايس . وأشد ما إستعصى عجبى من هذه الأحجار ، حجر هذا  
وصفه : حُجرة من حجر واحد أرسله من مدينة الفتين ، وقد أحضره فى  
ثلاث سنوات ، واستخدم فى جرّه عشرين ألف عامل ، كلهم من طبقة  
الملاحين ، وطول هذه الحجرة من الخارج إحدى وعشرون ذراعاً ، وعرضها  
أربع عشرة ذراعاً ، وإرتفاعها ثمان أذرع . هذه هى الأبعاد الخارجية للحجرة  
المكونة من حجر واحد أما من الداخل فطولها ثمان عشرة ذراعاً وعشرون  
أصبعاً وعرضها إثنتا عشرة ذراعاً وإرتفاعها خمس أذرع ، وهى تقع بجانب  
مدخل المعبد ويقولون إنها لم تسحب إلى الداخل لهذا السبب : كان رئيس  
البنائين يسحب الحجر فتهدل طول ما إستغرق العمل من وقت ولأنه ناء بالعمل  
فتوجس أمازيس ولم يسمح بسحبها إلى أبعد مما وصلوا بها . هذا ويذهب

(١) وجدت قصة تصورحب إملزيس للخمر فى ورقة بردية ديموطيقية من ذلك العصر

البعض إلى أن واحداً من الذين كانوا يرفعونها تهشم تحتها ، ولذلك لم تسحب إلى داخل المعبد .

١٧٦ - وأقام أمازيس كذلك في سائر المعابد الهامة كلها نصباً جديرة بالمشاهدة لضخامتها ، منها تمثال ضخيم ملقى على ظهره أمام معبد هيفايستوس ، طوله خمسة وسبعون قدماً . ويقوم على قاعدة هذا التمثال نفسها تمثالان ضخمان من الحجر الحبشى ، كل منهما حجمه عشرون قدماً وكل منهما في أحد جانبي التمثال الكبير . وهناك تمثال آخر حجري بهذا الحجم في سايس ملقى مثل التمثال الذى في منف . وأمازيس هو باني معبد إيزيس في منف ، وهو كبير الحجم ، يستحق المشاهدة كل الاستحقاق .

١٧٧ - ويقال إن مصر كانت في عهد أمازيس شديدة الرخاء ، وذلك من حيث ما يصيب الأرض من النيل وما يصيب الناس من الأرض جميعاً ، وأنه كان فيها في ذلك العصر ألف مدينة عامرة على الجملة . وأمازيس هو الذى وضع للمصريين هذا القانون الذى ينص على أنه على كل فرد من المصريين أن يبين كل سنة لحاكم الإقليم مورد عيشه ، فإذا لم يفعل ولم يثبت أن له مورد عيش حلال عوقب بالموت .

ولقد أخذ صولون<sup>(١)</sup> الآثينى هذا القانون عن مصر ووضعه للآثينيين

(١) المشرع الآثينى ، عاش من ٦٤٠ - ٥٥٨ ق . م . وكان حاكماً في آثينا سنة ٥٩٤ ق . م فلا يمكن أن يكون قد اقتبس تفرعاته من قوانين أحس الذى صار ملكاً سنة ٥٦٩ ق . م .



وهم يعملون به إلى الآن ، فهو قانون لاعيب فيه .

١٧٨ — وصار أمازيس محباً لليونانيين ، ومنح بعضهم إمتيازات .

أهمها أنه منح الذين هاجروا إلى مصر نوقراطيس ليسكنوها ، أما الذين لم يشاءوا منهم سكنها ، وكانوا يزورونها فقط ، فقد وهبهم أراضى لينتوا عليها هياكل ومعابد لآلهتهم . وأعظم هذه المعابد وأشهرها وأكثرها زواراً هو الهيلينيوم فقد ساهمت في بنائه هذه المدن : خيوس ، وتيوس ، وفوكايا ، وكلازوميناي من المدن الأيونية ، ورددس ، وكينيدوس ، وهاليكارناسوس ، وقاسيليس من المدن الدورية ، ومدينة أيوليه واحدة هي ميتيليني . هذا المعبد إذن تابع لهذه المدن ، وهي التي تعين موطنى الميناء التجارية . أما المدن الأخرى التي تدعى نصيباً لنفسها فيه ، فهي تدعى شيئاً ليس لها فيه نصيب . وانفرد أهل إيجينا ببناء معبد خاص بهم لزيوس ، وإبنتى الساموسيون معبداً لهيرا ، والملطيون معبداً لأبولو .

١٧٩ — وكانت نوقراطيس في العصر القديم الميناء التجارية الوحيدة ولم يكن في مصر ميناء غيرها . فإذا رمى أحد في أى فرع آخر من فروع النيل تحتم عليه أن يقسم أنه لم يأت راضياً ثم بعد أن يقسم عليه أن يبحر بمركبته وما عليها إلى الفرع الكانوبى ، فإذا استحال الإبحار لهبوب رياح مضادة وجب عليه أن ينقل حمولة سفينته في قوارب حول الدلتا إلى أن يصل إلى نوقراطيس ، وهكذا كانت لنوقراطيس مكانة ممتازة .

١٨٠ — ولما تعاقد الامفيكتيونيون<sup>(١)</sup> على بناء المعبد القائم الآن في دلفي بمبلغ ثلثمائة طالنت ، إذ تصادف أن احترق المعبد الذي كان في مكانه فيما سبق ، وتمين على أهل دلفي أن يؤدوا ربع المبلغ المتعاقد عليه ، طفقوا يزورون المدن ، وجمعوا في هذه الزيارات من مصر لا أقل مما جمعوا من البلدان الأخرى ، ذلك أن أمازيس وهبهم ألف طالنت من الشب ، وأعطاهم اليونانيون القيمون في مصر عشرين منّا

١٨١ — وعقد أمازيس معاهدة صداقة مع القورينائيين وشاء أن يتخذ زوجة منهم ، وذلك إما لأنه اشتغى زوجاً يونانية أو من أجل صداقته للقورينائيين . مهما يكن من شيء فقد تزوج من ابنة باتوس بن اركيسيلوس في قول البعض وابنة كريتوبولوس وهو مواطن شهير في قول البعض الآخر ، وكان اسمها لاديبكي . ولما جاء أمازيس لإتيانها لم يجد من نفسه قدرة على ذلك ، مع أنه كان قادراً على إتيان نسائه الأخريات . ولما تكرر ذلك كثيراً خاطب الملك زوجه لاديبكي قائلاً « أيتها المرأة ، إنك قد سحرتني ولا شك ، فتيقنى الآن أنك لابد ستهلكين أشنع مما هلكت امرأة من قبل » . واحتجبت لاديبكي عبثاً ببراءتها ، ولكن أمازيس لم يلبس وعندئذ نذرت في سرها لأفرووديت أنها إذا ضاجعت زوجها في الليلة المقبلة ، إذ لم يكن قد بقى لها من الوقت أكثر من ذلك ، فإنها ستهدى الإلهة تمثالاً في قورينة .

---

(١) الكلمة معناها « المجاورون » وهو اسم حلف من المدن الواقعة في الشمال الشرقي من بلاد اليونان .

وجامعها إمازيس بعد صلاتها مباشرة ، ومنذ ذلك الحين كان يأتيها كلما ضاجها . وأصبح أمازيس يحبها حباً شديداً منذ ذلك الحين . ووفت لاديكي بنذرهما ، فأمرت بصنع تمثال وأرسلته إلى قورينة . ولا زال التمثال إلى يومنا هذا قائماً مستديراً بوجه المدينة ومتجهاً إلى الخارج . أما عن لاديكي نفسها فإنه عند ما غزا قبيز مصر وعلم من هي أرسلها إلى قورينة دون أذى .

١٨٢ - وأرسل أمازيس أيضاً نصباً إلى بلاد اليونان ، فأرسل إلى قورينة تمثالا لآثينة مكسواً بالذهب ، وصورة له مرسومة ، وأرسل إلى آثينة في ليندوس تمثالين من الحجر ومشداً للصدر من الكتان كلها جديرة بالمشاهدة . وأرسل كذلك إلى ساموس باسم هيرا تمثالين لنفسه من الخشب لا يزالان قائمين في المعبد الكبير وراء الأبواب إلى زمانى هذا . وأرسل الهدايا إلى ساموس تعزيزاً لصلات الود بينه وبين بوليكراتيس<sup>(١)</sup> بن أياكيس . وليس من أجل صلات ود ما أرسله إلى ليندوس ، بل لأن معبد آثينة في ليندوس كان قد ابتناه فيما يقال بنات دناؤس حينما حططن هناك أثناء هربهن من وجه أبناء ايجيبتوس . هذه هي الهدايا التي قربها أمازيس وهو أول من استولى على قبرص وأخضعها وفرض عليها الجزية .

---

(١) هو طاغية ساموس ، حكمها من سنة ٥٣٢ إلى سنة ٥٢٢ ق.م. وأنشأ أسطولاً بحرياً عظيماً ، سيطر به على الجزر المجاورة له ، ووطد الصلابة بينه وبين أحس .

## أسماء المدن

للمدينة	للوقع الآن
اتاريخييس ٤	مدينة في الدلتا في إقليم روسوييس
أثرييس ١٦٦	تل أثريب بالقرب من بنها
أرخاندروس ٩٨ ، ٩٧	مدينة في الدلتا بين الفرع الكانوبي ونوقراطيس
إريشربولوس ١١١	الجيل الأحمر
أسوان ٢٨	أسوان
أثينيس ١٦٦	موقعها غير معروف
إلبو ١٤٠	جزيرة في الدلتا موقعها غير محقق
الفنتين ١٧ ، ١٨ ، ٢٨ - ٣١ ، ١٧٥ ، ٦٩	جزيرة الفنتين في مقابلة أسوان
أثيلا ٩٨ ، ٩٧	مدينة بين الفرع الكانوبي ونوقراطيس
انيسيس ١٣٧	تل بليم شمال غرب القنطرة
أونوفيس ١٦٦	تل بلال في الجنوب الغربي من دكرنس
بابرعيس ١٦٥ ، ٧١ ، ٦٣ ، ٥٩	قد تكون جزء من تل الفزما
باتوموس ١٥٨	تل للمسخوطة بالقرب من أبي صوير
بواسطيس ١٣٧ ، ٦٧ ، ٦٠ ، ٥٩ ، ١٥٨ ، ١٣٨	تل بسطه بالقرب من الزقازيق
بوطو ١١١ ، ٨٣ ، ٦٧ ، ٦٣ ، ٥٩ ، ١٥٦ ، ١٥٥ ، ١٥٢ ، ١١٣	كوم القراعين بالقرب من إبطو
بوسيريس ٥٩	أبو صير بآنا جنوب صنود
بيلازيوم ١٤١ ، ١٥	تل القorma

المدينة	الموقع الآن
ثانيس	١٦٦ صان الحجر
ثمؤيس	١٦٦ تل تملأ الأمديد
خنيس	١٥٦ جزيرة بالقرب من بوطو
خنيس	١٦٥ ، ٩١ أخميم
دفنای	١٠٧ ، ٣٠ كوم دفنا ، غرب القنطرة
سايس	١٣٠ ، ٦٢ ، ٥٩ ، ٢٨ ١٧٠ ، ١٦٥ ، ١٦٣ ، ١٥٢ صا الحجر ١٧٦ ، ١٧٥ ، ١٧٢
سينيتوس	١٦٦ سمند
سيوف	١٧٢ مدينة في مقاطعة سايس
طيه	٥٧ ، ٥٥ ، ٥٤ ، ٩٠ ، ٣ ١٤٣ ، ٦٩ الأقصر
فاريثوس	١٦٦ هوريط شمال شرق الزقازيق
كانوبوس	٩٧ ، ١٥ كرم سمعدى في الشمال الشرقي من الاسكندرية
كر كاسورس	٩٧ ، ١٧ ، ١٥ قد تكون الوراق
ماريا	٣٠ ، ١٨ طي شاطئ مريوط تجاه مقام سيدى كبير
مدينة التمساح	١٤٨ مدينة الفيوم ١٤ ، ١٠ ، ٨ ، ٣ ، ٢ ، ١٢ ، ١١٤ ، ١١٢ ، ٩٩ ، ٩٧
منف	١١٥ ، ١١٩ ، ١٥٠ ، ١٥٣ ١٥٨ ، ١٥٤ ، ١٧٦ ، ١٧٥
منديس	١٦٦ تل الريع
موتفيس	١٦٩ ، ١٦٣ كوم أبو يلو

المدينة	الموقع الآن
ميكفورس	١٦٦ موقعها غير معروف
نوقراطيس	١٧٩ ، ١٧٨ ، ١٣٥ ، ٩٧ كوم جيف بالقرب من قراش
نيا پوليس	٩١ النشاه
هرموبوليس	٦٧ الأثمنونين
هيليوبوليس	٧٣ ، ٦٣ ، ٥٩ ، ٩ — ٧٣ الطرية

## أسماء الآلهة

الإله في المصرية	الإله في اليونانية
نيث	إمافوس ١٥٣
حورس	أبوللو ١٧٨ ، ١٥٩
نيث	آثينة ١٨٢ ، ١٧٠ ، ١٦٩ ، ٨٣ ، ٥٩ ، ٢٨
باسط	أرتميس ١٥٦ ، ١٣٧ ، ٨٣ ، ٦٠ ، ٥٩
شو	أريس ٨٣ ، ٦٤ ، ٦٣ ، ٥٩
هاتور	إيو ٤١
مين	پان ١٤٦ ، ١٤٥ ، ٤٦
مين	پرسوس ٩١ ، ١٥
إيزيس	ديميتر ١٧١ ، ١٥٦ ، ١٢٣ ، ١٢٢ ، ٥٩
أوزيريس	ديونيسوس ١٤٦ ، ١٤٤ ، ٥٢ ، ٤٩ — ٤٧ ، ٤٢ ، ٢٩
آمون	زيوس ٨٣ ، ٧٤ ، ٥٥ ، ٤٤ ، ٤٢ ، ٢٩ ، ١٣
نخبت	١٨٢ ، ١٧٨ ، ١٤٦ ، ١٣٦ ، ١١٦
ست	سيلفي (القمر) ٤٧
بوتو	طيفون ١٥٦ ، ١٤٤
خنسو	ليطو ١٥٦ ، ١٥٥ ، ١٥٢ ، ٨٣ ، ٥٩
توت	هرقل ١١٣ ، ٨٣ ، ٤٤ — ٤٢ ، ٣٣
رع أو آتوم	هرمس ١٤٥ ، ١٣٨ ، ٥١
بتاح	هيلوس (الشمس) ٧٣ ، ٥٩
	هيفايستوس ١١٢ ، ١١٠ ، ١٠٨ ، ١٠١ ، ٩٩ ، ٣
	١٧٦ ، ١٥١ ، ١٤٧ ، ١٤١ ، ١٣٦ ، ١٢١

## المقاييس

القدم	= ١٢	قدم	= ٠,٣٠٨٨	من المتر	١٦,١٢	من البوصة
ذراع <sup>(١)</sup>	= ٦	أقدام	= ٠,٤٦٣٢	من المتر		
باغ	= ١٠٠	قدم	= ١,٨٥٣	متراً		
بليثرون	= ٦٠٠	قدم	= ٣٠,٨٨	متراً		
ستاد	= ٣٠	ستاد	= ١٨٥,٣	متراً		
فرسخ	= ٦٠	ستاد	= ٥,٥٦	كيلومتراً		
سخينوس	= ١١١	ستاد	= ١١,١٢	كيلومتراً		

رحلة يوم برأ	= ١٥٠	ستاد	= ٢٨	كيلومتر تقريباً
رحلة يوم بحراً	= ٧٠٠	ستاد <sup>(٢)</sup>	= ١٣٠	»
رحلة ليلة بحراً	= ٦٠٠	ستاد	= ١١١	»

## النقد

للن	= ١٠٠	دراخمة
طالانت	= ٦٠	منأ
	= ٢٤٠	جنيهاً تقريباً

وهذه كانت تستعمل بهذه النسب عينها كوازين ، وللن ( وزن )

= ١٢ رطلا .

- (١) الذراع المصرية تساوى ٥٢٥ و . من المتر وهي تساوى بالنسبة إلى الذراع الاوليبيية ١٧ إلى ١٥ وهذه هي الذراع التي كان يستعملها المصريون في مساحة الأرض وقياس ارتفاع النيل .
- (٢) وهذا يساوى خمس عقد بحرية تقريباً . الستاد في البحر يساوى ١/٢ دقيقة عرض أو ١/٣ من درجة العرض .



## فهرس

٨٣، ٦٤، ٦٣، ٥٩	آريس	١٥٣	إلفافوس
١٥٦	أزوتوس	١٦٩، ١٦١	أبريس
٣٣، ٣٢	اسارحادون	١٧٨، ١٥٩	أبوللو
١١٧، ١١٣	إسبرطه	٧٦، ٧٥	أبو منجل
٣٠	أسماخ	١٥٣، ١٨	أبيس
٢٨	أسوان	٤١	اتاريخيس
١١٧، ١٠٣، ١٧، ١٦	آسيا	١٦٦	أثرييس
١٣٦	اسيخيس	٥١	آئينا
١٧	آشور	٢٨، ٥٩، ٨٣، ١٦٩	آئينة
١٥٠، ١٤١، ٣٠، ١٧	آشوريون	١٨٢، ١٧٠	آئينيون
١٦٦	أثيس	١٧٧، ٥١	أثينيون
١٨١، ١١٢، ٤١	أفروديت	١٣٧، ١٤٠، ٣٩، ٣٢	أجاش
١١٢	أفروديسوم	١٤٠ —	
١٤٨، ١٠	إفسوس	١٢٠	أخاثيون
١٩	أكرانيا	١٠	أخاؤوس
١٥٨، ١٠٢، ١١، ٨	البحر الأحمر	١٠	أخيناديس
١٥٩		١٣٧، ٨٣، ٦٠، ٥٩	أرتيميس
١٤٠	إلبو	١٥٦	
١١٧ — ١١٣	الاسكندر	٩٨، ٩٧	أرخاندروس
١٥٨، ١٠٢، ١١	الخليج العربي	١٣٥	أرخيديكي
		١٧١	أركاديس

٣٣،٣٢	ايتيارخوس	١٧٥،٦٩،٢٨،١٧،٩	الفنتين
١٣٤	ايسوبوس	١١١	الطى الآخر
١٢٢،٦١،٥٩،٤٢،٤١	ايزيس	١٤٥،٥٣	الكينة
١٧٦،١٥٦،١٢٣		١٦٠	اليائيون
٣٤،٣٣،٢٦	ايستر (الطون)	١١٧،١١٦	إلياذة
٣٣	إيستريا	١٦٣ - ١٦١، ١٥٤	أمازيس
٤١	إيو	١٨٢، ١٧٦ - ١٧٢، ١٦٩	
١٥٦	إوفوريون	٤٣	أمفيريون
١٠٦	أيونية	١٨٠	أمفيكتيون
٦٩، ١٧ - ١٥، ١	أيونيون	٥٥، ٤٢	آمون
١٧٨، ١٥٤، ١٠٢		٤٢، ٣٣، ٣٢	آمونيون
		١٤٠	أميرتايوس
١٠٩	بابل	٩٨، ٩٧	أثيلا
١٦٥، ٦٣، ٥٩	بارعيس	١٦٦، ١٤٠، ١٣٧	أنيسيس
١٦٢	باتاريميس	١١٦	أوديسية
١٥٨	باتوموس	١٠٣، ٣٣، ٢٦، ١٦	أوروبا
١٠٤	بارثنيوس	٨١	أورقية
١٤٦، ١٤٥، ٤٦	بان	١٤٤	أوروس
١١٣، ٩٧	بحر إيجة	١٢٣، ٤٨، ٤٧، ٤٢	أوزوريس
١٥٩	براخيداي	١٥٦، ١٤٦ - ١٤٤	
٩٢، ٧٣	بردى	٢٣، ٢١	أوقيانوس
٩١، ١٥	برسيوس	١٦٦	أونوفيس
١٢١ - ١١٢	بروتوريوس	١٣٤	إلادمون

۱۴۱، ۳۶، ۱۷، ۱۵	یلاز یوم	۱۶۵، ۴۱	پوسویتیس
۱۵۴،		۱۴۳	پومیس
۱۴۶، ۱۴۵	یینیاوی	۱۲۰	پریاموس
۴۹	یوشیا	۱۶۰	پسامیس
۲۹	تاخومیسو	۱۵۱، ۳۰، ۲۸، ۲	پساتیک
۱۶۶	تانیس	۱۵۸، ۱۵۷، ۱۵۵ —	
۱۶۷، ۱۳۴، ۱۱۳	تراقیا	۷۷	بط
۱۲۰	تروئیس	۱۳۲ — ۱۲۹، ۴۱، ۱۸	بقرة
۱۱۶	تلیاخوس	۱۹، ۱۵، ۱۲، ۸	بلاد العرب
۶۸ — ۷۰	تمساح	۱۲۴، ۷۵، ۷۳	
۱۱۲	تینداروس	۹۱، ۵۶، ۵۰، ۴۴	بلاد اليونان
۱۰	تیوثرانیا	۱۸۲، ۱۳۵، ۱۱۴، ۱۰۴	
۱۷۸	تیوس	۶	تلیتی
۱۱۸	تیوکریون	۱۵۶، ۱۳۷، ۵۹، ۴۹	تویاسطیس
۴۴	تاسوس	۱۶۶	
۱۰۴	ترمودون	۷۵، ۶۷، ۶۳، ۵۹	توطو
		۱۳۳، ۱۱۱، ۸۳	
		۶۰، ۵۹، ۴۰	توسیرس
		۵۰، ۴۳	توزیدون
۱۷۱	تسموفوریا	۱۷	تولیتی
۷۵، ۷۴	تعبان	۱۱۶	تولیدامنا
۱۶۶	تئوس	۱۸۲	تولقراطیس
۵۰	تئیس	۷	تیس
۱۱۴، ۱۱۳	توئیس	۱۷۱	تیلوپونیز

دیوسقوروی ۴۳ ، ۵۰	جورجو ۹۱
دیومیدیس ۱۱۶	حبشه ۱۱ ، ۳۸ ، ۳۰ ، ۱۱۰ ، ۱۱۴ ، ۱۳۹ ، ۱۴۶ ، ۱۶۱
دیونیسوس ۴۲ ، ۴۹ ، ۴۷ — ۴۹	حرف ۱۶۴
۱۴۴ ، ۱۴۶ — ۱۴۶	حیه ۷۴
دیمتیر ۱۷۱ ، ۱۵۶ ، ۱۲۳ ، ۱۲۲	خارا کسوس ۱۳۵
رامبسنیتوس ۱۲۱ ، ۱۲۲ — ۱۲۴	خفرع ۱۲۷ ، ۱۲۸
رودویس ۱۳۴ ، ۱۳۵	خمیس ۹۱ ، ۱۵۶ ، ۱۶۵
رودس ۱۷۸	خنزیر ۱۴ ، ۴۷
زیت الخروع ۹۴	خوزه ۱۵۱
زیوس ۱۳ ، ۲۹ ، ۴۲ ، ۴۴	خیوس ۱۳۵ ، ۱۷۸
۵۵ ، ۷۴ ، ۸۳ ، ۱۱۶	
۱۳۶ ، ۱۴۶ ، ۱۷۸ ، ۱۸۲	
سارداناپالوس ۱۵۰	دارا ۱۱۰ ، ۱۵۸
ساردیس ۱۰۶	دافنای ۳۰ ، ۱۰۷
ساقو ۱۳۵	دانای ۹۱
ساموثراقیا ۵۱	داناؤس ۹۱ ، ۹۸
ساموثراقیون ۵۱	دلنا ۱۳ ، ۱۵ — ۱۸ ، ۴۱
ساموس ۱۴۸ ، ۱۶۸ ، ۱۷۸ ، ۱۸۲	۵۹ ، ۹۷ ، ۱۷۹
سایس ۲۸ ، ۵۹ ، ۶۲ ، ۱۳۰	دلنی ۱۳ ، ۱۵ — ۱۸ ، ۴۱
۱۶۳ ، ۱۶۹	۵۹ ، ۹۷ ، ۱۷۹
سباکو ۱۳۷ — ۱۳۹ ، ۱۵۲	دودونا ۵۲ ، ۵۵ ، ۵۷ ، ۵۸
سینیتوس ۱۷ ، ۱۵۵ ، ۱۶۶	دوریون ۱۷۸

طروادة	١٤٥، ١٢٠	سربوني	٦
طيه	١٥٦، ١٥٤، ١٥٩، ١٥٣	سكماندرونيوس	١٣٥
	١٦٦، ١٤٣	سكثيا	١٦٧، ١١٠، ١٠٣، ٢٢
طيفون	١٥٦، ١٤٤	سكثيون	١٠٣
		ميمك	٩٢، ٧٧، ٧٢، ٣٧
فاربايوش	١٦٦		١٤٩، ٩٣
فارناسيس	١	ميمنا	١٠٦
فاسيس	١٠٣	ميملي	١٤٦، ١٤٥
فاسيليس	١٧٨	سنخارب	١٤١
فالوس	٥١، ٤٩، ٤٨	سوريا	١٠٤، ٣٠، ٢٠، ١٢
فرجيون	٢		١٥٩، ١٠٦
فوكايا	١٧٨، ١٠٦	سولونيس	٣١
فيروس	١١١	سيثوس	١٤١
فيلتيون	١٢٨	سيرتيس	١٥٠، ٣٢
فينيقية	٥٤، ٤٩، ٤٤، ٣٢	سيسوستريس	١٠٦، ١٠٤ — ١٠٢
	٧٩، ٥٦		١١١، ١١٠، ١٠٨ —
فينيقون	١٠٤، ١١٦، ١١٢		١٣٧
		سينوب	٣٤
قربان	١٨٢، ١٨٠، ١٧٥، ١٣٥	سيوف	١٧٢
قط	٦٧، ٦٦	صور	١٦١، ١١٢، ٤٤
قميز	١	صولون	١٧٧
قنوات	١٥٨، ١٠٨	صيدا	١٦١، ١١٦

۱۷۰، ۱۱۱	مسله	کادمیون ۴۹، ۴۵
۱۷۸، ۱۵۹، ۳۳	ملطیه	کادیتمس ۱۴۹
۱۰۶	مخون	کالاسیریس ۱۶۴ - ۱۶۸
۱۴، ۱۰، ۸، ۳	منف	کانونی ۱۷۹، ۱۱۳، ۱۷، ۱۵
۱۱۵، ۱۱۲، ۹۹، ۹۷		کراسوروس ۹۷، ۱۷، ۱۵
۱۵۳، ۱۵۰، ۱۱۹		کیکی ۹۴
۱۷۶، ۱۷۵، ۱۵۸، ۱۵۴		
۱۳۶، ۱۳۳ - ۱۲۹	متفرع	لا یرث ۱۴۸
۱۴۵، ۴۶، ۴۴	مندیس	لادیکی ۱۸۱
۲۸	موفی	لیلیا ۱۵ - ۲۴، ۱۸ - ۲۶
۱۰۱، ۱۳	مومخیس	۵۴ - ۷۷، ۶۵، ۵۶
۱۴۹، ۱۴۸، ۶۹، ۴	موریس	۹۱، ۹۹، ۱۲۴، ۱۵۰
۱۳۵	میتیلنی	۱۶۱، ۱۵۸
۹۹، ۴	مینا	لیطو ۵۹، ۸۳، ۱۵۲، ۱۵۵
۱۱۹، ۱۱۸، ۱۱۶، ۱۱۳	مینلاوس	۱۵۶
۱۶۶	میکفورس	لینوس ۷۹
۴۹	میلابوس	ماجدولوس ۱۵۹
۱۶۵	ناتوس	ماریه ۳۰، ۱۸
۳۳، ۳۲	نسامونیون	ماکرونیون ۱۰۴
۱۸۰ - ۱۷۸، ۱۳۵، ۹۷	نوقراطیس	مانیروس ۷۹
۹۱	نیا پولیس	مایاندر ۳۹
۱۰۰	نیتو کریس	مباریات ۹۱
۱۴۶	نیسا	مرزقه ۱۷۸، ۱۵۴
		مروی ۲۹

۱۷۸	هیرا	۱۵۹، ۱۵۸، ۱۵۲	نیقوس
	هیسودوس ۵۳	۱۵۰	نینوی
۱۰۸، ۱۰۱، ۹۹، ۳	هیفایستوس	۱۷۸	هالیکارناسوس
۱۲۱، ۱۱۲، ۱۱۰		۱۱۳، ۸۳، ۴۴-۴۲، ۳۳	هرقل
۱۴۷، ۱۴۱، ۱۳۶		۱۴۵، ۱۳۸، ۵۱	هرمس
۱۷۶، ۱۵۱			هرموپولیس ۶۷
۱۴۳	هیکانیوس	۷۳، ۵۹	هلیوس
۱۲۰	هیکتور	۷۳، ۶۳، ۵۹، ۹-۷، ۳	هلیوپولیس
۱۲۰-۱۱۵، ۱۱۳، ۱۱۲	هیلین	۱۱۷، ۱۱۶، ۵۳، ۲۳	هومیروس

١٩٤٦/٦/١/١٧٧





Bibliotheca Alexandrina



0408997



المن ٢٠